

CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENINO - SÜDTIROL

Ufficio resoconti consiliari
Amt für Sitzungsberichte

SEDUTA
54.

SITZUNG

17. 12. 1976

Presidente: VAJA

Vicepresidente: NICOLODI



Indice

Mozione dei consiglieri regionali Tomazzoni, Ricci, Manica e Iginio Lorenzi, riguardante la riforma dei servizi radio-televisivi (n. 20)

pag. 6

Disegno di legge n. 63:

“Bilancio di previsione della Regione Trentino - Alto Adige per l'esercizio finanziario 1977”

pag. 44

Approvazione del rendiconto generale del Consiglio regionale per l'esercizio finanziario 1975 (n. 18/D)

pag. 62

Prima nota di variazione al bilancio del Consiglio regionale per l'esercizio finanziario 1976 (n. 19/D)

pag. 69

Bilancio di previsione del Consiglio regionale per l'esercizio finanziario 1977 (n. 20/D)

pag. 71

Disegno di legge n. 61:

“Variazioni al bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 1976 (secondo provvedimento)”

pag. 73

Designazione dei candidati per la nomina del Consiglio Superiore della Pubblica Amministrazione (D.P.R. 4 marzo 1976, n. 328)

pag. 82

Inhaltsangabe

Beschluß der Regionalratsabgeordneten Tomazzoni, Ricci, Manica und Iginio Lorenzi über die Reform der Hörfunk- und Fernsehdienste (Nr. 20)

Seite 6

Gesetzentwurf Nr. 63:

“Haushaltsvoranschlag der Region Trentino - Südtirol für das Finanzjahr 1977”

Seite 44

Genehmigung der Jahreshaushaltsrechnung 1975 des Regionalrats (Nr. 18/D)

Seite 62

Erste Änderung des Regionalratshaushalts für das Rechnungsjahr 1976 (Nr. 19/D)

Seite 69

Haushaltsvoranschlag des Regionalrats für das Rechnungsjahr 1977 (Nr. 20/D)

Seite 71

Gesetzentwurf Nr. 61:

“Änderungen zum Haushaltsvoranschlag für das Rechnungsjahr 1976 (2. Maßnahme)”

Seite 73

Designierung der Kandidaten für die Ernennung des Hohen Rates der Öffentlichen Verwaltung (VO Stprä. Nr. 328 vom 4. März 1976)

Seite 82

Ore 10.25

PRESIDENTE: La seduta è aperta. Appello nominale.

TANAS (Segretario questore - P.S.D.I.): *(fa l'appello nominale).*

PRESIDENTE: Lettura del processo verbale della seduta 3.11.1976

Ich ersuche die Herren Abgeordneten Platz zu nehmen, damit man die Verlesung des Protokolls auch vernehmen kann.

(Prego i signori consiglieri di prendere posto, per poter seguire la lettura del verbale.)

TANAS (Segretario questore - P.S.D.I.): *(Legge il processo verbale)*

PRESIDENTE: Se non ci sono osservazioni, il processo verbale è approvato.

Entschuldigt abwesend sind die Abgeordneten Matuella, a Beccara, Achmüller, Kiem, Demetz, Gebert-Deeg und Erschbaumer.

(Sono assenti giustificati i consiglieri Matuella, a Beccara, Achmüller, Kiem, Demetz, Gebert-Deeg e Erschbaumer.)

Verehrte Abgeordnete!

Im Namen des Regionalrates und somit der Bevölkerung der Region möchte ich die schärfste Verurteilung gegenüber den Vorfällen der letzten

Tage ausdrücken. Drei Mitglieder der Ordnungskräfte mußten in treuer Pflichterfüllung das Leben durch die verbrecherische Hand links-extremer Terroristen einbüßen. Mit Empörung mußten wir neuerdings von einem schrecklichen Attentat in Brescia mit einer Toten und Schwerverletzten hören, wobei die Herkunft noch ungeklärt ist. Als gewählte Vertreter des Volkes müssen wir Abscheu und Unmut jeder Gewaltanwendung und jedem Angriff auf die demokratischen Institutionen gegenüber äußern, gleichwie von welcher Seite dieselben auch kommen.

Mit Besorgnis stellen wir fest, daß Freiheit, Sicherheit und demokratisches Recht immer mehr durch unverantwortliche Kräfte gefährdet werden. Wir fordern alle zuständigen staatlichen Stellen auf, mit Energie, Tatkraft und der notwendigen Härte alles zu unternehmen, um die Grundrechte der Bürger, welche in allen ihren Schattierungen demokratisch in den zuständigen parlamentarischen Gremien vertreten sind, zu sichern. Es mag uns die Überlegung kommen, daß eine gewisse Schwäche des Staates auch Frucht einer Leichtigkeit sein kann, mit welcher in den letzten Jahren utopische Auffassungen Fuß gefaßt haben. Man glaubte nämlich, durch eine Schwächung der Verteidigung der Ordnung Voraussetzungen für sozialen Fortschritt zu schaffen. Wir können es keinesfalls mehr hinnehmen, daß die Ordnungskräfte im Kampf für uns allein gelassen werden. Das Bewußtsein und der Wille des ganzen Volkes muß eingesetzt werden, um dieser gefährlichen

Entwicklung vorzubeugen und in Achtung der demokratischen Einrichtungen eine friedliche und geordnete Entwicklung zu ermöglichen.

Dies ist das Gebot der Stunde gerade in der augenblicklichen schwierigen wirtschaftlichen und politischen Lage Italiens.

Wir drücken den Ordnungskräften unsere Solidarität und Zustimmung aus. Der tapferen Toten gedenken wir in Ehre und drücken den Familienangehörigen unser aufrichtiges Beileid aus. Auch den Verletzten wünschen wir eine baldige Genesung.

(A nome del Consiglio regionale e pertanto della popolazione della regione vorrei esprimere la più dura condanna degli avvenimenti di questi ultimi giorni. Tre tutori dell'ordine sono caduti per la mano criminale di terroristi dell'estrema sinistra, mentre compivano fedelmente il loro dovere.

Con indignazione abbiamo dovuto apprendere nuovamente la notizia di un orrendo attentato a Brescia di provenienza tuttora ignota, che costò la vita ad una persona e gravi ferite ad altri cittadini.

Quali rappresentanti eletti dal popolo dobbiamo esprimere la nostra avversione e indignazione per ogni atto di violenza ed attacco alle istituzioni democratiche, indipendentemente da quale parte essi provengano.

Con apprensione constatiamo, che forze irresponsabili espongono a sempre maggior pericolo la libertà, la sicurezza ed il diritto democratico. Invitiamo tutti gli organi statali competenti ad intraprendere con energia, forza e la necessaria durezza ogni misura, atta a garantire i diritti fondamentali dei cittadini, rappresentati in tutte le loro sfumature democratiche nei consessi competenti del Parlamento. Potremmo essere portati a ritenere che una certa debolezza dello Stato può essere pure il frutto di una leggerezza, con la quale in questi ultimi anni hanno preso piede concezioni utopistiche. Si ritiene infatti di creare le premesse per un

progresso sociale, indebolendo la tutela dell'ordine pubblico. Non possiamo comunque più tollerare che le forze dell'ordine vengano lasciate sole nella lotta per la nostra sicurezza. La coscienza e la volontà di tutto il popolo devono essere impiegate per prevenire questo sviluppo pericoloso e permettere un pacifico ed ordinato sviluppo nel rispetto delle istituzioni democratiche.

Questo è l'imperativo dell'ora, proprio nell'attuale difficile situazione economica e politica dell'Italia.

Esprimiamo alle forze dell'ordine la nostra solidarietà e consenso. Commemoriamo i valorosi caduti con onore ed esprimiamo ai Loro familiari le nostre sincere condoglianze ed ai feriti vada il nostro augurio di pronta guarigione.)

Ich teile mit, daß der Abg. Virgili anstelle des Abg. Gouthier zum Fraktionsführer der Kommunistischen Partei Italiens ernannt wurde.

Ich teile mit, daß der Abg. Fedel anstelle des Abg. Sembenotti zum Fraktionsführer der Trentiner-Tiroler Volkspartei ernannt wurde.

Folgende Gesetzentwürfe sind von der Regierung mit dem Sichtvermerk versehen worden:

“Änderung des Regionalgesetzes Nr. 6 vom 15. Februar 1960 und dessen späteren Änderungen und Ergänzungen“ (Nr. 38);

“Ergänzungsbestimmungen zur Krankenversicherung“ (Nr. 53);

“Erhöhung der mit Regionalgesetz Nr. 29 vom 14. August 1971 ermächtigten jährlichen Ausgabe für Versorgungsmaßnahmen zugunsten der Hinterbliebenen von Bauern, Halb- und Teilpächtern“ (Nr. 56);

“Maßnahmen hinsichtlich der Nachholungsbeiträge zu Pensionszwecken für die im Ausland geleistete Arbeit“ (Nr. 42);

“Ergänzungsbestimmungen zur Krankenversicherung zugunsten der Versicherten der Wechselseitigen Landeskrankenkassen für selbständige Arbeiter“ (Nr. 55).

Die Regierung hat hingegen den Gesetzentwurf Nr. 46 ohne Sichtvermerk gelassen, der als vom Regionalrat zurückgewiesen betrachtet werden muß: Änderungen und Ergänzungen zum Regionalgesetz Nr. 14 vom 29. Dezember 1975 über: "Ordnung der Regionalabgaben und der Abgabenzuschläge der Provinzen auf die nichtstaatlichen Konzessionen".

Am 19. November 1976 hat das Regionalorgan für die Nachprüfung der Haushaltspläne und Rechnungslegungen mit Beschluß Nr. 3 die allgemeine Rechnungslegung der Region Trentino-Südtirol für das Rechnungsjahr 1975 genehmigt.

Die Regionalratsabgeordneten Ricci und Tomazzoni haben einen Beschlußantrag eingebracht, um die Schwierigkeiten zu beheben, die in vielen Gemeinden durch das Fehlen eines beamteten Gemeindesekretärs entstanden sind.

Der Regionalausschuß hat folgende Gesetzentwürfe eingebracht:

— Nr. 64: "Abänderung des Artikels 10 des Regionalgesetzes Nr. 12 vom 24. November 1976 betreffend Ergänzungsbestimmungen zur Krankenversicherung";

— Nr. 65: "Erleichterungen bei Einhebung der Dienstbezüge von seiten des Personals der Region und Änderung der Außendienstvergütung".

(Comunico che in sostituzione del cons. Gouthier, è stato nominato Capogruppo del Partito Comunista Italiano il cons. Virgili.

Comunico che in sostituzione del cons. Sembenotti è stato nominato Capogruppo del Partito Popolare Trentino-Tirolese il cons. Fedel.

Il Governo ha restituito, munite del proprio visto, le seguenti leggi regionali:

"Modifiche alla legge regionale 15 febbraio 1960, n. 6 e successive modificazioni ed integrazioni" (n. 38);

"Norme integrative dell'assicurazione di malattia" (n. 53);

"Aumento della spesa annua autorizzata con

la legge regionale 14 agosto 1971, n. 29, concernente provvidenze a favore dei superstiti di coltivatori diretti, mezzadri e coloni" (n. 56);

"Provvidenze per il riscatto di lavoro all'estero ai fini pensionistici" (n. 42);

"Norme integrative dell'assicurazione di malattia a favore degli iscritti alle Casse mutue provinciali di malattia dei lavoratori autonomi" (n. 55).

Ha invece restituito senza il proprio visto il disegno di legge n. 46: "Modificazioni ed integrazioni alla legge regionale 29 dicembre 1975, n. 14, concernente 'Disciplina delle tasse regionali e delle soprattasse provinciali sulle concessioni non governative.', che deve essere considerato respinto dal Consiglio regionale.

In data 19 novembre 1976 l'Organo regionale di riesame dei bilanci e rendiconti ha approvato, con delibera n. 3, il rendiconto generale della Regione Trentino-Alto Adige per l'esercizio finanziario 1975.

La Giunta regionale ha presentato i seguenti disegni di legge:

— n. 64: "Modifica dell'articolo 10 della legge regionale 24 novembre 1976, n. 12, concernente norme integrative dell'assicurazione di malattia";

— n. 65: "Aveglazioni per la riscossione delle competenze del personale regionale e modifiche al trattamento economico di missione".

Ich teile dem Regionalrat das Sitzungsprogramm mit. Heute ist, wie bereits in der Einladung vermerkt, ganztägige Sitzung bis 18.30 Uhr. Die nächste Regionalratssitzung findet am Dienstag, den 21. Dezember 1976, vormittag statt und zwar bis 12.30 Uhr und dann wird die weitere Sitzung des Regionalrats am 7. Jänner 1977 ganztägig abgehalten.

(Comunico al Consiglio il programma della seduta. Oggi il Consiglio regionale si protrarrà, come indicato nella convocazione, fino alle 18,30. La prossima seduta avrà luogo martedì, 21 dicembre 1976, e cioè al mattino fino alle

12,30 ed un'ulteriore seduta, che durerà per l'intero arco della giornata, è fissata per il 7 gennaio 1977.

Passiamo al punto 1) dell'ordine del giorno: "Mozione dei conss. reg. Tomazzoni, Ricci, Manica e Iginio Lorenzi, riguardante la riforma dei servizi radio-televisivi" (n. 20).

Leggo la mozione:

La promulgazione della legge 14 aprile 1975, n. 103 ha messo in moto un processo di riforma dei servizi radiotelevisivi, che, pur tra ritardi e notevoli difficoltà, trova progressiva attuazione. Cardini basilari della riforma sono la conferma del monopolio radiotelevisivo in quanto servizio pubblico essenziale, il trasferimento del monopolio dall'area di governo a quella delle assemblee elettive, il riconoscimento della necessità del decretamento in funzione del pluralismo, l'affermazione del diritto di accesso e di rettifica.

Entro questa cornice, che comporta l'apertura del mezzo radiotelevisivo alle realtà vive del Paese e quindi apre maggiori spazi di libertà e di partecipazione, le Regioni assumono un ruolo importante in termini di presenza attiva nel processo di attuazione della riforma e di svolgimento delle funzioni loro demandate dalla legge n. 103.

Per la nostra Regione si pongono numerosi problemi: alcuni sono comuni a quelli delle altre Regioni, altri sono specifici della Regione Trentino-Alto Adige. Infatti lo Statuto di autonomia e le norme di attuazione emanate prima della legge n. 103, pongono numerosi interrogativi sull'applicabilità di alcuni articoli della stessa legge n. 103, sulle competenze proprie della Regione e delle due Province autonome di Trento e Bolzano, sulla organizzazione e la gestione del servizio radiotelevisivo in Regione e nelle due Province.

E' necessario che di fronte a questa situazione e per evitare di trovarsi tagliati fuori dal processo

di riforma, la Regione non rimanga inerte, come non deve rimanere inerte od indifferente rispetto al fenomeno delle trasmittenti private, che vanno interpretate come un segno della volontà partecipativa, ma nello stesso tempo costituiscono un pericolo per il monopolio nonchè un indice del vuoto ancora scoperto a causa del ritardo nell'attuazione della riforma.

Ciò premesso e preso atto del promemoria allegato;

viste le difficoltà interpretative della legge n. 103 di riforma dei servizi radiotelevisivi alla luce dello Statuto speciale di autonomia e delle norme di attuazione dello stesso;

avvertendo la necessità di uscire dalla fase di stallo sia attraverso una chiara definizione del quadro giuridico sia attraverso una azione a duplice valenza, cioè nei confronti del Consiglio di amministrazione della RAI e del Comitato parlamentare di vigilanza, con collaborazione e in consonanza con le altre Regioni, come anche nei confronti delle realtà sociali, culturali, politiche ed etnico-linguistiche presenti sul territorio, alle quali lo strumento radiotelevisivo deve essere offerto mediante la progettazione di un modello di uso capace di interpretarne le esigenze, promuoverne lo sviluppo, rappresentarne i caratteri peculiari;

facendo propri i principi-cardine della riforma della RAI e riaffermando il rispetto dei diritti delle minoranze etnico-linguistiche;

ferma restando la necessità di definire con norma di attuazione le "competenze delle Province in materia di comunicazioni";

IL CONSIGLIO REGIONALE

a) impegna il Presidente del Consiglio regionale a porre all'ordine del giorno nella prossima seduta la nomina della Commissione prevista dall'articolo 2 del D.L. 3 aprile 1947, n. 428 e richiamata dall'articolo 8 del D.P.R. 1 novembre 1973, n. 891 (norma di attuazione);

b) nomina una Commissione provvisoria

partitica tra le forze politiche presenti in Consiglio regionale, allo scopo di approfondire i problemi enunciati nel testo della presente mozione e nell'allegato alla stessa, di avviare la situazione di stasi allo sbocco per impedire che la Regione venga emarginata nel contesto del processo di riforma, elabori proposte sul piano legislativo e operativo e le consegna, insieme ad una relazione, al Consiglio regionale entro tre mesi, in modo da dar luogo ad un dibattito e da aprire la fase attuativa della riforma per quanto spetta di competenza alla Regione e rispettivamente alle Province di Bolzano e di Trento;

c) domanda alla Commissione di cui al punto b) il compito di aggregarsi le rappresentanze regionali delle confederazioni sindacali, dei sindacati di categoria dei giornalisti e dei dipendenti della RAI, della federazione della stampa, nonché i rappresentanti delle minoranze etnico-linguistiche eventualmente non presenti, ed eventuali esperti e consulenti;

d) domanda infine alla Commissione di cui al punto b) il compito di organizzarsi in modo da aprire contatti con le altre Regioni, con il Consiglio di amministrazione della RAI ed il Comitato parlamentare di vigilanza, nonché con le realtà di base interessate alla partecipazione e al diritto di accesso.

Allegato: promemoria

PRO - MEMORIA

Competenze della Regione Trentino-Alto Adige e delle Province di Bolzano e di Trento in materia di servizi radio-televisivi.

L'articolo 48 della Legge 14 aprile 1975, n. 103, recita:

“Restano in vigore le disposizioni vigenti in materia di servizi di telecomunicazioni che non siano incompatibili con quelle della presente legge, nonché quelle attributive di competenza, nelle stesse materie, alla Regione Trentino-Alto Adige, alla Provincia di Trento e alla Provincia di Bolzano, contenute nel testo unico delle leggi

costituzionali concernenti lo Statuto speciale del Trentino-Alto Adige (D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670) e nelle relative norme di attuazione”.

All'articolo 6 della legge n. 103 si enuncia che “ai gruppi etnici e linguistici” sono riservati dalla società concessionaria, per apposite trasmissioni, tempi non inferiori al 5 per cento del totale delle ore di programmazione televisiva e al 3 per cento del totale delle ore di programmazione radiofonica.

l'articolo 19 della legge n. 103 obbliga la società concessionaria alle seguenti prestazioni:

a) “a sistemare, secondo piani tecnici approvati dal Ministero delle Poste e Telecomunicazioni, le reti trasmettenti televisive nelle zone di confine bilingui, per renderle idonee a ritrasmettere programmi di organismi esteri confinanti...”

b)

c) “ad effettuare trasmissioni radiofoniche e televisive in lingua tedesca e ladina per la provincia di Bolzano...”

L'articolo 20 della legge n. 103 stabilisce i corrispettivi alla società per gli adempimenti di cui all'articolo precedente.

Statuto di autonomia (D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670)

Norme che possono interessare il servizio radiotelevisivo.

Va premesso che nel “pacchetto” alla misura 11 e nella precisazione sub 11) prevedeva:

a) la competenza della Provincia di Bolzano in materia di manifestazioni artistiche, culturali ed educative locali, anche con i mezzi radiotelevisivi, esclusa la facoltà di impiantare stazioni;

b) una direttiva politica per il governo, intesa a favorire l'utilizzazione dei programmi dell'area linguistica tedesca;

c) l'appartenenza del personale incaricato dei programmi in lingua tedesca e ladina ai rispettivi gruppi e la nomina, da parte della RAI d'intesa con la Provincia, di un coordinatore dei programmi in lingua tedesca;

d) una nuova composizione della Commis-

sione di vigilanza tecnica.

Art. 8 dello Statuto di autonomia:

“Le Province hanno la potestà di emanare norme legislative entro i limiti indicati dall'articolo 4 (“in armonia con la Costituzione e i principi dell'ordinamento giuridico dello Stato e con il rispetto degli obblighi internazionali e degli interessi nazionali — tra i quali è compreso quello della tutela delle minoranze linguistiche locali — nonchè delle norme fondamentali delle riforme economico-sociali della Repubblica”) nelle seguenti materie:.....

4) Usi e costumi locali ed istituzioni culturali (biblioteche, accademie, istituti, musei) aventi carattere provinciale; manifestazioni ed attività artistiche, culturali ed educative locali, e, per la provincia di Bolzano, anche con i mezzi radiotelevisivi, esclusa la facoltà di impiantare stazioni radiotelevisive;

18) comunicazioni e trasporti di interesse provinciale, compresi la regolamentazione tecnica e l'esercizio degli impianti di funivie;

19) assunzione dirette di servizi pubblici e loro gestioni a mezzo di aziende speciali.

Articolo 16 dello Statuto di autonomia:

“Nelle materie e nei limiti entro cui la Regione o la Provincia può emanare norme legislative, le relative potestà amministrative, che in base all'ordinamento preesistente erano attribuite allo Stato, sono esercitate rispettivamente dalla Regione o dalla Provincia.

Restano ferme le attribuzioni delle Province, ai sensi delle leggi in vigore, in quanto compatibili con il presente Statuto.

Lo Stato può inoltre delegare, con legge, alla Regione, alla Provincia e ad altri enti pubblici locali, funzioni proprie della sua amministrazione. In tal caso l'onere delle spese resta a carico dello Stato.

.....”.

Articolo 17 dello Statuto di autonomia;

“Con legge dello Stato può essere attribuita alla Regione e alle Province la potestà di emanare norme legislative per servizi relativi a

materie estranee alle rispettive competenze previste dal presente Statuto”.

Norme di attuazione dello Statuto di autonomia.

Non sono state ancora emanate le norme di attuazione in materia di comunicazioni e trasporti (articolo 8, p. 18 dello Statuto), in quanto è controversa la interpretazione del termine “comunicazioni”. Ciò ha impedito fino ad oggi la nomina del Comitato regionale previsto dall'articolo 5 della Legge n. 103.

La norma di attuazione, emanata con D.P.R. 1 novembre 1973, n. 691, sulle materie previste dall'articolo 8, p. 4 dello Statuto di autonomia, riguarda le telecomunicazioni agli articoli 7, 8, 9, 10.

Trascriviamo alcuni passi significativi, tenendo presente sempre che la norma d'attuazione è precedente alla Legge n. 103 di riforma della RAI.

Articolo 7: “Le attribuzioni dell'amministrazione dello Stato in materia di manifestazioni ed attività artistiche, culturali ed educative locali con i mezzi radiotelevisivi, esercitate dagli organi centrali o periferici dello Stato, sono esercitate, nell'ambito del proprio territorio, dalla Provincia di Bolzano, ai sensi e nei limiti dell'articolo 18 del D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670 e con l'osservanza delle norme del presente Decreto.

L'esercizio predetto riguarda, tra l'altro, le funzioni amministrative previste dagli articoli 8, 9 e 10 del decreto legislativo del Capo provvisorio dello Stato 3 aprile 1947, n. 428....”.

Articolo 8: “La Commissione prevista dall'articolo 2 del D.L. 3 aprile 1947, n. 428, per la sede RAI di Bolzano è composta dal presidente e da tre membri designati dal Consiglio regionale, di cui uno di lingua italiana, uno di lingua tedesca e uno di lingua ladina.

La Commissione svolge i compiti previsti dall'articolo 2 del citato D.L. ad esclusione della sorveglianza nell'esecuzione del piano dei programmi approvati dalla Provincia di Bolzano.

I tempi e gli orari delle trasmissioni radiofoniche e televisive in lingua italiana, tedesca e ladina per la provincia di Bolzano sono concordati dal Ministero delle Poste e Telecomunicazioni, sentito l'ente concessionario, con la Provincia stessa."

Articolo 9 (riguarda il personale).

Articolo 10 (riguarda la realizzazione e la gestione dei programmi esteri).

Il penultimo comma dell'articolo 10 recita:

"Nel rispetto dei principi stabiliti dallo Statuto di autonomia e dal presente decreto, le disposizioni relative all'uso dei mezzi radiotelevisivi nella Provincia di Bolzano saranno coordinate con le successive leggi di riforma.

Problemi aperti

1) Anzitutto l'interpretazione dell'articolo 8, p. 18) in merito alle competenze delle Province di Trento e Bolzano in materia di "comunicazioni".

2) Definire chiaramente la competenza della Regione Trentino-Alto Adige e rispettivamente delle Province di Bolzano e di Trento.

A tale proposito va tenuto presente:

a) che la norma di attuazione dello Statuto di autonomia (D.P.R. n. 691 del 1 novembre 1973) ha riconosciuto (v. articolo 7) alla sola Provincia di Bolzano (e non alla Regione) l'esercizio delle attribuzioni dell'Amministrazione dello Stato in materia di manifestazioni artistiche, culturali ed educative locali con i mezzi radiotelevisivi. L'esercizio predetto riguarda, tra l'altro, le funzioni amministrative previste dagli articoli 8, 9 e 10 del D.C.P.S. 3 aprile 1947, n. 428 (articoli abrogati dalla legge di riforma n. 103 del 14 aprile 1975);

b) che i tempi e gli orari della trasmissioni radiofoniche e televisive in lingua italiana, tedesca e ladina per la provincia di Bolzano, secondo il testo della norma di attuazione n. 691, articolo 8, sono concordati dal Ministero delle Poste e Telecomunicazioni, sentito l'ente concessionario, con la Provincia stessa. Ciò è in

contrasto con la n. 103) e crea problemi per una corretta impostazione (in termini di coordinamento) n. 103) e crea problemi per una corretta impostazione (in termini di coordinamento) del servizio regionale, in quanto ci sono problemi che riguardano contemporaneamente le due Province, sia sul piano tecnico che contenutistico (orari e tempi delle trasmissioni, programmi comuni per i ladini dell'Alto Adige e del Trentino ed eventualmente della zona di Livinallongo nel Bellunese, idem per i programmi italiano, diritto d'accesso, organizzazione del centro regionale RAI con adeguato potenziamento della sede di Trento, ma senza una sua totale autonomia, che sarebbe, oltrechè impraticabile, anche enormemente costosa).

c) Che il Comitato centrale previsto dalla legge n. 103 è ancora da nominare, in quanto non è stata definita la competenza delle Province di Trento e Bolzano in materia di "comunicazioni" e per l'orientamento emergente a costituire due Comitati provinciali *o un Comitato provinciale per Trento e tre per Bolzano, uno cioè per ogni gruppo etnico linguistico. Ciò comporterebbe una spaccatura verticale tra le due sedi RAI di Bolzano e Trento e altrettanto per tutti i problemi detti al punto b).

d) che a norma dell'articolo 8 della norma di attuazione n. 691 (che si richiama all'articolo 2 del Decreto Legislativo 3 aprile 1947, n. 428) deve essere costituita una Commissione regionale per la vigilanza tecnica e la sorveglianza nella esecuzione del piano trimestrale dei programmi, con esclusione però dei programmi altoatesini.

e) Che per la provincia di Bolzano le competenze demandate dalla legge n. 103 al direttore generale RAI per i servizi giornalistici vengono reclamate in favore del coordinatore responsabile dei programmi in lingua tedesca (v. articolo 9 norma di attuazione n. 691). Il coordinatore inoltre, con la qualifica di dirigente, formula proposte di spese, "coordina la predisposizione degli schemi dei programmi

stessi e sovrintende alla esecuzione dei programmi" (v. articolo 9 norma n. 691).

Ciò crea incertezza nella attribuzione di responsabilità tra coordinatore e direttore di sede, non dà sufficienti garanzie in merito alla completezza, oggettività, pluralismo dei servizi giornalistici, può originare spaccature tra i programmi originati a Bolzano e quelli originati a Trento, e tra i programmi per gli italiani in tutta la Regione nonchè per quelli ladini della Val di Fassa data la competenza della Provincia di Bolzano per i programmi radio e TV in tedesco, italiano, ladino per l' ambito locale).

Ci sembra che tutto andrebbe ricondotto alla sovrintendenza unitaria del Direttore di sede, facente capo al Direttore Generale RAI, e che dovrebbero essere conservati al Comitato regionale compiti di coordinamento, pur nella salvaguardia delle competenze del coordinatore di Bolzano e di quelle della Provincia autonoma di Bolzano. Tanto dovrebbe essere anche per le proposte di programmi regionali da trasmettere in rete nazionale e per i diritti di accesso.

d) Sono da definire anche le competenze della Regione e delle due Province autonome per le TV-cavo, dato che la legge n. 103 (articoli 24 e seguenti) demanda tali competenze alla Regione.

4) Non può essere passato sotto silenzio il problema delle trasmittenti private.

5) Anche il Dipartimento radiotelevisivo delle trasmissioni scolastiche ed educative per adulti deve trovare un interlocutore definito, per creare un collegamento con l'ente locale e per potersi avvalere dei contributi previsti dall'articolo 13 della legge n. 103 e dal documento del consiglio di amministrazione della RAI approvato il 24 novembre 1975.

Ich eröffne die Debatte. Ich erinnere daran, daß laut Geschäftsordnung mit Ausnahme der Einbringen jeder Fraktion für einen Redner eine Redezeit von 20 Minuten zur Verfügung steht.

(Il dibattito è aperto. Ricordo che in base al

regolamento interno ogni gruppo consiliare ha diritto ad un intervento della durata di 20 minuti, eccezion fatta per i firmatari.)

Desiderano i proponenti illustrare la mozione? Ha la parola il cons. Tomazzoni.

TOMAZZONI (P.S.I.): Ringrazio il signor Presidente di avermi dato la parola e lo ringrazio di aver posto all'ordine del giorno di oggi questa mozione. Io spero di non abusare della pazienza dei colleghi, ma non è colpa mia, nè dei colleghi che hanno sottoscritto la mozione, se essa entra ed esce dal Consiglio con un moto pendolare che va dal maggio scorso. Noi non ne facciamo neanche una colpa al Presidente. Il Presidente è incorso in un errore, in una forzatura nella interpretazione del regolamento e poi evidentemente ha cercato, per legittima difesa, di difendere il suo operato, peraltro con motivazioni alquanto deboli. Certo che noi vorremmo che questo fatto, cioè il fatto che la mozione è stata portata più volte in Consiglio e poi, per volontà di una maggioranza è stata rinviata a tempo indeterminato, vorremmo che questo fatto non costituisse assolutamente un precedente nel corso dei nostri lavori cioè che questo fatto restasse un momento isolato, chiusa la parentesi, ma che non ci si possa più riferire a questo episodio come a un precedente per giustificare altri atti di questo genere. La cosa sarebbe estremamente grave, perchè minerebbe alla base i diritti delle minoranze, in quanto darebbe facoltà alla maggioranza di rinviare, secondo la sua volontà, qualsiasi proposta, qualsiasi tentativo da parte delle minoranze e dei singoli consiglieri, di portare una discussione in questo Consiglio e sarebbe una degradazione del Consiglio, cioè un qualche cosa che va contro ogni norma di corretta democrazia, di libertà, di possibilità di espressione, e questo nella più alta assise del nostro consiglio, e andrebbe anche contro quello che è lo stesso testo e lo stesso spirito del regolamento che il Consiglio si è dato.

Quindi questo episodio lo consideriamo chiuso, ma resta il fatto che il ritardo comunque c'è stato, e sono passati parecchi mesi dal maggio scorso, sette mesi se non vado errato, e nel frattempo sono accaduti quei fatti. Quindi, se in quel tempo la mozione poteva anche con la sua proposta sembrare un processo alle intenzioni, oggi invece appare come una verifica dei fatti accaduti e il processo alle intenzioni non c'è più; c'è invece una constatazione di cose accadute in questo periodo, e non solo in questo periodo. Diciamo che dal momento in cui è stata varata la legge di riforma della radio-televisione, la legge n. 103, c'è stato un flusso di informazioni sulla nostra situazione, un flusso di proposte per risolvere problemi così grossi e così importanti come sono questi della informazione radio-televisiva, c'è stato questo flusso di notizie e di proposte che è arrivato in varie sedi e che si è confrontato con diversi interlocutori. Anzitutto c'è stata una serie di incontri con le altre Regioni, e qui forse varrebbe la pena di fare una piccola parentesi, cioè ricordare che le altre Regioni hanno partecipato alla preparazione della riforma della radio-televisione, e hanno partecipato attraverso dibattiti in sede consiliare, hanno partecipato attraverso dibattiti anche fuori la sede dei Consigli regionali, cioè dibattiti con le forze sociali e con le forze politiche e insieme sono riusciti a costituire quel fronte riformista, che ha avuto gran parte nel dare indicazioni per la stesura, anche se non è una stesura ideale, ma per la stesura della legge 103, della legge di riforma. La nostra Regione non solo non ha attivamente partecipato dopo il varo della riforma per l'attuazione, ma neanche prima; è stata forse l'unica Regione che non ha né aperto un suo dibattito interno, né aperto un dibattito con le forze sociali e culturali presenti nella nostra Regione; è stata l'unica che non ha fatto parte in modo attivo di questo fronte riformatore o, in modo incisivo, di questo fronte riformatore. Il ritardo quindi prima della riforma, il ritardo oggi, dopo la riforma, perchè

dall'aprile del 1975 ad oggi nessun segno della riforma si è avvertito nella nostra situazione regionale. Ci sono stati parecchi incontri fra le varie Regioni a statuto ordinario e speciale, alle quali anche la nostra Regione ha partecipato, ma ha partecipato solo con la rappresentanza delle tre presidenze del Consiglio regionale e dei due Consigli provinciali e con le presidenze delle tre Giunte, le quali si sono presentate a questi incontri, arrogandosi una delega in bianco da parte del Consiglio e arrogandosi in esclusiva la potestà di fare da portavoce di tutta la nostra popolazione e anche degli organi elettivi, degli organi istituzionalmente delegati a rappresentare tutta la popolazione, senza che nessuno mai desse loro questa delega per trattare. Ci sono stati questi incontri con le varie Regioni, ci sono stati poi gli incontri con le Regioni a statuto speciale per i loro problemi, e anche qui chi è andato? Sono andati i presidenti dei Consigli regionale e provinciali, senza sentire nè l'obbligo e neanche avvertire l'opportunità di ascoltare quello che era il parere del Consiglio, per cui, nel momento in cui essi diventavano portavoce, avrebbero potuto rappresentare, con cognizione di causa quella che era l'espressione di una volontà più larga che non quella di una singola persona che andava a rappresentare il Consiglio. Ma ci sono stati poi incontri a livello anche diverso con il Consiglio di amministrazione della RAI, incontri con il comitato parlamentare di vigilanza e c'è stato, come dicevo prima, un flusso di informazioni e di proposte che è arrivato anche in sede governativa, che sono state gestite, controllate, guidate esclusivamente da una forza politica, dalla S.V.P.; nessun'altra forza politica ha detto una parola, ha potuto esprimere parere su questa azione di controllo delle informazioni, delle richieste, delle proposte che venivano fatte. La quale S.V.P., fra il resto, ha impostato i problemi in modo da disinteressarsi quasi totalmente dei problemi della provincia di Trento e da disinteressarsi anche dei problemi del gruppo Italiano in Alto Adige, e

arrogandosi invece di rappresentare il gruppo di lingua tedesca in modo esclusivo, senza tener conto anche in questo caso che ci sono altre forze, che ci sono altri rappresentanti del gruppo di lingua tedesca. E quindi ha dato un taglio alla impostazione di tutti i problemi, un taglio che può anche andar bene per la S.V.P., che in certa misura potrebbe forse anche andar bene per noi se lo conoscessimo nei suoi termini particolari, ma che non può andar bene per tutta la regione nel suo complesso e per quelle che sono le varie presenze nella regione di forze politiche e anche le varie rappresentanze dei gruppi di lingua diversa nella nostra regione. L'ultimo atto di questa azione, portata avanti da questo vertice che si è arrogato questa esclusiva, di rappresentanza, è stato il convegno d'Aosta; al convegno d'Aosta tutte le Regioni sono andate dopo un dibattito fatto nei rispettivi Consigli regionali e dopo dibattiti anche aperti al di fuori del Consiglio regionale. Da noi al convegno di Aosta è andata ancora una volta sempre quella rappresentanza delle presidenze dei Consigli regionale e provinciali e delle Giunte regionale e provinciali, senza sentire prima una opinione, un parere, senza sentire le proposte, senza sentire i bisogni, senza sentire quello che potevano dire, se avevano qualcosa da dire, anche le altre forze politiche, non solo quelle di minoranza, ma neppure quelle che facevano parte della Giunta, delle varie Giunte, perchè certo non si è tenuto conto dei pareri e delle opinioni....

(INTERRUZIONI)

TOMAZZONI (P.S.I.): Stavo vedendo se posso continuare.... Grazie.

Dicevo che questo problema, di cui vorrei sottolineare l'importanza di cui vorrei che tutti i colleghi si rendessero conto, ma sono certo che già se ne sono scordati dell'importanza di questo problema, dello strumento radio-televisivo nella nostra Regione, è stato gestito da una forza soltanto, la quale non ha sentito nè il dovere, nè

l'opportunità di ascoltare alcun altro, neanche dei partners di giunta, perchè ho avuto occasione di assistere ad alcune riunioni e ho visto che l'unico interlocutore era la S.V.P. le altre forze non sapevano neanche come veniva impostato il problema, come veniva trattato, di che cosa si parlava, non sapevano neanche quali erano i termini della discussione, tanto meno poi le forze di minoranza, come il P.R.I. o il P.S.D'I. che in Giunta provinciale a Trento non sono stati certo interessati a questo problema, e tanto meno a Bolzano. E questi sono i problemi grossi invece sui quali si deve contare.

Arrivati a questo punto noi potremmo dirci soddisfatti perchè la mozione è arrivata in Consiglio, perchè dopo tanti mesi finalmente si discute, abbiamo vinto una battaglia di principio, in quanto la richiesta votata dal Consiglio regionale era un rinvio a tempo indeterminato, dopo le norme di attuazione, e le norme di attuazione non le abbiamo ancora; quindi la mozione è arrivata, questo è una battaglia di principio che è stata vinta, ed è importante, ma non è questo il problema.

Il problema è quello di affrontare questo tema tutti insieme, di discuterne, di trovare anche il modo di risolverlo, per quanto riguarda la nostra regione. Noi ci chiediamo il perchè di questo ritardo, perchè si è voluto rimandare questa mozione, perchè non si è voluto trattare questo tema. E teniamo presente che la mozione non chiede la fine del mondo! Chiede soltanto la costituzione di una commissione paritetica senza poteri decisionali, con poteri puramente consultivi, per avviare il discorso poi di una serie di decisioni, tra le quali la più importante è quella della costituzione del comitato regionale per il servizio radiotelevisivo, e è quella evidentemente del diritto di accesso ed è quella anche della ristrutturazione interna della RAI-TV e di un utilizzo di questo strumento, secondo quelli che sono i principi e le direttive della legge di riforma, perchè dunque ci si è rifiutati di affrontare anche questo tema, posto in questi

termini così riduttivi da parte nostra, al solo scopo di avviare un dialogo e al solo scopo di approfondire questo tipo di problemi e i problemi giuridici che ad esso sono collegati? Evidentemente per due ragioni fondamentali: la prima mi pare di averla già detta e cioè si è utilizzato questo spazio vuoto, questa impossibilità delle forze politiche di dire la loro e di partecipare, lo si è utilizzato per una gestione esclusiva del problema da parte del gruppo della S.V.P., il quale poi ha offerto, come contropartita, alla D.C. la sede RAI di Trento, perchè tanto a loro non interessava questo problema, ma è stata una contropartita perchè non si interessassero in senso generale di questo problema.

Quindi questo è stato il primo scopo del ritardo: poter avere l'esclusiva, poter trattare tutto il problema in termini verticistici, poter quindi escludere tutte le altre forze del Consiglio regionale dà una presenza attiva e viva in questo problema. E sono nati tutti questi contratti, sono nati tutti quei flussi di informazione, è nato cioè un discorso che noi conosciamo soltanto nei suoi effetti, e gli effetti li abbiamo visti appunto nella separazione di Trento e nella costituzione della sede autonoma di Trento, li abbiamo visti in alcuni documenti che sono usciti, ma che non ci vengono forniti, perchè è pericoloso dare informazioni ai consiglieri, quelle ce le dobbiamo procurare, come abbiamo dovuto procurarci anche quello importante del convegno di Aosta, perchè nessuno si è premurato di informare i consiglieri che qualcuno andava ad Aosta a parlare per tutto il Consiglio e che ad Aosta c'era una risoluzione che interessava tutta la Regione e di cui i consiglieri legittimamente avrebbero dovuto essere informati. Che cosa è nato da questo documento di Aosta? Io vorrei leggerlo per i colleghi che non lo conoscono, dice: "Province autonome di Trento e Bolzano: Oltre ai problemi generali del decentramento, proprio delle Province autonome di Trento e Bolzano,

ove si deve tener conto della normativa costituzionale, che conferisce alle Province autonome le funzioni normalmente regionali, — il che è del tutto inesatto —, sono da mettere in rilievo i particolari problemi delle due Province; perchè, in applicazione dell'art. 9 del D.P.R. 691 del '73 per la Provincia di Bolzano si chiede che siano garantite l'indipendenza e l'autonomia, nonché il potenziamento della sede RAI di Bolzano, in particolare per quanto concerne i rapporti fra le autorità provinciali competenti e la RAI, ai sensi dello Statuto di autonomia e della legge di riforma della RAI, la parte organica e lo statuto giuridico del personale RAI, i rapporti con la sede RAI di Bolzano e di Roma in fatto di amministrazione e di organizzazione, il trasferimento del servizio radiotelevisivo della Provincia di Bolzano da Roma a Bolzano, la produzione e diffusione di programmi in lingua ladina, il necessario potenziamento degli impianti tecnici a Bolzano per la composizione e la produzione di programmi radiotelevisivi per la Provincia di Bolzano e infine la parificazione della sede di Bolzano con tutte le altre sedi regionali dello Stato". In questo contesto, problemi analoghi si presentano per la Provincia di Trento; c'è un accenno, in grazia così, non si sa di che cosa, è stato anche fatto un accenno a Trento, che "in parte non dispone ancora di sufficiente normativa, pur dovendo anch'essa tutelare la minoranza ladina e i tedeschi ivi esistenti. Al riguardo si sottolinea l'urgenza di un potenziamento della sede RAI di Trento". Fin qui, come si vede, il taglio è tutto particolaristico, cioè è un aspetto che va anche accettato, sottolineato, perchè non siamo certo noi che non vogliamo la difesa dei diritti dei gruppi linguistici diversi da quello italiano e naturalmente vogliamo la difesa di tutti i gruppi linguistici, compreso quello italiano. Non siamo noi certo che vogliamo soffocare certi diritti o negarli, però questi non sono i soli problemi — questo è un aspetto importante del problema — ma ci sono i

problemi più generali, quelli che riguardano l'attuazione della riforma nella regione, che riguardano il diritto di accesso, che riguardano il pluralismo, la ristrutturazione interna, la partecipazione, il diritto di rettifica, il diritto di proposta e così via, cioè un insieme di problemi che qui non vengono minimamente toccati e si dà un taglio solo di tipo bolzanino, come se la Provincia di Trento, che ha competenze diverse e quindi problemi anche suoi, non avesse da risolvere questa situazione di incertezza e di impossibilità fino ad oggi della riforma di operare nella sede di Trento. Quello che poi si afferma in questo documento è che "in considerazione delle esigenze dei programmi locali che tengono conto del particolare pluralismo etnico e linguistico, il decentramento delle informazioni dovrà concretarsi non solo attraverso i comitati provinciali in attuazione dell'art. 5 della legge 103, ma anche attraverso organi che siano espressione autentica dei rispettivi Consigli provinciali, con funzione di indirizzo e vigilanza". E si fa anche qui una deformazione dell'art. 5 della legge 103, che parla soltanto di comitati regionali. Ora noi non siamo qui a dire che non si possa anche articolare il comitato regionale in comitati provinciali, vista la particolare natura della nostra regione, ma di qui a dire che il comitato di coordinamento a livello regionale non deve sorgere, il passo è abbastanza lungo. Cioè un certo tipo di coordinamento fra le due Province, secondo noi, deve essere attuato. Ma su questo mi riservo di parlare subito dopo. Quello che volevo dire è che anche in questo convegno è uscito un documento che non è l'espressione della volontà del Consiglio nè regionale nè dei due Consigli provinciali, ma soltanto di chi ha gestito fino ad oggi questa materia in esclusiva, escludendo cioè tutte le altre forze, tutti gli altri gruppi, anche quelli che ne avevano diritto, in quanto rappresentano gruppi di minoranza di lingua tedesca. E questo è stato quindi il primo movente del ritardo per cui si è venuti a discutere

questa mozione. L'altro è invece in senso....

NICOLODI (P.S.I.): per favore sta parlando un consigliere, quindi è degno di rispetto come tutti gli altri. Non si può fare mercato qui dentro....

TOMAZZONI (P.S.I.): L'altro motivo di ritardo evidentemente è di segno opposto, cioè se da una parte non si è voluto discutere per gestire in modo così esclusivo questo problema, dall'altra non si è voluto discutere per non attuare la legge di riforma 103 della nostra Regione, si è voluto cioè impedire la realizzazione della legge di riforma. E qui io faccio grazia ai colleghi della lettura del documento allegato alla mozione, per dire che sono elencate le competenze della nostra Regione e rispettivamente delle province di Bolzano e di Trento, competenze che non abbiamo esercitato certo nel senso della riforma. Faccio grazia anche dei principi della legge 103, anche se un accenno lo vorrei fare poi, per quanto riguarda gli aspetti particolari della nostra Regione, dal momento che presuppongo che i colleghi la conoscano. Però sfogliando qualche documento emanato dal Consiglio di amministrazione della RAI-TV Italiana, possiamo renderci conto come anche in sede romana si volesse operare per un decentramento, per una trasformazione del servizio, per uno smantellamento del centralismo burocratico esistente fino a non molto tempo fa e ancora resistente purtroppo, non solo perchè ci sono forze interessate a mantenerlo e quindi a minare alla base anche la riforma e con ciò il monopolio statale, ma anche perchè non ci sono quelle spinte da parte delle Regioni e in modo particolare della nostra perchè questo centralismo burocratico venga smantellato e si passi all'attuazione della riforma. Per esempio, vedo qui in un documento di ristrutturazione approvato il 22 novembre 1975 del consiglio di amministrazione della RAI, che dice: "Alla base del processo di ristrutturazione deve porsi la trasformazione delle attuali strutture, che

risentono di una caratteristica accentratrice e burocratica, in strutture pluralistiche e decentrate". E sotto si dice: "La funzione preminente dell'azienda nell'ambito della riforma è la ideazione e la produzione di programmi; tale funzione è attribuita ai nuclei ideativi produttivi, alle strutture di programmazione, ai direttori di rete e, a latere, ai comitati regionali per il servizio radiotelevisivo e ai soggetti titolari della proposta". Di tutto questo non abbiamo sentito parlare nella nostra regione. Per quanto riguarda il decentramento territoriale, lo stesso documento dice; "Obiettivo primario della ristrutturazione aziendale è il decentramento territoriale. A tal fine l'azienda è tenuta a predisporre entro quattro mesi, sulla base degli indirizzi formulati dal consiglio di amministrazione, un piano dettagliato di decentramento territoriale dei nuclei ideativo-produttivi e anche delle strutture di programmazione, con particolare riferimento alla esigenza di superare le carenze organizzativo-strutturali che si registrano nelle sedi regionali. Durante tali periodi saranno acquisiti i pareri e i contributi delle Regioni e delle organizzazioni più rappresentative dei lavoratori." Mai sentito che si venga a chiedere un parere del genere. "La programmazione poi radiotelevisiva si attua anche attraverso il dipartimento delle trasmissioni scolastiche ed educative, per adulti le tribune, i servizi giornalistici, i programmi con l'estero. Il dipartimento delle trasmissioni scolastiche ed educative per adulti è caratterizzato dalla specificità dei programmi che esso produce, e dal rapporto che stabilisce con determinate categorie di utenti." E si dice, subito dopo, "Il dipartimento si avvarrà dei contributi, delle strutture scolastiche di ogni ordine e grado delle Regioni per la materia scolastica di loro competenza, degli istituti regionali per la ricerca e la sperimentazione e l'aggiornamento educativo, degli enti locali che organizzano interventi nel settore della formazione scolastica, ecc. ecc." Ne potrei citare molti altri. C'è anche un

documento, sempre della RAI-TV, del marzo '76 che ribadisce gli stessi concetti, dove si dice che questa presenza delle Regioni e questa presenza delle forze sociali, oltre che delle forze politiche, delle forze sociali e culturali, è indispensabile per l'attuazione della riforma. Sono documenti che vengono da questo centro tanto deprecato. Qui non se ne è fatto niente, se non quello di trasferire, di centrare di trasferire una competenza da un centro burocratizzato nazionale a un centro altrettanto burocratizzato privatizzato, monopolizzato, in sede regionale e provinciale. Ora noi non possiamo più aspettare a lungo. Noi riteniamo che la riforma è una legge nazionale, che una legge nazionale di riforma debba essere attuata su tutto il territorio nazionale, indipendentemente da quelle che sono altre vicende giuridiche, che poi regolamenteranno la materia. Non è che andiamo o vogliamo andare a preconstituire delle situazioni che non possono poi essere modificate; però riteniamo che una legge di riforma, a norma dello Statuto, debba trovare attuazione almeno nei suoi principi fondamentali, in quei principi che non ledono certo nè i diritti delle minoranze, nè i diritti dei cittadini, nè dei gruppi organizzati, nè del pluralismo, nè della libertà, e in questa direzione la riforma deve trovar attuazione. E noi non vogliamo quindi che la nostra mozione o il nostro dibattito rimanga a puro titolo di protesta; servirà forse anche la protesta, ma non è quello lo scopo, non è quello di fare una protesta, vogliamo che il problema vada avanti e che questa protesta si trasformi invece in un discorso più ampio, da fare non solo in sede regionale. Noi intendiamo anche, se non internazionalizzare, nazionalizzare il problema, cioè lo vogliamo portare al di fuori della nostra regione, dare un'eco più vasta, portarlo anche nelle sedi competenti; consiglio di amministrazione, comitato parlamentare di vigilanza, ma anche Parlamento, se occorre, dove si possono anche torvare delle spinte più forti di quelle che non possiamo dare noi come gruppi ristretti di

minoranza in questo Consiglio regionale. Cioè dobbiamo trovare quell'aggancio, quella spinta e anche quella comprensione che, fino ad oggi, non abbiamo trovato, proprio perchè è stato monopolizzato il canale di comunicazione con altri enti, con altri organismi, con altri interlocutori che potevano affrontare, conoscendo nei termini esatti, il problema della radiotelevisione nella provincia di Trento. E quindi per noi il problema è quello della attuazione della riforma, anche in regione è quello della partecipazione di tutte le forze nel momento della attuazione e nel gestire quindi le varie fasi dell'attuazione; è quello della creazione del comitato regionale, se vogliamo fare i comitati provinciali conseguenti, ma dai quali discende poi il diritto di accesso che finora è stato negato. Nella riunione del Consiglio regionale, nella quale la nostra mozione è stata rinviata, l'assessore Benedikter ci ha fatto una illustrazione del problema dal punto di vista giuridico, peraltro molto informata e molto acuta, perchè il problema lo conosce da questo punto di vista molto bene il cons. Benedikter. D'altronde elementi per una conoscenza del problema sotto questo aspetto li avevamo offerti anche noi nella nostra mozione con il documento allegato. Ma diciamo che il problema non è soltanto di carattere giuridico, è anche, e il discorso giuridico ha una sua rilevanza, che non va disconosciuta, ma è anche ed è soprattutto un problema politico, e per questo io mi permetto di allargare il discorso, di prendere le mosse un po' più a monte, perchè vorrei che nel nostro Consiglio regionale almeno una volta si dicesse se siamo o no d'accordo con quelli che sono i principi della riforma della RAI-TV, se li accettiamo o se non li accettiamo, quali aspetti della riforma criticiamo, quali sono le iniziative che dobbiamo prendere per realizzarli poi anche nella nostra regione. Noi sappiamo che la riforma della RAI-TV, che è dell'aprile del '75, è nata da una battaglia, direi, decennale delle forze democratiche, politiche e sindacali e le Regioni

in tale battaglia hanno assunto un ruolo di primo piano, ad esclusione della nostra. Gli obiettivi del fronte riformatore comportavano un attacco in due direzioni: sconfiggere gli avversari del monopolio statale da una parte e nel contempo fare del monopolio strumento di garanzia del pluralismo, della partecipazione del diritto d'accesso. La legge del 1975, n. 103, non ha certamente soddisfatto le richieste avanzate dalle forze riformatrici, e tuttavia le contropinte non hanno tardato a manifestarsi con una manovra controriformistica che ha usato tutti gli strumenti, e si è conclusa, l'abbiamo visto, con l'ultima sentenza della Corte costituzionale n. 202 del luglio di quest'anno, del 1976, che ha in parte minato il monopolio statale e si è risolta con il contrattacco degli editori concentrazionisti, possiamo chiamarli così, e di quelli che hanno creato le radiotelevisioni estere, a puro scopo speculativo. E allora da qui nasce una duplice esigenza che riguarda anche la nostra Regione e cioè quella di ricostituire e di mantenere compatto questo fronte delle forze rinnovatrici, per salvare almeno quanto è salvabile del monopolio, per modificare, se vogliamo anche, la legge 103, migliorandola, per impedire che la legge sia interpretata in termini di pura razionalizzazione aziendale. E l'altra esigenza è quella di qualificare, con un apporto culturale e un vasto impegno partecipativo, la riforma, per dare soluzione ai molti problemi che ancora sono aperti. Cioè si tratta per noi di gestire la riforma e di gestirla assieme a tutte le forze e rivolgendo le attenzioni non tanto a recuperare certe polemiche del passato che hanno caratterizzato la gestione, la prima fase attuativa, quanto a dare concretezza ai principi in essa affermati e soprattutto ai problemi collegati con il decentramento, il diritto di accesso, la partecipazione come pluralismo dal basso verso l'alto e non soltanto quindi delle realtà istituzionali, ma aperta sulla società, sulle sue varie componenti organizzate e rappresentative. Noi crediamo che su questi temi si gioca la

credibilità della riforma e non tanto su una battaglia puramente di tipo giuridico per strappare un qualche cosa di più o di meno di competenza alla sede romana, anche se noi siamo favorevoli a questa battaglia autonomistica, ma il problema più grosso è questo della gestione della riforma. E non possiamo certo dire che l'impegno della nostra Regione fino ad oggi e neanche delle due Province, almeno per quanto riguarda Trento, sia stato esaltante; direi anzi che siamo andati sempre a rimorchio delle iniziative altrui, senza mai un dibattito aperto, un confronto, una discussione, se si esclude l'unico convegno organizzato a Bolzano dalle associazioni sindacali il 3 aprile del 1976. Cioè l'azione dei rappresentanti della nostra Regione è stata quella che ho detto prima, un'azione difensiva in un certo senso e non certo attiva, e preclusiva per quanto riguarda le attuazioni della riforma. Certo, noi ci rendiamo conto della complessità dei problemi e anche della complessità del problema di nominare quel comitato con le sue articolazioni, come previsto dall'art. 5 della legge 103, che dovrebbe essere composto di nove membri e che dovrebbe avere come compiti quello di fare essere composto di nove membri e che dovrebbe avere come compiti quello di fare la consulenza della Regione in materia radiotelevisiva, di formulare indicazioni sui programmi radiotelevisivi regionali, che possono essere trasmessi anche in sede nazionale, e di regolare l'accesso alle trasmissioni regionali secondo le norme della commissione parlamentare. Dico che ci rendiamo conto che il problema ha dei risvolti anche delicati, ma questo non ci esime dal non andare avanti, dal non realizzare questo comitato, dal non realizzare quelli che sono alcuni cardini della riforma. Qui si tratta di dare a questo articolo 5 una particolare interpretazione, una interpretazione che, secondo noi, prima che giuridica, è politica, cioè intesa a sviluppare in politica, e secondo le finalità della legge, le possibilità di intervento del comitato, e ciò in merito al decentramento ideativo e

produttivo, che va inteso non in senso puramente burocratico e aziendale, ma come decentramento che organizza, stimola e predispone gli strumenti adatti a favorire la più ampia partecipazione delle espressioni politiche, culturali e sociali della nostra Regione, alla collocazione del comitato come organo di consulenza della Regione, ma al di fuori della struttura aziendale, ma anche al di fuori da un rapporto esclusivo con il potere esecutivo. Come dato deve essere collegato con l'insieme degli organi istituzionali regionali e provinciali, e svolgere le funzioni ad esso demandate dalla legge, assumendo il ruolo di punto di incontro e di sintesi del processo di partecipazione pluralistica rappresentata dai protagonisti della realtà culturale, sociale e politica del nostro territorio. Infine noi pensiamo che a questo comitato devono essere dati i mezzi e gli strumenti per renderlo operativo, data la carenza che c'è nella legge 103 su questo aspetto. Infine pensiamo che il comitato deve avere il compito di trovare i collegamenti con i comitati delle altre Regioni e di sviluppare un discorso culturale, aperto, inteso a concorrere anche con un nostro apporto ai programmi da trasmettere in rete nazionale. Evidentemente poi la funzione più importante del comitato è quella di regolare il diritto di accesso.

Sul piano istituzionale, abbiamo sottolineato nel documento allegato alla mozione quali sono le diverse competenze assegnate dallo Statuto di autonomia alle due Province di Bolzano e di Trento. Ciò da un certo punto di vista, come dicevo prima, può anche giustificare la creazione o l'articolazione del coordinamento regionale, attraverso il comitato regionale, di comitati provinciali, che a loro volta possono articolarsi a seconda delle realtà diverse delle due Province, ma ciò che ci preoccupa non è tanto questo, ma è che, in attesa che venga definita, attraverso la norma di attuazione, la competenza della Provincia circa l'art. 8, per quanto riguarda comunicazioni, si resti inerti e si impedisca un

processo di chiarificazione e di partecipazione alla riforma.

Il secondo pericolo che noi temiamo è che si voglia creare una spaccatura netta fra il comitato che verrà a sorgere a Boziano e quello di Trento, se vogliamo articolarlo in due sedi provinciali; una spaccatura netta, che crea grosse difficoltà di ordine tecnico e finanziario, ma anche una difficoltà per una politica di convivenza costruttiva fra i vari gruppi esistenti nella nostra regione e soprattutto per il gruppo etnico italiano, che verrebbe separato da quello trentino, oltre che per quello ladino della Val di Fassa, che verrebbe separato totalmente da quello della Val Badia, della Val Gardena e anche della zona di Livinallongo.

In sostanza, e qui non vorrei tediare oltre, perchè vedò che sono stato anche troppo lungo, voglio tirare le conclusioni di questo discorso su questa nostra mozione. Gli scopi della mozione sono detti chiaramente nel testo stesso, e cioè erano quelli di aprire questo dibattito nella nostra realtà regionale sulla riforma radiotelevisiva, e riaffermarne semmai i principi ispiratori della riforma stessa. Era quello di portare un contributo al superamento delle difficoltà attuative della riforma, soprattutto per quanto attiene al decentramento ideativo e produttivo, e per il diritto di accesso; era di portare un chiarimento per la nomina del comitato previsto dall'art. 5 della legge 103; era quello di contribuire a chiarire anche il quadro giuridico per stabilire precisi confini di competenza della Regione, delle due Province nell'ambito dello Statuto speciale di autonomia, delle norme di attuazione e della legge 103 di riforma della RAI-TV. Nessuna intenzione quindi da parte nostra di mortificare l'autonomia e tanto meno di intaccare i diritti dei gruppi di lingua tedesca e ladina. Nell'ambito di questo quadro però vanno salvaguardate con altrettanta forza le garanzie del pluralismo, pluralismo che passa attraverso tutti i gruppi linguistici presenti in Regione, del diritto di accesso, del diritto di proposta e di

quello di rettifica. In questo senso ciò che voglio ottenere, lo ripeto, è l'attuazione della legge di riforma, anche nella nostra Regione, nei suoi aspetti fondamentali, cioè:

- 1) trasformazione delle attuali strutture che risentono di una caratterizzazione accentratrice e burocratica di strutture pluralistiche decentrate, nelle quali il momento dell'autonomia deve essere nettamente privilegiato, nel quadro di una visione organica e funzionale, e il coordinamento deve essere concepito in modo da potenziare e valorizzare la partecipazione all'esercizio della funzione aziendale a tutti i livelli;
- 2) costituzione degli organi regionali, in particolare del comitato regionale articolato opportunamente rispetto alle esigenze delle due realtà provinciali, per metterlo in grado di svolgere la propria funzione di consulenza, di partecipazione alla programmazione, destinata alla diffusione locale e nazionale, di regolamentazione del diritto di accesso;
- 3) attivazione concreta degli istituti, che garantiscano il diritto di accesso, di proposte e di rettifica, nell'ambito di un pluralismo, che si caratterizzi non solo rispetto alla molteplicità dei contenuti, ma anche soprattutto dal punto di vista degli obiettivi, cioè con riferimento al fatto che i programmi non devono solo esprimere, ma promuovere il pluralismo, il rispetto delle idee, il confronto, il dibattito libero e aperto;
- 4) superamento del modo con il quale fino ad oggi sono stati gestiti i problemi dei servizi radiotelevisivi in regione. Le Giunte, quella regionale e quelle provinciali e le rispettive Presidenze dei Consigli si sono attribuite una delega in bianco che nessuno concesse. La posta in gioco è troppo importante e riguarda tutte le forze politiche e sociali. Non si può ammettere che esse siano estromesse dalla gestione della riforma, nei suoi momenti di definizione giuridica, della competenze, di programmazione, di concreta attuazione e di

controllo. Il problema, oltretutto, fuoriesce dai limiti di un dibattito interno alle Province e alla Regione, in quanto la sua soluzione viene inevitabilmente a interferire con competenze e funzioni che sono proprie, secondo la legge di riforma, di organi nazionali, quali il comitato parlamentare di vigilanza e il consiglio di amministrazione della RAI-TV, e tali organi non possono essere espropriati delle proprie competenze, oltre i limiti delle garanzie contenute nello Statuto di autonomia, e al di là delle norme fondamentali della legge di riforma. In sostanza, come rifiutiamo il centralismo burocratico romano, rifiutiamo anche quello regionale e provinciale. Il momento della riforma e i suoi contenuti devono essere gestiti unitariamente da tutte le forze locali. Allo stesso modo deve essere gestito il confronto con le altre Regioni a Statuto speciale e normale, e con gli altri organi centrali. Per questo con la mozione volevamo verificare la disponibilità delle forze presenti in Consiglio regionale, la loro effettiva volontà di portare avanti insieme il processo di rinnovamento dei servizi radio-televisivi, la loro capacità di superare le chiusure dovute ad impostazioni di parte, e alle tentazioni di appropriazione esclusiva, per metterci invece su un piano di collaborazione, di aperto confronto, di promozione di libertà e di riconoscimento e tutela dei diritti civili e politici, ai quali si riferisce la riforma della radiotelevisione. Il nostro, come dicevo prima, non vuole essere solo un atto di protesta, bensì un atto di proposta operativa, che prende vita in questa sede, ma che deve espandersi nel convincimento di una più larga rappresentanza delle realtà sociale, culturale e politica in sede locale, e contemporaneamente trovare nelle sedi opportune, consiglio di amministrazione, comitato parlamentare di vigilanza e anche Parlamento, la opportuna attenzione e anche quella cassa di risonanza che ci faccia uscire dalla situazione di blocco,

di ritardo operativo, di inadempienza, rispetto alla legge di riforma in cui oggi ci troviamo.

PRESIDENTE: Comunico, prima di dare la parola a chi l'ha chiesta sull'intervento della mozione, che alle ore 15 si riunisce la II commissione per un parere finanziario.

Ricordo ancora che per ogni gruppo può intervenire un rappresentante per venti minuti.

Ha chiesto la parola il cons. Jenny, che credo parli a nome del gruppo misto.

JENNY (S.F.P.): Herr Präsident! Meine Damen und Herren! Ich spreche — Sie haben es schon bereits angedeutet — nicht nur im Namen der Sozialen Fortschrittspartei, sondern auch im Namen des Kollegen Crespi von der Liberalen Partei. Ich kann das auch um so leichter tun als wir beide grundsätzlich für diesen Beschlußantrag eintreten, weil in diesem Beschlußantrag — das kann man ganz offen sagen — grundsätzlich freiheitliche Themen angesprochen werden. Es geht um die Verwirklichung von statutarischen Verpflichtungen; es geht um die praktische Durchsetzung der Meinungsfreiheit aller politischen Gruppen; da gibt es effektiv einen breiten Fächer von Konsens. Es ist schon von den Einbringern des Beschlußantrages sehr ausführlich die Grundlage und auch die Vorgeschichte dieser Entwicklung aufgezeigt worden. Wir wissen — und ich brauche das nicht zu wiederholen —, welche einseitige zentralistische Bevormundung in dem sogenannten Dienst der RAI bisher gesteckt, welcher Geist drinnen geherrscht hat. Wir alle haben es, obwohl wir bestimmte kritische Bemerkungen immer gemacht haben, mit Freude gesehen, daß der Verfassungsgerichtshof neue Formen dieses öffentlichen Dienstes gefordert hat. Jetzt kommt aber die Entwicklung, die für uns von Bedeutung ist; bei uns hat sich leider auf lokaler Ebene überhaupt nichts geändert. Ich spreche jetzt besonders für die deutschsprachige Opposition in der Provinz Bozen, im Land Südtirol. Wir

haben immer wieder darauf hingewiesen, daß praktisch hier der gesamte RAI-Informationdienst, überhaupt die ganze RAI, was die Südtiroler Seite anbelangt, politisch sehr sehr einseitig ausgerichtet war und daß deshalb gerade jene Meinungsfreiheit nie gewährleistet war, die besonders in der Reform zum Ausdruck kommen sollte. Deshalb haben wir uns besonders von dieser Reform, von diesen Beschlüssen, die hier Kollege Tomazzoni im einzelnen zitiert hat, sehr viel erwartet. Man hat sich gedacht: Jetzt wird endlich im Sinne der Verfassung und im Sinne eines öffentlichen Dienstes eine Änderung eintreten. Ich kenne zu wenig die Verhältnisse in der Provinz Trient, um hier näher darauf einzugehen, deshalb beschränke ich mich mehr auf die Provinz Bozen, aber ich glaube, daß auch hier die Einseitigkeit sehr ausgeprägt ist, weil ich das auch aus den Ausführungen des Kollegen Tomazzoni entnehmen konnte.

Die Frage ist ja von uns - und das darf ich den Kollegen berichten - schon im Sommer dieses Jahres zum Beispiel bei einem Beschlusstrag im Südtiroler Landtag zur Diskussion gekommen und da ist etwas ganz Interessantes passiert, das ihnen mehr sagt als viele Worte. Nachdem die RAI beschlossen hatte, den neuen Sitz von Trient zu errichten, haben einige Abgeordnete der Südtiroler Volkspartei einen Beschlusstrag eingebracht, der sich heftig gegen diese Teilung ausgesprochen hat. Es dauerte aber wenige Tage, da hat die Volkspartei von dieser heftigen Reaktion sofort Abstand genommen. Warum? Man hat das alte Spiel wieder begonnen, wenig darüber zu sprechen, sondern in Rom sich entsprechende Zusicherungen zu holen. Es ist dann letzten Endes so herausgekommen, daß die Südtiroler Volkspartei überhaupt gar nicht mehr wollte, daß über diesen Beschlusstrag geredet wird, weil sie von Rom von den zentralen Stellen scheinbar die Zusicherung erhalten hatte, daß sie im Wesentlichen wiederum im Besitz des Monopols in dieser Provinz bleibt und sich auf

das alte Spiel eingestellt hat: auf eine Machtteilung mit der DC. Diese Ereignisse haben uns wiederum bestätigt, daß praktisch von dem liberalen Geist, der vom Verfassungsgerichtshof gefordert wurde, in unserer Provinz nichts übrig bleibt. Es hat keinen Sinn, wenn man Reformen nur erläßt und sie praktisch dann besonders, wo es darauf ankommt, in der Peripherie, in der Dezentralisierung ignoriert. Heute ist die Situation immer noch unverändert. Es ist praktisch so, daß unsere gesamte Rundfunk- und deutschsprachige Fernsehaktivität wohl der sogenannten "commissione di vigilanza centrale" zur Kontrolle obliegt, aber es ist ja ganz klar, daß Rom keineswegs weder imstande ist, noch Interesse hat, noch die Möglichkeit hat, auf die lokale deutschsprachige Produktion irgendwie einen Einfluß zu nehmen. Daraus ergibt sich die Tatsache, daß wiederum nur ein bestimmter politischer Teil, sicherlich die Mehrheit, absolut über gewisse Informationskanäle und über einen öffentlichen Dienst verfügen, der theoretisch allen Bürgern offen sein sollte. Diese Dinge müssen aufgezeigt werden und man sollte endlich versuchen, etwas daran zu ändern, aber ich fürchte, es wird ein sehr langer Weg sein, weil hier eben ein Grundmißverständnis besteht und es ist keine Animosität gegen die Volkspartei, wenn ich sage, daß man auf zentraler Ebene und auch manchmal auf regionaler Ebene gewisse Kräfte, SVP mit Südtiroler Volksgruppe, gleichstellt. Das ist grundlegend falsch und es widerspricht jenem Pluralismus der Meinungen, den wir besonders für eine Gegend, wie es unser Land darstellt, verlangen müssen. Man hat mit Recht gesagt, daß die Interessen der italienischsprachigen Bevölkerung der Provinz Bozen darunter leiden. Das ist mir ganz klar! Die Diskussion, die geführt worden ist im Sommer dieses Jahres, hat auch gezeigt, wie das endet. In dem Moment, wo man praktisch eine Trennung vollzieht, die auf technischer Ebene unsinnig ist, innerhalb von 60 Kilometern zwei theoretisch voll ausgerüstete Zentralen der RAI und des

Fernsehens zu errichten. Abgesehen davon errichtet man damit Trennungen, die sicherlich Nachteile nicht nur für die deutschsprachige Opposition, sondern auch für die italienischsprachige Bevölkerung der Provinz Bozen Folgen haben müssen. Es ist auch hingewiesen worden, daß letzten Endes es so herauskommen wird, daß hier die gesamte deutschsprachige Nachrichtentätigkeit usw. sich auf Bozen konzentriert und das ganze italienische Programm nach Trient abgeschoben wird. Über diese Tatsache ist viel gesprochen worden. Man hat beruhigend geantwortet, aber eine klare Entscheidung ist bis heute nicht getroffen worden. Ich sage all das, weil diese politischen Intrigen nach meiner Ansicht sicherlich dem Geist der Reform widersprechen. Ich brauche euch allen nicht zu bestätigen, welche Bedeutung heutzutage das Fernsehen und der Rundfunk haben und wie selbstverständlich es ist, daß die politischen Gruppen, besonders die Mehrheit, alles Interesse haben, ihre Vorhand, möchte ich sagen, in diesen Sachen zu bestätigen.

Für uns ist es ganz wesentlich, daß zumindest auf regionaler Ebene wir als gewählte Vertreter des Volkes uns gegen alle diese Verfälschungen der Reform stellen und daß wir einen Weg finden, durch den effektiv und sachlich eine Respektierung der Meinungsfreiheit aller politischen Gruppen gegeben ist.

Ich hoffe deshalb, daß dieser Beschlußantrag hier in diesem Sinne auch verstanden wird. Es sind nicht parteipolitische Motive, die uns dazu bewegen, uns heftig dafür einzusetzen. Ich habe schon x-mal den Fall zitiert: Ich war selber einmal im Rahmen der RAI tätig und zwar für eine absolut unpolitische Vortragsreihe. Kaum hatte ich Schwierigkeiten mit der Volkspartei, wurde diese Rubrik abgeschafft. Es ist ganz klar: Hier war der politische Druck so stark, daß auch das Sprechen über ärztliche Themen einem politischen Gegner der S.V.P. verboten worden ist. Das ist vielleicht acht Jahre her. Diese Zensur ist natürlich nie in dieser krassen Form geäußert

worden, weil da gibt es eine Menge technischer Aspekte, um solche Dinge zu rechtfertigen: es ist Sommer; die Rubrik muß umgestellt werden usw. Das zeigt klipp und klar, wer das Kommando in der Hand hat und wie gefährlich so eine Entwicklung ist, abgesehen davon, daß wir sie auch bei den Wahlen x-mal gesehen haben, wo praktisch die SVP auf zentraler Ebene nichts anderes getan hat, als die zentralistischen Tendenzen der seinerzeitigen RAI-Direktion auf das Lokale zu übertragen. Das ist ja das Paradoxe! Das muß man schon sagen: die SVP will immer wieder vom Zentralstaat alles haben im Namen der Autonomie, unterdrückt aber jede Autonomie im Lande Südtirol, ja sogar jede Meinungsfreiheit im Lande Südtirol. Das ist etwas, wo ich alle Kollegen bitte, ganz gleich welcher Couleur sie angehören, welche ideologische Ausrichtung sie haben, ich muß sie bitten, daß sie hier sich klipp und klar zu dieser Frage stellen und die Rechte der Minderheiten verteidigen. Es ist sehr leicht, Autonomie ständig zu fordern, aber im eigenen Bereich eine Meinungsdictatur zu errichten, die schlimmer ist, als manchmal der Zentralstaat sie jemals durchführen konnte, weil auf lokaler Ebene sind solche Meinungsmonopole noch viel schärfer durchzusetzen.

Deshalb ist meine aufrichtige Bitte als Vertreter einer Oppositionsgruppe, die auch ihre Berechtigung hat, die vertreten ist in diesem Rahmen, daß alle anderen politischen Gruppierungen in diesem Sinne uns unterstützen, damit eine Reform auf lokaler Ebene stattfindet. Es soll nicht der Anschein erweckt werden, daß wir hier nur gegen die Volkspartei sind. Nein, keineswegs! Die Erfahrung hat uns aber gezeigt, daß es hier notwendig ist, daß die Region, und deshalb betone ich in diesem Fall besonders die Rolle der Region, sich einschaltet und daß durch die politische Kraft der Region diesen Prinzipien endlich zum Durchbruch verholfen wird. Ich glaube, daß das alle verstehen und ich glaube, daß das auch der Sinn ist, den Kollege Crespi

hinsichtlich dieses Beschlusses hat. Ich bin der Meinung, daß wir, wenn wir konkret jene Punkte angehen, die Kollege Tomazzoni so ausführlich geschildert hat und die nicht eine Wiederholung brauchen, imstande sind, wie gesagt, nicht weiß Gott welche Reformen durchzusetzen, aber einfach nur das in die Tat umzusetzen, was jeder von uns, wenn er ein echter Demokrat ist, wünscht: Meinungsfreiheit, eine politische Orientierungsfreiheit und auch die Möglichkeit, daß ein so wichtiger öffentlicher Dienst: die Information, die RAI, nicht in die Sklaverei politischer "pressure groups" kommen, sondern effektiv jene Vielfalt, jene politische, gesellschaftliche Vielfalt wiedergeben, die auch in unserem Gremium zum Ausdruck kommt.

(Signor Presidente! Colleghe e colleghi! Come Lei ha già accennato, intervengo non soltanto a nome del partito social-progressista, ma anche del collega Crespi del partito liberale. L'intervento è facilitato dal fatto, che ambedue siamo fundamentalmente favorevoli alla mozione, in quanto essa contiene — lo si può dire apertamente — argomenti essenzialmente liberi, e traduce in realtà impegni statuari. Trattasi della attuazione di diritti democratici fondamentali; si tratta di far valere in pratica la libertà di opinione di tutti i gruppi politici, per cui si delinea un'ampia base di consensi. I firmatari della mozione hanno esposto dettagliatamente la base e la storia di questo sviluppo. Sappiamo — è inutile ripeterlo — quale tutela unilaterale contrassegnava fino ad oggi il cosiddetto servizio della RAI e quale spirito regnava nel suo seno. Noi tutti abbiamo assistito con soddisfazione, sebbene avessimo fatto determinate osservazioni critiche, alla richiesta della Corte costituzionale di nuove forme per il servizio pubblico. Ora stiamo entrando nella fase di sviluppo per noi importante: purtroppo sul piano locale non si è notato alcun mutamento. In questo momento parlo soprattutto per l'opposizione di lingua tedesca della Provincia di Bolzano. Abbiamo

continuamente indicato come il servizio di informazione della RAI in generale e l'ente di per sé, siano stati orientati politicamente in senso unilaterale, per quanto riguarda la parte sudtirolese, e come mancasse per questo motivo qualsiasi garanzia per quella libertà di opinione, che dovrebbe trovare espressione soprattutto nella riforma. Da questa riforma, da queste mozioni, citate singolarmente dal collega Tomazzoni, ci attendiamo pertanto molto e cioè una modifica nel senso della Costituzione e del servizio pubblico. Non conosco sufficientemente le condizioni della Provincia di Trento, per potervi entrare più approfonditamente nel merito, per cui mi limito alla situazione della Provincia di Bolzano, ma credo che anche qui l'unilateralità sia piuttosto contrassegnata, come ho potuto apprendere dalle esposizioni del collega Tomazzoni.

Posso chiarire ai colleghi che il problema è stato da noi posto in discussione già nell'estate di quest'anno, in occasione della trattazione di una mozione in Consiglio provinciale di Bolzano ed è accaduta una cosa assai interessante, il cui significato dice molto di più di una caterva di parole. Dopo la decisione presa dalla RAI, di istituire la nuova sede di Trento, alcuni Consiglieri del S.V.P. avevano presentato una mozione, con dure espressioni contro simile ripartizione. Trascorrevano pochi giorni e la S.V.P. si distanziava immediatamente da questa forte reazione. Perché? E' iniziato nuovamente il vecchio gioco di parlarne poco, ma di accorrere a Roma per avere le necessarie assicurazioni. Il risultato finale è stato che la S.V.P. non voleva più discutere la mozione, avendo avuto nel frattempo, a quanto sembra, l'assicurazione in sede romana, che avrebbe comunque mantenuto in sostanza il monopolio in Provincia di Bolzano, dando inizio così al vecchio gioco e cioè la divisione del potere con la D.C. Questi avvenimenti ci hanno nuovamente confermato che nella nostra Provincia nulla rimane praticamente dello spirito liberale, preteso dalla Corte costituzionale. Non ha senso

alcuno attuare rifrome, ignorandole in sostanza nella periferia, vale a dire nella decentralizzazione, dato che la nostra situazione non ha subito mutamenti. La pratica ci insegna che tutta la nostra attività radiofonica e televisiva di lingua tedesca è soggetta al controllo della cosiddetta commissione di vigilanza centrale, ma è evidente che Roma non è in grado, non ne ha neppure l'interesse e tanto meno la possibilità di incidere in certo qual modo sulla produzione locale di lingua tedesca. Da ciò si desume che soltanto una determinata parte politica, e certamente la maggioranza, disporrà di nuovo in senso assoluto di certi canali di informazione e di un servizio pubblico, che teoricamente dovrebbe essere aperto a tutti i cittadini. Queste cose vanno indicate e si dovrebbe pertanto cercare finalmente di modificare la situazione, ma temo che la via da percorrere sarà molto lunga, sussistendo a tal proposito un malinteso di fondo e non è un'animosità contro la S.V.P., se affermo che sul piano centrale e talvolta su quello regionale si possono uguagliare determinate forze, cioè la S.V.P. con il gruppo entico sudtirolese.

E' essenzialmente erroneo e contrasta con il pluralismo delle opinioni, sul quale dobbiamo insistere soprattutto in una zona, quale è la nostra Provincia. A buon diritto si è affermato che gli interessi della popolazione di lingua italiana dell'Alto Adige vengono pregiudicati. Per me è evidente! La discussione di quest'ultima estate ha dimostrato quale sia la conclusione. Nel momento in cui si attua una separazione, che sotto il profilo tecnico è irragionevole, se si considera che nel raggio di 60 km esistono due centrali della RAI attrezzate di tutto punto, ma a prescindere da ciò, si instaurano le scissioni, che devono risultare certamente svantaggiose, non soltanto per l'opposizione di lingua tedesca, ma anche per la popolazione di lingua italiana della Provincia di Bolzano. E' stato pure accennato al fatto, che infine tutta l'attività di informazione di lingua tedesca ecc. verrà concentrata a Bolzano, mentre l'intero programma italiano verrà trasferito alla sede di Trento.

La risposta è stata rassicurante, ma fino ad oggi non è stata presa una chiara decisione. Dico questo, perchè gli intrighi politici mal si conciliano, a mio avviso, con lo spirito della riforma. E' inutile che vi confermi quale importanza abbiano oggi la televisione e la radio, per cui è naturale che i gruppi politici, la maggioranza soprattutto, abbiano tutto l'interesse di veder confermato, vorrei dire, il loro predominio in tale materia.

Per noi è essenziale, almeno sul piano regionale, opporci, quali rappresentanti eletti dal popolo, a questa falsificazione della riforma, trovando modo e maniera per far rispettare effettivamente ed oggettivamente la libertà di opinione di tutti i gruppi politici.

Spero pertanto che questa mozione venga intesa in questo senso. Non sono certamente motivi di politica di partito, che ci spingono ad intervenire massicciamente. Più volte ho citato il mio caso: io stesso ho svolto un'attività nell'ambito della RAI e cioè per una serie di conferenze assolutamente apolitiche. Non appena ebbi difficoltà con la S.V.P. è stato vietato discutere argomenti medici. Ciò accadde 8 anni or sono. Questa censura non è mai stata manifestata naturalmente in questa forma crassa, poichè si può ricorrere ad immensi aspetti tecnici per giustificare simili decisioni: è estate, la rubrica va modificata ecc. Tale avvenimento evidenzia chi in sostanza manovra la leva del comando, e quanto pericoloso sia simile sviluppo, ma a prescindere dal fatto che l'abbiamo notata non so quante volte in occasione delle elezioni, in cui la S.V.P. null'altro ha fatto, che trasferire in loco le tendenze centralistiche dell'allora direzione della RAI. Questo è il paradosso! Non si può tacerlo! La S.V.P. vuole ottenere tutto dallo Stato a nome dell'autonomia sudtirolese, addirittura ogni libertà di opinione in Alto Adige. Pregherei pertanto tutti i colleghi, indipendentemente da quale colore o ideologia politica appartengano, di prendere chiaramente posizione in merito a questo problema e di tutelare i

diritti delle minoranze. E' facilissimo richiedere continuamente l'autonomia, ma creare poi nel proprio ambito una dittatura d'opinione, che è peggiore di quella che talvolta lo Stato centrale è riuscito ad attuare, poichè sul piano locale simili monopoli di opinioni vanno fatti valere in maniera più acuta.

Per questo motivo, quale rappresentante di un gruppo di opposizione, che ha i propri diritti ed è rappresentato in questo ambito, rivolgo la mia sincera preghiera, affinchè tutti gli altri raggruppamenti politici ci sostengano in questo senso, per giungere in loco ad una riforma. Non vogliamo dare l'impressione di essere soltanto contrari alla S.V.P. Affatto! L'esperienza però ci insegna, come sia necessario che la Regione, per questo sottolineo nel caso specifico soprattutto il ruolo dell'ente regionale, intervenga per favorire con la propria forza politica l'affermazione di questi principi. Credo che tutti comprendano e ritengo che sia questo il senso, che il collega Crespi intende dare alla presente mozione. Sono dell'avviso che, realizzando concretamente i punti, che il collega Tomazzoni ci ha illustrato dettagliatamente e che pertanto non occorre ripertere, saremo in grado, come detto, di attuare non chissà quali riforma, ma realizzare il desiderio di ognuno di noi, se siamo veri e propri democratici, e cioè la libertà di opinione, una libertà di orientamento politico e anche la sicurezza che un servizio pubblico così importante, vale a dire l'informazione, la RAI, non cadano schiave di un "pressure groups" politici, ma che rispecchino effettivamente quella molteplicità, quel pluralismo socio-politico, espresso pure in questo nostro consesso.)

PRESIDENTE: La parola al cons. Ziosi per il P.C.I.

ZIOSI (P.C.I.): Signor Presidente, colleghi consiglieri, ritengo che da questo avvio, almeno così lo consideriamo, di dibattito, siano già emersi a sufficienza, in abbondanza, elementi

che io vorrei richiamare, rifacendomi a quella che è una nostra concezione generale e complessiva dei mezzi di informazione e di diffusione. Vorrei ricordare qui, come premessa, che è fondamentale per noi la difesa del servizio pubblico radiotelevisivo. Vorrei ricordare anche, in modo schematico, succinto, come la legge di riforma 103 motiva l'esclusiva, la riserva del servizio allo Stato, appunto con l'esigenza di ampliare la partecipazione dei cittadini e concorrere allo sviluppo sociale e culturale del Paese, in conformità ai principi sanciti dalla Costituzione. Credo che quanto ha ricordato poco fa il collega Jenny sia quanto mai significativo e giustifichi in abbondanza il richiamo a questi principi. La 103, sostanzialmente, ribadisce che il regime del monopolio pubblico viene in sostanza configurato come una premessa necessaria, la condizione è determinante, per sottrarre l'attività radio televisiva, non solo a gruppi che agiscono all'interno di una logica privatistica, ma sostanzialmente per evitare di esporre le comunità, la comunità nazionale nel suo complesso, alla manipolazione dell'informazione da parte di aggregazioni di interessi particolari, comunque di gruppi di potere. Credo che sotto questo profilo diventi allora estremamente importante, effettivamente, uno degli elementi più incisivi della riforma che la 103 delinea: lo spostamento della responsabilità di direzione e controllo del servizio radiotelevisivo dall'esecutivo al Parlamento e alle Assesmblee direttive. Questa premessa ho ritenuto di doverla fare, signor Presidente, perchè credo che sia in questo contesto che le contraddizioni che si possono certamente aprire e che sono anche presenti a tutti noi, fra l'applicazione della 103 e quelli che sono i contenuti, le possibilità di interpretazione dello Statuto di autonomia, debbano essere collocate e inquadrare in questo contesto e comunque devono essere sempre riflettute con la considerazione preminente del ruolo che noi intendiamo affidare al servizio di informazione e al servizio

radiotelevisivo. Mi sembra che è già stato ricordato dal collega Tomazzoni, come al di là di queste possibili interpretazioni ci sia un aspetto di estrema gravità che si deve sottolineare e cogliere, ed è sostanzialmente la situazione di stallo nella quale ci troviamo. Questo a noi sembra di estrema gravità, perchè in questa situazione di stallo viene sostanzialmente ad essere vanificato il diritto di accesso, nonchè il decentramento delle strutture produttive-ideative della RAI-TV e con questo viene dato, a nostro avviso, un grosso colpo, un grave colpo a quello che è stato richiamato qui, ampliando lo stesso concetto di autonomia, come diritto ed esigenza dell'affermazione di un pluralismo. A nostro avviso appunto il diritto di accesso al mezzo radiotelevisivo assume una funzione essenziale e determinante, proprio perchè sia rispettata l'importanza e la molteplicità delle opinioni, ma anche perchè sia al tempo stesso stabilito un efficace rapporto con la realtà complessa, articolata, del Paese nel suo insieme. Ecco quindi che allora, da questo punto di vista, noi riteniamo che assicurare, potenziare, sviluppare il diritto di accesso non sia un elemento di secondaria importanza; ci sembra anzi che, proprio nel potenziamento di questo aspetto, si possa superare una qualsiasi arbitraria ed artificiosa distinzione che troppo spesso ci tocca sentire fra informazione locale e informazione nazionale, e non solo, ma diciamo anche in questo tipo di artificiosa e arbitraria distinzione, vorrei ribadirlo con forza, troppo spesso trova spazio la possibilità di inserirsi quello che è stato, io ritengo con felice espressione, definito come pluralismo di regime. E quando diciamo questo non intendiamo riferirci soltanto alle ragioni di fondo che investono una determinata e deteriore concezione della vita politica, ma intendo anche riferirmi a quella che è una visione culturale che troppo spesso viene a cadere.

Noi crediamo che di fronte all'articolazione di una società moderna, quale è la nostra, alla

complessità, all'esistenza di gruppi culturali, etnici, di tradizione, portatori comunque di valori diversi, l'informazione non possa in nessun momento e non debba essere in nessun momento, da parte di forze e gruppi responsabili, ritenuta intesa come potere, ma debba per contro essere costantemente affermata come un servizio da rendere alla collettività nel modo più creativo e partecipato possibile e quindi sostanzialmente come un servizio che stimola, chiama il contributo, sollecita l'impegno diretto e attivo dei protagonisti reali della vita sociale. Noi crediamo che una vera cultura di massa, della quale oggi abbiamo bisogno per raggiungere traguardi più avanzati nel nostro Paese, debba necessariamente superare quella frattura che troppo a lungo è stata registrata nel nostro Paese e che da parte di alcuni gruppi politici ancor oggi si vuole affermare, una frattura sostanzialmente fra produzione e consumo, nel campo della diffusione e dell'informazione e della cultura. In altri termini credo che se dovesse passare questa linea, e alle volte questo tipo di linee può anche essere accettato, all'interno di logiche di partito, di logiche di interessi di gruppi particolari, noi riteniamo che appunto, lo ricordavo prima, un grosso colpo verrebbe inferto alla necessità dell'affermazione di una visione pluralistica della nostra società. E noi riteniamo che, anche all'interno del servizio di informazione radiotelevisivo la necessità di affermare il pluralismo cozzino necessariamente contro una struttura, un apparato che se non viene in qualche modo aperto, in qualche modo investito di quelli che richiamavo prima come i protagonisti reali della vita associata, continuare inevitabilmente ad essere gestito come grande apparato, come corpo separato dello Stato, riservato esclusivamente agli addetti ai lavori e sostanzialmente potrebbe facilmente passare all'interno di questa logica, quella che è la spartizione, l'istituzionalizzazione delle cosiddette aree ideologiche. Credo che in questo momento non ci sia necessità di richiamare gli esempi clamorosi che molto spesso

ognuno di noi può constatare con i propri occhi e che comunque è in condizioni di sentire molto spesso e frequente la mattina; i risultati cioè di un servizio radiotelevisivo, che è stato gestito, organizzato all'interno di questo tipo di concezione, è sotto gli occhi di tutti, e i risultati sono appunto che fra testate diverse si registra in modo ormai istituzionalizzato permanente, un conflitto e non più una emulazione creativa e dialettica. Quindi, quando noi ricordiamo questi aspetti, lo diciamo perchè riteniamo che la battaglia contro la concezione del servizio radiotelevisivo di informazione come corpo separato e la battaglia per negare l'informazione o la visione di informazione come potere è la premessa sostanzialmente necessaria per evitare quella che è stata definita la logica della spartizione, ma diciamo anche che è la condizione necessaria per consentire che un Paese come il nostro, così ricco di articolazioni a livello culturale, sociale, etnico, possa in un processo dialettico costantemente ritrovare e ricostruire la propria unità di nazione.

Con queste premesse, pur ricordando che possono esistere divergenze di interpretazione sullo Statuto, ciononostante riteniamo che queste certamente dovranno trovare la possibilità di una composizione di reciproca soddisfazione per i gruppi etnici, ma riteniamo che questi aspetti non possano in qualche modo rallentare, ostacolare, impedire quella che dovrebbe essere l'applicazione della legge di riforma della RAI-TV. Riteniamo in altri termini che la legge 103 consenta spazi sufficienti ad avviare una crescita, una pacificazione delle popolazioni locali e che le riserve di carattere giuridico istituzionale, per quanto importanti possano essere, rendano però un cattivo servizio alla collettività provinciale, se queste dovessero tradursi sostanzialmente nel rendere mute le istanze e le esigenze di espressione dei gruppi etnici locali, dei gruppi culturali, delle minoranze linguistiche all'interno della provincia di Trento. A nostro avviso l'art. 5 della 103 affida

al Consiglio regionale il compito di eleggere un comitato con le competenze di consulenza, di cui l'art. 5 recita. Ora, quando noi affermiamo o ci vogliamo anche soltanto soffermare su quelli che sono gli aspetti di carattere giuridico-istituzionale, l'interpretazione alla quale facevo riferimento poc'anzi, può anche essere certamente importante, però non può in nessun momento intaccare una realtà che esiste e che è l'istituto della Regione. Noi crediamo che la Regione esista! Ci piaccia o non ci piaccia, questa istituzione esiste. La legge 103 fa riferimento al Consiglio regionale, — mi risulta che questo istituto continui ad esistere — e pertanto per noi risulta ingiustificabile la sua mancata applicazione, se non ovviamente con le riserve di carattere politico che devono farci riflettere non solo sui gruppi che alimentano la contrapposizione fra gruppi etnici diversi, ma che devono anche farci riflettere sulla responsabilità delle forze politiche, anche quelle di lingua italiana, nel momento in cui acconsentono di fatto a che questo tipo di contrapposizione continui a rimanere in atto. Se è vero, in conclusione, che la Regione esiste, se è vero che il Consiglio regionale esiste, la 103 consente e ci dà la possibilità di eleggere un comitato regionale; ciò non significa che il comitato regionale non possa articolarsi, come già è stato ricordato dal cons. collega Tomazzoni poco fa, e che all'interno del comitato regionale si rifletta anche la realtà istituzionale in cui la Regione Trentino-Alto Adige si articola. Ecco quindi che sostanzialmente noi riteniamo che non si possa trincerarsi, nascondersi dietro ostacoli e pretesti di carattere giuridico-istituzionale; questi restano in piedi, se esistono, li discuteremo più avanti, ma questi non devono in nessun momento diventare il pretesto per affossare quella che è una legge, a nostro avviso, di riforma di estrema importanza, di notevolissima rilevanza e della quale ci sembra che gli aspetti o le necessità siano state richiamate in termini estremamente crudi, ma estremamente significativa dal cons. Jenny che

mi ha preceduto. Ecco perchè la posizione nostra, la posizione del gruppo comunista è di adesione alla mozione presentata dai compagni del P.S.I. ed è una posizione che abbiamo avuto occasione di verificare anche a livello della commissione parlamentare di vigilanza, come una posizione accettabile, una posizione che si allinea, che si inserisce in quello che è stato lo spirito della 103, in quella che è la volontà sostanziale di riforma affermata dal Parlamento. E questo, sia chiaro e lo voglio indicare non in termini ricattatori, ma più semplicemente per ricordarlo qui in Consiglio regionale, per richiamarlo e sottolinearlo — un aspetto da cui non è possibile prescindere: una legge così importante di riforma del servizio radiotelevisivo, di informazione, non potrà in nessun momento vedere assente, veder assistere passivamente il Parlamento, specie con i rapporti che al suo interno, in quella sede, si sono registrati dopo le elezioni del 20 giugno. Non possiamo pretendere, nessuno può illudersi che il Parlamento assista silenzioso, a vedersi espropriato di una serie di obiettivi, che sono stati affermati in nome appunto di uno sviluppo, di una crescita complessiva del Paese, tenendo conto, dando tutta la rilevanza e lo spazio che sono necessari alle minoranze etniche, ma tenendo al tempo stesso ad affermare all'interno di una visione di riforma l'unità del popolo italiano nelle diverse articolazioni regionali e provinciali, delle quali la nostra storia ci offre quotidiana testimonianza.

PRESIDENTE: C'è tempo ancora per un intervento prima di chiudere la seduta mattutina.

Chi chiede la parola? La parola al cons. Pasquali.

PASQUALI (D.C.): Signor Presidente, intendo fornire il contributo del nostro gruppo sulla mozione presentata dai colleghi socialisti, ed esprimere anche contemporaneamente le nostre impressioni e il nostro punto di vista. A me pare

che, dando per scontata l'importanza che dobbiamo attribuire alla legge di riforma sulla televisione che ha rappresentato, non sto qui a ripetere tutte le considerazioni che altri colleghi hanno fatto e che anch'io cerco di condividere con molta sincerità e con molto obiettività, che ha rappresentato un traguardo importante nella crescita del nostro Paese, dando per scontato tutto questo e anche le deficienze che esistono, i pericoli che sono evidentemente tutti elementi che fanno parte dell'attenzione dell'impegno politico che tutte le forze devono cercare di tener presenti in questa importante riforma, mi sembra di poter affermare che, ciò posto, non si sia posto e non si ponga ancora sufficiente attenzione a quelli che sono i problemi reali e veri di ordine giuridico e politico che fanno capo a questa realtà. Questo mi sembra un punto importante e mi sembra un'osservazione da dover rilevare. Nella mozione dei colleghi socialisti, dove sono dette delle cose molto interessanti, dove sono fornite delle indicazioni altrettanto importanti, si fa riferimento fondamentale alla Regione in quanto tale, ma solo riferendoci a quelle che sono le attuali norme costituzionali da interpretare per quello che rappresentano, da interpretare anche in senso politico, non c'è alcun dubbio che assistiamo a una contrapposizione violenta fra quelle che sono le competenze che la norma di attuazione dello Statuto di autonomia attribuisce per esempio alla Provincia di Bolzano e quelle che sono le competenze che la legge di riforma 103 contiene all'art. 5. Questa contrapposizione netta e totale esiste e c'è, e questo non ha solo un significato di riferimento giuridico come fatto fine a sè stesso, ha un significato di riferimento politico non indifferente. Ed è questo il punto di riflessione che dobbiamo porci, anche assistendo a un'evoluzione politica degli ultimi mesi o di talune decisioni che sono state poste. Questa è la realtà che stiamo vivendo, e questo è il quadro che stiamo cercando di interpretare e che trova riferite

queste difficoltà. Non sto qui a ripeterlo, ma vale la pena di ricordare alcune indicazioni. L'art. 7 della norma di attuazione attribuisce alla Provincia autonoma di Bolzano in quanto tale, tutte le attribuzioni dell'amministrazione dello Stato in materia di manifestazioni ed attività artistiche, culturali ed educative locali, con i mezzi radio-televisivi, ecc. e non è cosa da poco, nell'ambito di analoghe attività, che ai sensi dell'art. 5 potrebbero ritrovarsi nel comitato regionale. Questo è un aspetto, e non sto qui a indicare altri importanti cose che potremmo ritrovare nelle disposizioni giuridiche, ma che, ripeto, trovano poi a un certo momento anche dovere di attenzione e di riflessione sul piano politico per le conseguenze che immediatamente se ne deducono, e che sono presenti. Sono noti a tutti i nostri colleghi consiglieri i lavori della Commissione dei 12, e anche qui non giriamo attorno a un problema di fondo, al quale stiamo assistendo: la Commissione dei 12 sta cercando di dare un'interpretazione alla norma, alla competenza attribuita alle sole Province di Trento e Bolzano fra tutte le Regioni a statuto speciale, dei trasporti e comunicazioni, dove sappiamo che le opinioni sono diverse, ma dove possiamo dire che vi sono perlomeno metà di ottimi giuristi e costituzionalisti che affermano una cosa dando un'interpretazione assolutamente estensiva....

(interruzione)

PASQUALI (D.C.): Caro, non dirlo a me ...

VIRGILI (P.S.I.): *(Interrompe)*

PASQUALI (D.C.): Guarda, Virgili, non mi sentirei neanche sicuro di quanto tu dici così, volendomi interrompere. Potrà anche darsi che sia così, ma certamente, da una lettura attenta che si può fare di tuttata questa documentazione, il problema esiste, c'è. Ed è un problema che, se risolto in un modo invece che nell'altro,

sconvolge notevolmente quella che è la competenza della Provincia in materia. E' a questo punto che si pone un'attenzione politica, che ci responsabilizza tutti quanti, un'attenzione politica che riguarda una richiesta di autonomia, che fa parte delle aspirazioni di tutti, cioè una ricerca di autonomia da attribuirci nel modo più estensivo. Sarebbe strano che chi è incaricato di definire questa ricerca di autonomia cercasse di operare perchè questa capacità sia limitata; evidentemente cercherà di fare in modo che questa interpretazione, e questo è il gioco democratico delle parti, sia allargata. Quindi c'è questo aspetto di notevole interesse e di notevole rilevanza, e che anche l'altro aspetto per capire le ragioni per le quali una norma di attuazione, che fa parte di una riforma costituzionale, è stata attribuita alla Provincia di Bolzano, come espressione di una minoranza etnica. Anche questo è un aspetto importante, rilevante, quindi, dell'obbligo che in ogni momento abbiamo di verificare, nel gioco democratico, nel rapporto esatto di democrazia che ci deve essere fra tutte le forze politiche, il continuo verificarsi di questo rispetto e di non poter accogliere nessuna obiezione che possa mettere in dubbio questo rispetto continuo che si deve portare nei confronti di un diritto di una minoranza. Dico queste cose, ma non ho le idee molto chiare, cari amici, perchè le idee molto chiare in questo settore, facendo uno sforzo veramente obiettivo di valutazione e di ricerca, credo che non le abbia nessuno in senso assoluto o nel senso di valutare o di definire proposte che siano completamente convincenti e da parte di chi le propone e da parte di chi le deve accettare queste proposte. Quindi il tema non è facile, è di una notevole difficoltà, per cui io, arrivati a questo punto di valutazione e di esposizione di quelle che sono le problematiche che ho cercato di indicare, faccio proprio una formale proposta ai colleghi socialisti; e non è una proposta di rinvio, sia ben chiaro, cioè faccio la proposta che, dopo fatta la discussione e prima che si giunga

alla votazione di questa mozione utilizzando i risultati di questo dibattito, a ognuno di noi sia data possibilità di riflettere un momento, sia data la possibilità di ritrovarci per approfondire, a livello di collegio di capigruppo, le valutazioni e fare delle proposte innovative o modificative della mozione proposta. Cioè anch'io sento, anche noi sentiamo l'esigenza di esprimere uno sforzo unitario per quanto è possibile, anche sulla base di una nuova coscienza politica, di una nuova informazione giuridica che ci è stata data, di vedere e di verificare una modifica di questa mozione, cercando di adattarla nel modo migliore a questa realtà, che io ho cercato di rappresentare, ma che non trovo configurata nel testo originario, così come è disposto dal gruppo socialista. Questo mi sento di raccomandarlo vivamente, nell'intento di ricercare una soluzione in un confronto più serrato a livello dei capigruppo e che si ripeterà dopo in Consiglio regionale per avere delle indicazioni che siano più aggiornate, delle indicazioni che siano più confacenti a una realtà giuridica e politica, come la stiamo vivendo adesso, che per certi aspetti è una realtà giuridica e politica diversa da quella di tre anni fa, che tenga conto delle sollecitazioni che vengono dalla richiesta di potere che le Regioni stanno indicando, che stanno esprimendo, in un quadro ragionato e molto responsabilizzato di quella che è la nostra situazione. Ecco, io chiedo questo, perchè se così non fosse noi non ci sentiremmo di votare questa mozione, perchè per certi aspetti contiene delle indicazioni che ritengo anche importanti, come significato politico, per altri aspetti non è aggiornata, per altri aspetti è mancante di indicazioni che sono del tutto particolari. Se i colleghi socialisti non potessero aderire o non intendessero aderire a questa nostra proposta, noi non voteremo questa mozione e saremo costretti a fare noi questo sforzo, proponendo un documento diverso che possa tener conto forse solo del nostro punto di vista, mentre riterrei molto più importante e attendibile a

tutti gli effetti, data proprio la delicatezza del problema, di stilare un documento tutti insieme. Certo abbiamo anche noi le nostre colpe per non aver accettato prima una discussione più approfondita, abbiamo perso del tempo, ma non credo al punto tale da non essere nelle condizioni di esprimere indicazioni precise, e credo perciò che sia fondamentale esprimere questo tentativo.

PRESIDENTE: Ricordo ancora che alle 15 c'è la commissione finanze per un parere; alle 15.15 riprende la seduta in Consiglio.

La seduta è sospesa.

(Ore 12.30)

Ore 15.20

(Assume la Presidenza il Vicepresidente Nicolodi).

PRESIDENTE: La seduta riprende.

La parola al cons. Avancini.

AVANCINI (P.S.D.I.): Signor Presidente, signori colleghi, signori consiglieri, il problema sollevato dai colleghi compagni socialisti con la loro mozione è senz'altro uno dei problemi più importanti e direi uno dei problemi fondamentali della vita culturale, della vita sociale, della vita civile del nostro Paese, il problema che riguarda le comunicazioni radiotelevisive. L'illustrazione fatta dal collega Tomazzoni è stata anche molto interessante, come sono stati interessanti gli interventi degli altri colleghi, che si sono succeduti questa mattina. Un fatto positivo, che io desidero qui sottolineare, nella illustrazione di Tomazzoni è quella di rivendicare la primaria competenza di questo Consiglio nel discutere i problemi, di rivendicare la rappresentanza popolare a tutti i livelli come indice di pluralismo, come fondamento del pluralismo. Il

Consiglio regionale, i Consigli provinciali, i consigli comunali, che sono di estrazione elettiva, sono di estrazione quindi popolare, hanno il diritto e il dovere di essere alla base della discussione di problemi di tale importanza e di tale portata. Naturalmente io qui non me la sento di sviluppare e approfondire un discorso di questo tipo; è già stato detto, è già stato chiesto in questa sede, da parte del capogruppo della D.C., è già stata fatta presente l'opportunità di ridiscutere, di rivedere e di approfondire, a livello più ristretto, il tema.

Mi pare però di poter fare alcune osservazioni di carattere generale, che mi sembrano utili in questa sede. Se noi pensiamo che la commissione di studio per la riforma dei servizi radiotelevisivi ha impiegato più di cinque mesi di lavoro, la commissione Quartulli, con 40 riunioni, non è pensabile che in pochi minuti si possa discutere e approfondire e sviscerare un tema di questa portata e di questo tipo. Io, però, a nome del gruppo socialdemocratico mi sento di poter sottolineare alcune osservazioni di principio, fatte dalla commissione per lo studio della riforma dei servizi radiotelevisivi, e che sono state recepite all'unanimità da parte dei commissari dei vari gruppi di varia estrazione politica. Quando si dice che "punto di partenza è il riconoscimento dell'esigenza di una disciplina organica dei contenuti della radio televisione, affinché corrispondano agli interessi e alle aspettative della comunità nazionale, che è la naturale destinataria in tutte le sue multiformi componenti", ecco un'enunciazione che penso sia condivisa da tutti e che io qui, a nome del gruppo socialdemocratico, dico di condividere e di sottolineare. Dice poi che "per ottenere tale risultato occorre che il messaggio radio-televisivo sia obiettivo, imparziale, aperto a tutte le correnti del pensiero, accessibile alla viva e diretta manifestazione delle idee da parte degli interessati", ecco un'altra enunciazione di estrema importanza, direi di fondamentale importanza, perchè se non venissero rispettati

questi obiettivi di imparzialità e di apertura a tutte le correnti di pensiero accessibili alla viva e diretta manifestazione e idea da parte degli interessati, diventerebbe un mezzo di comunicazione, di regime, cosa che noi assolutamente respingiamo e che, penso, tutti i democratici respingono. Prosegue ancora la relazione della commissione: "se si domanda il perché di una tale disciplina, la risposta è che il messaggio rivolto alla comunità non può essere formato e diffuso che nell'interesse della comunità stessa", e questa è anche un'enunciazione di principio che accettiamo, ma che però deve avere certe determinate garanzie, perchè non rimanga poi una sola enunciazione di principio, il che sarebbe poca cosa. "L'attività radio-televisiva si configura in tal modo come servizio pubblico, comprensivo dell'esercizio tecnico dei mezzi di trasmissione ed inoltre della programmazione, della produzione e della diffusione dei contenuti. Detto servizio pubblico, per la sua naturale destinazione ed estensione, non può essere devoluto a forze che potrebbero non assicurare la perfetta aderenza del servizio alle esigenze e agli interessi della comunità nazionale. Esso perciò non deve essere abbandonato a forze private, soluzione questa che, data l'attuale limitazione dei mezzi, sarebbe viziata di incostituzionalità. La devoluzione non può quindi avvenire che in favore dello Stato, ma non senza garanzie". E qui sta il punto fondamentale, il punto principale del discorso le garanzie che devono essere date a tutti i cittadini, perchè il servizio di Stato sia tale da dare attuazione a quello che è stato detto prima, cioè affinché la radio-televisione corrisponda agli interessi e alle aspettative della comunità nazionale, garantendo la libertà di informazione, garantendo la possibilità da parte di tutti di adire a questo servizio. Io credo che sia questo il punto proprio basilare di avere le garanzie che la radio-televisione sia veramente uno strumento di libertà, di progresso, di informazione, di cultura. E a questo proposito la Regione e le Province hanno

un loro ruolo fondamentale, perchè queste garanzie siano assicurate a tutti i cittadini, per evitare che la radio televisione diventi uno strumento di regime, perchè nel momento in cui tutte le garanzie di libertà, di cultura, di pluralismo venissero negate, diventerebbe indubbiamente un mezzo di regime e quindi tale da non assicurare la pluralità degli interventi. E le Regioni, anche nella realizzazione della commissione, sono messe in primo piano, perchè si dice "Fine precipuo della riforma è quello di assicurare il rispetto della condizione pregiudiziale posta a base della conferma del monopolio, anche secondo l'indicazione della Corte costituzionale, che cioè la radio-televisione divenga libero strumento di espressione di tutte le forze sociali." Io credo che le "garanzie possano essere soltanto dallo Stato e quindi da una gestione monopolistica del servizio anche se è richiesto da parte della Commissione, e io qui voglio sottolinearlo, e anche da parte del mio gruppo evidentemente, è richiesto che ci sia il pluralismo di interventi, il pluralismo nella gestione. "L'accesso deve essere aperto a tutte le formazioni politiche, sociali, culturali e religiose, che rappresentino tendenze di riconosciuto interesse nazionale, essendo la valutazione di quest'ultimo requisito rimessa all'organo di garanzia", organo di garanzia che deve essere costituito dalle forze politiche e dalle forze sociali, che deve essere garantito dallo Stato. E si dice ancora che "A premessa del soddisfacimento del diritto all'informazione del cittadino, va affermato, oltre a quello dell'indipendenza politica e dell'obiettività, cosa questa molto difficile peraltro, l'obbligo della completezza delle informazioni, e il corrispettivo diritto delle società radio-televisive a consultare tutte le fonti, con il solo limite dei segreti consentiti dalla Costituzione, ecc." Io credo che in queste poche enunciazioni sia contenuta tutta, in sintesi, quella che deve essere, in linea di principio, l'informazione radio-televisiva. Dice poi ancora che "per quanto riguarda la

partecipazione regionale e la stessa autonomia di questa partecipazione, non si deve dimenticare che le garanzie previste per le trasmissioni nazionali, debbono essere riprodotte per le trasmissioni regionali. Obiettività e imparzialità devono essere assicurate in ogni sede". Quindi oramai è acquisito che le Regioni hanno un loro ruolo, che le Province di Trento e di Bolzano hanno un loro ruolo preciso, anche per la rappresentanza popolare che esse contengono. Ma, accanto a questo, c'è un problema giuridico che è stato sollevato questa mattina dal collega Pasquali, che è contenuto anche nell'allegato alla mozione, che ci è stata inviata a suo tempo, e che riguarda alcuni articoli della legge 103 e alcuni articoli dello Statuto di autonomia. Qui sono già stati citati, l'art. 48 della legge del 14 aprile 1975, n. 103, lo Statuto di autonomia per la legge 670, che è legge costituzionale, che prevede alcune precise norme, anche per quanto riguarda i servizi televisivi, non solo per la Provincia di Bolzano, anche se per la Provincia di Bolzano si prevedono particolari norme, ma anche per la Provincia di Trento. E perciò qui si tratta di coordinare sia le enunciazioni di principio, sia le enunciazioni contenute nella legge 103 e nello Statuto di autonomia e nello stesso tempo anche di esaminare quello che sta facendo la Commissione dei 12, che mi pare che su questo argomento ancora deve completare l'esame e il quadro di una materia così delicata. E allora io condivido quello che è stato detto qui dal collega Pasquali, cioè la necessità di un gruppo di lavoro più ristretto di quello che è il Consiglio regionale, che, come ho detto prima, non può essere adatto e tale da poter sviscerare una tema così complesso che ha richiesto 5 mesi di lavoro alla commissione e 40 riunioni; quindi condivido l'idea della necessità di costituire qui un gruppo più ristretto. Può essere quello previsto dalla mozione Tomazzoni, per intenderci, che richiede al punto b) la nomina di una commissione provvisoria paritetica fra le forze politiche presenti in Consiglio regionale, allo

scopo di approfondire i problemi enunciati nel testo della presente mozione, o il collegio dei capigruppo, o un rappresentante per ogni gruppo, anche se non è il capigruppo, che in breve tempo, — io non voglio rimandare la questione alle calende greche —, ma che in breve tempo, attraverso riunioni abbastanza frequenti, riunioni che possano approfondire il tema, questo gruppo di lavoro, formato da tutti i gruppi politici, possa rivedere la mozione dei compagni socialisti, che fra il resto ha la data del 14 maggio e da allora sono intervenuti dei fatti nuovi, possa rivedere la mozione e trovare se è possibile una forma unitaria, una enunciazione unitaria, in maniera che su un tema di così fondamentale importanza e così delicato, si possa poi avere, se non l'unanimità, per lo meno una larga convergenza di intenti di tutte le forze politiche democratiche rappresentate in questo Consiglio. Quindi, io mi associo alla richiesta fatta dal collega Pasquali, di riesaminare, a livello dei capigruppo o di un rappresentante per ogni partito, di riesaminare la mozione, portare quegli emendamenti che si renderanno necessari alla luce di quanto è avvenuto dopo la stesura della mozione stessa e portare qui un testo che possa essere condiviso dalla più larga parte di questo Consiglio.

PRESIDENTE: La parola al cons. Fedel.

FEDEL (P.P.T.T.): Signor Presidente, signori colleghi, io non ritengo di dovermi notevolmente attardare sull'argomento di questa mozione, in quanto la mozione in sè stessa è così ben stesa e così particolareggiata e colpisce così bene il tema, che il ricommentarla sarebbe probabilmente un modo per sminuirla nel suo valore. Il proponente o, almeno, uno dei proponenti, il collega Tomazzoni, ha illustrato ulteriormente e ampiamente il testo della mozione stessa, cercando di sottolinearla con toni accalorati, comunque degni senz'altro dell'oggetto della mozione. Pertanto, nel mentre sottolineiamo

anche noi e condividiamo quelle che sono le tematiche, gli aneliti, le aspirazioni espressi in questa mozione, che cercano di valorizzare in senso democratico, in senso pluralistico, quello che è il mezzo di diffusione o i mezzi di diffusione per eccellenza, la televisione e la radio, evidentemente come partito democratico, e come partito popolare e come partito autonomista, non possiamo non condividere appunto lo spirito e l'oggetto anche espresso del contendere, della trattazione di questa mozione. Noi non condividiamo eventualmente forse un pochino quella ricerca affannosa del collega Tomazzoni verso il monopolio dello Stato in questo settore; non è che siamo contro il monopolio dello Stato così, ma non siamo neanche così fanatici di questo monopolio dello Stato in materia radio-televisiva. Cioè per noi va anche onestamente, siamo d'accordo su questo con la Corte costituzionale, va dato anche il dovuto spazio a quelle che possono essere le iniziative in materia e di privati e di gruppi, in quanto non crediamo che il monopolio debba e sia proprio il modo migliore per esprimere il pluralismo e per esprimere democrazia in questo senso. Pertanto, condividendo appunto l'oggetto della mozione in generale, se un appunto possiamo fare è quello di questo sforzo continuo che fa Tomazzoni nel ricercare ad ogni costo il monopolio in questo settore. Abbiamo poi sentito quanto ha voluto dire il rappresentante della D.C. Pasquali, il quale dice: è bene che ci troviamo come capigruppo e spostiamo questa mozione ad altro tempo, in un altro momento, al fine di poter avere effettivamente su questa mozione, considerata proprio l'importanza e naturalmente questa importanza la condividiamo, al fine di trovare una reale convergenza, almeno della maggioranza delle forze dei partiti presenti in Consiglio regionale. Questo naturalmente ci fa pensare che i partiti che costituiscono la maggioranza del Consiglio regionale non voteranno questa mozione, il che ci crea una certa preoccupazione, evidentemen-

te, perchè l'oggetto della mozione è così importante che ci preme che vada a buon fine, ci preme che sia approvata. Ora noi naturalmente questa mozione la approviamo, è evidente, però vorrei fare una domanda, vorrei far fare una piccola riflessione ai colleghi proponenti di questa mozione: se non riusciamo ad ottenere su questo oggetto così importante la convergenza delle forze della maggioranza, va a finire che essa mozione non sarà approvata e quindi avremo in un certo senso fallito nello scopo che è qui illustrato in questa mozione, è evidente. Pertanto, ci dimostriamo e ci dichiariamo d'accordo, però vorremmo far fare ai colleghi proponenti una piccola riflessione per dire se non fosse proprio effettivamente il caso, non tanto per accondiscendere alla proposta della D.C., quanto invece per portare a buon fine questa mozione, se non sia proprio il caso di riportarla, pur lasciando intatto naturalmente il merito della presentazione al gruppo socialista, perchè sia chiaro che nessuno lo vuole minimamente toccare. La finalità principale è quella di ottenere l'approvazione su questa mozione, pertanto il riportarla al collegio dei capigruppo, anche se può non essere proprio una prassi corretta, potrebbe far scaturire forse l'approvazione della maggioranza delle forze politiche presenti in Consiglio. Questo ragionamento e questa riflessione noi la facciamo, perchè avremmo piacere effettivamente che la mozione ottenesse l'approvazione.

Dopo quanto abbiamo molto brevemente detto, aspettiamo la replica del proponente di questa mozione.

PRESIDENTE: La parola al cons. Benedikter.

BENEDIKTER (S.V.P.): Wenn ich es ganz kurz machen möchte, müßte ich sagen: Ich schließe mich dem Antrag des Kollegen Pasquali an. Ich habe das Gefühl, daß auch die ursprünglichen Antragsteller dieses Beschlußantrages grundsätzlich einverstanden sind und wir könnten

damit zur Tagesordnung übergehen. Aber ich möchte trotzdem, auch wenn wir andere dringende Sachen jetzt noch zu erledigen haben (siehe den Regionalhaushalt, wo ja, glaube ich, der Präsident des Regionalausschusses heute noch seine Programmrede halten will, damit dann am Dienstag der Regionalhaushalt erledigt werden kann), unseren Standpunkt kurz vorbringen, um so mehr als ich es war, der im September die Vertagung beantragt hat, und zwar nicht weil wir gegen irgendeine Resolution des Regionalrates in dieser Sache waren, sondern weil wir die Ansicht vertraten, daß die Resolution, die dann verabschiedet werden soll, zur Sache selber Stellung nehmen und nicht nur mit der Einsetzung einer Kommission enden soll. Ich möchte sagen: Der Regionalrat hat am 15. Januar 1970 einstimmig ein Votumsgesetz genehmigt, wie man die Zuständigkeit der Provinzen hinsichtlich Energiewirtschaft in einer organischen Art und Weise am besten lösen könnte. Es war ein Votumsgesetz mit Artikeln und dieses Votumsgesetz ist dann zum Teil in das Verfassungsgesetz übernommen worden (siehe Artikel 13 des neuen Autonomiestatutes) und zum anderen Teil steht jetzt die Übernahme dieses Votumsgesetzes in die Durchführungsbestimmungen bevor, so daß wir hier zu einer, selbstverständlich im Zusammenhang mit der Maßnahme 118 stehenden Lösung gelangen, die für die Region, für die beiden Provinzen wirklich von großer Bedeutung sein wird. Ich möchte hier zu einer womöglich einstimmigen Resolution kommen oder, wenn notwendig, auch zu einem Votumsgesetz, wo der Regionalrat, der ja zuständig ist, anstelle der Provinzen solche Votumsgesetze zu erlassen, die Lösungen konkret aufzeigt, wie sie uns vorschweben. Also konkrete Lösungen; nicht die Einsetzung einer Kommission, sondern konkret die Lösungen — ob bereits in Artikeln gefaßt oder auch nur den Inhalt als solchen dargestellt —, wie sie uns vorschweben. Ich glaube, daß wir uns über den Inhalt auch mit den Antragstellern einigen

werden, denn ich gehe davon aus, daß diese Antragsteller das, was der Inhalt der Provinzautonomie ist, der Provinzautonomien, — beider Provinzen selbstverständlich — sowie die Tragweite und die Folgen, die sich aus dem Urteil des Verfassungsgerichtshofes, auch dem letzten Urteil vom Mai 1976, ergeben, so wie es insgesamt lautet, bejahen, und daß sie auch mit dem, was in der Zusammenkunft der Regionen in Aosta am 23. und 24. Oktober als Resolution herausgekommen ist — ich gehe nicht in die Sache ein —, einverstanden sind und es bejahen, das irgendwie diese drei Dinge, die Problemstellung und das, was die Regionen als solche insgesamt — in unserem Fall die Provinzen — begehren, abrundet. Ich glaube auf dieser Grundlage Provinzautonomie, was aufgrund des Autonomiestatutes der Provinz Bozen bereits zusteht und was auch auf die Provinz Trient ausgedehnt werden könnte, wenn der Staat die primäre Zuständigkeit hinsichtlich Telekommunikation anerkennt, kann die Provinz Trient dieselben Befugnisse ausüben wie die Provinz Bozen — aufgrund der Urteile des Verfassungsgerichtshofes — das letzte war vom Mai 1976 — und aufgrund der Aosta-Resolution vom 24. Oktober 1976 — ich bin überzeugt, daß wir uns dann bald — ich sage bald — über eine Resolution einigen, die nicht in der Einsetzung einer Kommission, die dann wieder studiert, endet, nicht wahr, sondern wir brauchen jetzt eine Stellungnahme des Regionalrates, ein Begleithengesetz des Regionalrates über die Sache. Sie wissen ja, man hört es, man liest es, die Regierung möchte ein Gesetzdekret, ein Dringlichkeitsgesetzdekret verabschieden. Darüber wird selbstverständlich diskutiert. Die Regierung muß sich ja rückversichern, daß dieses Gesetzdekret dann vom Parlament tatsächlich ratifiziert wird. Ihr habt natürlich die Erklärungen, die der zuständige Minister, Vittorio Colombo, diesbezüglich immer wieder abgibt, gelesen. Wir sollten diesem Gesetzdekret zuvorkommen, das heißt unsere Resolution sollte vor dem Gesetz-

dekret kommen. Deswegen bin ich der Ansicht, daß wir uns über diese Resolution, wenn nicht vor Weihnachten, so sofort nach Weihnachten einigen und sie auch im Regionalrat verabschieden, um diesem Gesetzdekret zuvorzukommen und selbstverständlich auch, um das, was durch Durchführungsbestimmungen geregelt werden kann, entsprechend zu beeinflussen. Denn ich bin der Ansicht, daß eine solche Resolution des Regionalrates sowohl das Gesetzdekret als auch die Durchführungsbestimmungen wirklich wesentlich beeinflussen kann.

Damit glaube ich, alles gesagt zu haben, nur eines möchte ich noch sagen: es war die Rede hier, daß die Freiheit der Meinungsäußerung insgesamt auf dem Spiele steht und daß der Verfassungsgerichtshof in diesem Sinne durch mehrere Urteile, nach und nach, sich für diese Freiheit immer mehr eingesetzt hat, immer kraftvoller sozusagen dafür eingetreten ist. Dazu möchte ich nur eines sagen: Wir — die Vertreter der Provinz Bozen in der Kommission für die Durchführungsbestimmungen — haben 1973 darauf bestanden und damals durchgesetzt, daß Durchführungsbestimmungen nur für die Provinz Bozen herauskommen, womit die Provinz ein Netz von Umsetzern schaffen kann und womit das ausländische Fernsehen, ob aus der Schweiz, aus der Bundesrepublik oder aus Österreich, in Südtirol überall gut empfangen werden soll. Wir haben damit dem Pluralismus der Meinungen, der politischen Meinungen und nicht nur der politischen Meinungen, Tür und Tor geöffnet. Wir waren damals — ohne zu wissen, was da kommt — die Bahnbrecher für diese größere Information aller Art in Südtirol und damit auch für die Meinungsfreiheit. Die Durchführungsbestimmungen haben dann fünf Monate gebraucht, um in Kraft zu treten, weil nicht der Rechnungshof, sondern der Präsident der Republik auch gezögert hat, diese Durchführungsbestimmungen zu unterschreiben, weil man gemeint hat, das sei irgendwie sogar gegen das Autonomiestatut, das überschreite das Auto-

nomiestatut und würde einen derartigen Bruch in der bestehenden Rechtsordnung bedeuten, den man nicht verantworten könnte. Heute stellen wir fest, daß die Entwicklung sozusagen demjenigen recht gegeben hat, der als Regierung oder als Kommission diesen Pluralismus, was den Empfang des ausländischen Fernsehens betrifft, diese Liberalisierung des Empfanges des ausländischen Fernsehens in Südtirol gefördert, drei Jahre irgendwie vorverlegt hat, denn heute ist das ja in ganz Italien der Fall. Damit können wir sagen: Wir waren die Bahnbrecher für diese Entwicklung. Diese Entwicklung kann nicht rückgängig gemacht werden. Was das ausländische Fernsehen bringt, unterliegt nicht unserer Kontrolle. Also kann niemand der Südtiroler Volkspartei etwa vorwerfen, daß sie in dieser Hinsicht, sagen wir, hinterwäldlerisch sich benommen hätte. Deswegen bin ich auch der Ansicht: Wir waren die Bahnbrecher damals; wenn wir Anfang Januar eine Resolution verabschieden, womit erstens die Belange der Provinzautonomien — dazu gehört auch die Anerkennung der gesetzgeberischen Zuständigkeit für Telekommunikation, denn nur auf diese Art und Weise kann auch die Provinz Trient dieselben Vorteile genießen wie die Provinz Bozen —, die Urteile des Verfassungsgerichtshofes und die einheitliche Resolution der Regionen vom 24. Oktober in Aosta, im Begehrensgesetzentwurf eingebaut werden, glaube ich, dürften wir uns in den Zielsetzungen und auch im Mittel dazu finden. Ich glaube, wir würden da entscheidend mitwirken, daß für uns eine Lösung gefunden wird, die gegenüber den anderen Regionen selbstverständlich durch die eigene Gesetzgebung vorteilhafter ist. Wir wissen ja, im Aostatal haben alle Regionen verlangt, daß auf die Regionen eine Gesetzgebungsgewalt über Rundfunk und Fernsehen delegiert werde — wir hätten den autonomen Titel hierzu aufgrund der primären Gesetzgebung über Telekommunikation, und aus diesem autonomen Titel müssen wir Kapital schlagen. Wer da meint, die

Südtiroler Volkspartei und damit die deutsche Mehrheit des Südtiroler Landtages, sei gewissermaßen nach diesem ersten Vorstoß hinterwäldlerisch geworden, der wird sich des Gegenteils überzeugen können, sobald er den Entwurf kennt, den wir seit Anfang dieses Jahres im Landesausschuß eingebracht haben und wo wir — und etwas Ähnliches wird dann im Landtag von Trient auch vorgesehen werden — eine parlamentarische Kommission mit denselben Funktionen, wie sie die zentrale parlamentarische Kommission in Rom hat, mit denselben Befugnissen und in einer Zusammensetzung vorsehen, in der auch — zum Beispiel, wenn sie aus zwölf Mitgliedern besteht, dann ist die Aufteilung nicht nur nach der Zusammensetzung der Sprachgruppen im Landtag — die Opposition beider Sprachgruppen vertreten ist.

Ich hoffe, daß wir uns diesbezüglich sobald als möglich einigen, denn es ist wichtig, daß wir das sobald als möglich, tun mit einer einheitlichen Resolution auf diese Weise, sozusagen, unser Schicksal diesbezüglich noch einmal in die Hand nehmen.

(Se volessi essere breve, dovrei dichiarare di associarmi alla proposta del collega Pasquali. Ho l'impressione che anche i firmatari della mozione siano in linea di massima d'accordo, per cui potremmo passare all'ordine del giorno. Ma nonostante il Consiglio abbia da trattare altri argomenti importanti, come il bilancio di previsione della Regione e credo che il Presidente della Giunta leggerà oggi stesso la sua relazione programmatica per poter approvare il bilancio martedì, mi si permetta di esporre brevemente il nostro punto di vista, tanto più che in settembre sono stato io a richiedere il rinvio. Non eravamo certamente contrari ad una risoluzione del Consiglio regionale in tale materia, ma eravamo dell'avviso che il documento da approvare dovesse contenere una presa di posizione in merito e non prevedere soltanto l'insediamento di una commissione. Il Consiglio regionale ha

approvato il 15 gennaio 1970 all'unanimità una legge voto, indicando il modo organico per una ottimale soluzione dei problemi concernenti le competenze delle Province in materia di economia energetica. Si trattava di una legge voto con articoli, recepita in parte nella legge costituzionale (vedi articolo 13 dello statuto di autonomia) ed in parte verrà recepita nelle norme di attuazione, dimodochè giungeremo, naturalmente in relazione alla soluzione della misura 118, che risulterà effettivamente di grande importanza per la Regione e le due Province, ad una felice conclusione. Sarebbe mio desiderio giungere, se possibile, ad una risoluzione unanime e se necessario anche ad una legge voto, con la quale il Consiglio regionale, che è competente ad emanare leggi voto al posto delle Province, indichi concretamente le soluzioni, che vi aleggiano davanti agli occhi. Sono dunque per soluzioni concrete e non per l'insediamento di una commissione; indichiamo quindi concrete soluzioni — non importa se già formulate in articoli o semplicemente nel contenuto. Credo che sul contenuto troveremo un accordo anche con i firmatari, in quanto ritengo che questi approvino, per quanto concerne l'autonomia provinciale, — intendo naturalmente le due Province — nel suo complesso la portata e le conseguenze delle sentenze della Corte costituzionale del maggio 1976. Ciò credo possa valere pure per la risoluzione approvata dai rappresentanti delle Regioni, in occasione dell'incontro del 23 e 24 ottobre svoltosi in Aosta. Non intendo entrare nel merito, ma questi tre atti completano il quadro della problematica e dell'aspirazione delle Regioni come tali, nel nostro caso le Province. Credo che su questa base dell'autonomia provinciale, che secondo lo Statuto compete già alla Provincia di Bolzano, la qual cosa potrebbe essere estesa anche alla Provincia di Trento, semprechè lo Stato riconosca la competenza primaria in materia di telecomunicazioni, la Provincia di Trento può esercitare le stesse competenze di quella di

Bolzano, richiamandosi alle sentenze della Corte costituzionale — l'ultima risale al maggio 1976 —, nonchè alla risoluzione di Aosta del 24 ottobre 1976. Sono persuaso che ben presto — dico presto — riusciremo a concordare una soluzione, che non preveda l'insediamento di una commissione, la quale poi si limita a studiare il problema, ma che contenga una presa di posizione del Consiglio regionale, essendo per noi indispensabile una legge voto del Consiglio in tale materia. Loro, signori colleghi, sanno, per averlo sentito e letto, che il Governo intende approvare un decreto legge urgente. Esso però deve coprirsi le spalle, affinchè tale provvedimento venga effettivamente ratificato dal Parlamento. Ho letto naturalmente le dichiarazioni che il ministro competente, Vittorino Colombo, continua a ripetere a tal proposito. Noi dovremmo far precedere questo decreto legge, vale a dire che la nostra risoluzione dovrebbe essere approvata prima del decreto legge. Per questo motivo sono dell'opinione che detto documento va concordato ed approvato dal Consiglio, se non prima, subito dopo Natale, per battere sul tempo, ripeto, il decreto legge e naturalmente per incidere su quanto è possibile regolamentare con norme di attuazione. Sono dell'avviso che simile risoluzione del Consiglio regionale è in grado ad incidere essenzialmente sulle norme di attuazione come pure sul decreto legge.

Con questo credo di aver detto tutto, ma vorrei aggiungere soltanto una cosa: in quest'aula si è detto che in gioco la libertà di pensiero e che la Corte costituzionale ha pronunciato poco a poco in tal senso diverse sentenze, inpegnandosi sempre con maggior efficacia a favore di questa libertà. A tal proposito desidero dire quanto segue: quali rappresentanti della Provincia di Bolzano nella Commissione preposta alle norme di attuazione, abbiamo insistito sin dal 1973 ed ottenuto l'emanazione di norme di attuazione in tal senso a favore della Provincia di Bolzano, grazie alle quali l'amministrazione

provinciale può creare una rete di ripetitori per garantire ovunque in Alto Adige una buona ricezione delle TV straniere dell'area svizzera, tedesca ed austriaca. Così operando abbiamo aperto porte e finestre al pluralismo del pensiero e non soltanto dell'opinione politica. A quel tempo, senza conoscere i successivi sviluppi, siamo stati i precursori di quest'ampia informazione di ogni genere in Alto Adige e pertanto, ripeto, anche della libertà di pensiero. L'entrata in vigore delle norme di attuazione si è fatta attendere per cinque mesi, in quanto non solo la Corte dei Conti, ma pure il Presidente della Repubblica ha indugiato a sottoscrivere queste norme di attuazione, poichè le ritenevano un superamento dello Statuto di autonomia, la qual cosa avrebbe significato una tale violazione del vigente ordinamento giuridico, da non poterne rispondere. Oggi constatiamo che lo sviluppo, per così dire, ha dato ragione a chi, come Governo, o commissione, ha promosso questo pluralismo, per quanto riguarda la ricezione delle TV straniere, vale a dire la liberalizzazione delle emittenti straniere in Alto Adige, precorrendo i tempi di tre anni, poichè oggi la situazione è uguale in tutta l'Italia. Con ciò possiamo dire di essere stati i precursori di questo sviluppo; che non potrà essere più revocato. Le TV straniere non sottostanno al nostro controllo, per cui nessuno può rimproverare la S.V.P. di essersi comportata in tal senso rozzamente. Per questo motivo sono dell'avviso che noi, ripeto, siamo stati i precursori; approvando all'inizio di gennaio una risoluzione, che contenga innanzitutto le esigenze delle autonomie provinciali — delle quali fa parte pure il riconoscimento della competenza legislativa per le telecomunicazioni, poichè in questo modo anche la Provincia di Trento potrà godere degli stessi vantaggi di quella di Bolzano — la sentenza della Corte costituzionale e la risoluzione unitarie delle Regioni del 24 ottobre in Aosta, elaborando all'uopo un progetto di legge voto, dovremmo riuscire a fare centro sia nella finalità, come pure

nel mezzo. Sono persuaso che riusciremo ad incidere in modo determinante nella ricerca della soluzione ottimale per noi, che rispetto alle altre Regioni risulterà naturalmente più vantaggiosa, appunto per la legislazione autonoma. Come tutti sanno in Val d'Aosta tutte le Regioni hanno richiesto la delega legislativa in materia radiofonica e televisiva, mentre noi disporremo del titolo autonomo, in base alle legislazioni primaria sulle telecomunicazioni e da tale titolo dobbiamo trarne profitto. Chi dunque crede, che la S.V.P. e pertanto la maggioranza di lingua tedesca del Consiglio provinciale di Bolzano, si sarebbe comportato rozzamente dopo questa sua prima puntata in avanti, potrà convincersi del contrario, non appena avrà preso visione del progetto di legge, presentato sin dall'inizio di quest'anno alla Giunta provinciale di Bolzano, in cui prevediamo — un progetto simile verrà presentato al Consiglio provinciale di Trento — l'insediamento di una commissione parlamentare con le stesse funzioni di quella romana, con le stesse competenze, nella quale, se i membri saranno, ad esempio, dodici, vi faranno parte non solo i rappresentanti dei gruppi etnici nel rapporto della consistenza linguistica del Consiglio provinciale, ma anche le opposizioni di ambedue i gruppi.

Spero che si possa giungere al più presto ad un accordo, essendo importante prendere in mano nuovamente noi stessi la nostra sorte, approvando senza indugio una risoluzione.)

PRESIDENTE: Ci sono ancora due gruppi che hanno diritto di parlare: il gruppo del S.P.S. e quello del P.S.I.

La parola al cons. Tomazzoni.

TOMAZZONI (P.S.I.): Parlando a nome del gruppo del P.S.I. mi è anche possibile accennare a una brevissima replica a quanto è stato detto, dopo la illustrazione che avevo fatto della mozione. In sostanza mi pare che il testo della mozione non è stato da alcuno criticato nella sua

stesura, cioè da parte di tutti gli intervenuti si è detto che questo testo è un testo accettabile, e alcuni dei colleghi che sono intervenuti hanno detto a nome del loro gruppo che sono favorevoli, non solo al testo, ma anche a una votazione di questo testo; qualche altro, a cominciare dal cons. Pasquali, ha chiesto che ci sia invece una riunione di un gruppo più ristretto, dei capigruppo, per riesaminare questo testo. Ma dico la verità non sono riuscito a capire dove si vuol mettere mano a questo testo, che cosa si voglia operare, quale operazione si voglia fare su questo testo; mi è quindi anche abbastanza difficile dire sì o no a questa proposta, rispondere con un sì o con un no, perchè se la proposta vuol dire che c'è qualche ritocco marginale siamo d'accordo, se vuol dire che qui si vuol rivedere completamente tutto questo testo o addirittura, come sembra sia la propensione del collega Benedikter che è ormai intervenuto, quella di cancellare completamente questo testo e sostituirlo con una proposta di risoluzione da portare in Consiglio regionale per una legge-voto, nella quale si recepiscano due cose fondamentali, quella che è la risoluzione adottata ad Aosta e quel disegno di legge che ora il collega Benedikter ci ha detto di aver presentato alla Giunta per la formazione di una commissione regionale che sostituisca interamente e quindi espropri anche quelle che sono le competenze della commissione parlamentare di vigilanza, se è così, allora dovremmo fare alcune osservazioni nel merito di queste proposte. Dietro queste si profila poi una premessa ai trentini di avere tutto quello che ha Bolzano, attraverso una norma di attuazione che interpreti la parola "comunicazioni" in senso estensivo, e quindi quasi una specie di promessa che dice: "se voi non vi mettete sulla nostra strada voi vi mettete contro l'autonomia"; tutto questo è un insieme, un pacchetto di proposte che il collega Benedikter fa così senza aver nè esaminato, nè ascoltato quello che abbiamo detto stamattina. E' venuto qui, il collega

Benedikter è molto acuto, molto bravo, molto competente, abbiamo ascoltato la sua lezione e ne prendiamo atto, però ha il difetto che, come i professori che dalla cattedra parlano, non ascolta mai gli studenti e non recepisce nessun discorso. Quando ha parlato della risoluzione di Aosta, evidentemente non ha sentito il discorso che abbiamo fatto stamattina. Quando ha parlato della commissione che sostituisce quella parlamentare di vigilanza, evidentemente non ha ascoltato il discorso che abbiamo fatto stamattina. E quando ha parlato della interpretazione dell'art. 8, anche lì non è che abbia sentito quello che abbiamo detto stamattina. Quando parla di pluralismo poi lo intende in una maniera che non è certo il nostro modo di intendere il pluralismo, e qui non ci ha dato nessuna risposta a quelle che sono state le proposte da noi fatte, nessuna posizione nè di approvazione, nè di opposizione ai principi che abbiamo tentato di illustrare. Evidentemente è abituato a parlare, sapendo di aver sempre ragione con la forza del numero, e quindi senza mai ascoltare quello che possono dire anche gli altri, e questa forse è la sua concezione del pluralismo e del dibattito e del confronto di una libera discussione e anche delle funzioni di un Consiglio regionale dove le idee dovrebbero essere scambiate, confrontate e ci dovrebbe essere quindi anche una possibilità di parlarsi e non di ascoltare solo se stessi. Noi l'abbiamo ascoltato, ma noi non siamo stati ascoltati, evidentemente. Ciò detto, ecco non è che rifiutiamo a priori la possibilità di incontrarci ancora, ma si scopre ora, dopo 7-8 mesi, che c'è la necessità di incontrarsi; si scopre ora che c'è bisogno anche di altre forze per portare avanti un discorso unitario sui problemi che interessano la nostra regione, e rispettivamente le due Province; si scopre ora che c'è forse la necessità di anticipare in tempi molto stretti un decreto ministeriale attraverso una legge-voto. E non sappiamo perchè non c'era questa possibilità in maggio, in luglio, in settembre, quando ci siamo riuniti le altre volte e

chiedevamo solo di poter collaborare. Ma quello che vi rimproveriamo è di averla fatta maturare in una certa maniera questa situazione senza mai ascoltare nessuno, senza mai coinvolgere nessuno, l'avete fatta maturare voi in questo modo, l'avete portata avanti voi in questo modo, senza mai ascoltare il Consiglio regionale; non si è mai parlato di questi problemi in Consiglio regionale e, per quanto mi consta, neppure in Consiglio provinciale a Trento. Chi ha portato avanti tutto il discorso, chi ha gestito fino ad oggi tutto questo problema? L'hanno gestito soltanto uno o due o tre persone, e quindi queste si sono arrogate il diritto di rappresentare il Consiglio regionale, di rappresentare la nostra popolazione, senza mai ascoltare quello che potevano dire anche gli altri. Non diciamo di condividere, ma almeno un confronto, almeno poterci scambiare delle idee, almeno vedere se eravamo d'accordo o meno su queste cose.. Questo chiedevamo e abbiamo continuamente chiesto e con questa mozione non chiediamo di più...

(Interruzione)

TOMAZZONI (P.S.I.): Qui non si tratta di norma di attuazione, qui si tratta di una riforma che è stata approvata in campo nazionale e che non è stata applicata. E le norme di attuazione possono venire anche dopo. Il collega Pasquali, che dava per scontata l'importanza della riforma, diceva che non si pone sufficiente attenzione ai problemi giuridici, reali che interessano la nostra Regione. Noi chiediamo di porre attenzione a questi problemi giuridici. Perché diceva che nella mozione si fa riferimento soltanto alla Regione e non si tiene conto che l'art. 7 della norma di attuazione attribuisce una particolare competenza alla Provincia di Bolzano rispetto a quella di Trento, mentre....

(Interruzione)

TOMAZZONI (P.S.I.): Certo, ma noi non lo

neghiamo questo art. 7, e questa competenza la sta già esercitando in fondo la Provincia di Bolzano nei limiti di quella che è attualmente la situazione giuridica; se poi questa viene estesa, sarà un altro discorso, si modificheranno allora anche le norme giuridiche, ma questa competenza prevista dall'art. 7 delle norme di attuazione la sta già esercitando. Per quanto riguarda invece l'art. 5 della legge 103, questo discorso non si vuole fare, non si vuole affrontare, ed è una legge nazionale. Anche qui poi si può rivedere, qualora le norme di attuazione vengano ad ampliare le competenze delle due Province si possono anche modificare le situazioni, e non solo modificarle. Ciò però non giustifica che nel frattempo non si faccia niente per attuare quell'altro aspetto, quello sul quale ho insistito stamattina, ma ho detto che non sono stato ascoltato, quell'altro aspetto della legge di riforma nazionale, o quell'insieme di aspetti di principi che ci sono delle leggi di riforma nazionale. Perché il pluralismo non è solo sentire la radio...

(Interruzione)

TOMAZZONI (P.S.I.): Certo, noi non vogliamo affatto pregiudicare. E lo diciamo anche nella mozione: "ferma restando la necessità di definire con norme di attuazione le competenze delle Province in materia di comunicazione". Lo diciamo chiaramente. Non vogliamo pregiudicare niente. Non si pregiudica, perché se le norme di attuazione danno una diversa interpretazione, il comitato può essere benissimo riformato, può essere cambiato chi impedisce che si possa cambiare? Chi impedisce che si possano rivedere anche certe norme che andiamo a definire adesso, in base a quello che è lo statuto attuale della giurisprudenza in questo momento e quindi della regolamentazione giuridica? Non c'è niente che pregiudichi. Ecco, vorremmo sapere

che cosa pregiudica nell'andare a discutere queste cose. Ma il cons. Benedikter non può certo pregiudicare di discutere. Noi chiedevamo solo di discutere con questa mozione. Posso pregiudicare eventualmente certe soluzioni, ma non le abbiamo ancora prese; noi chiedevamo solo con questa mozione di poter discutere, non chiedevamo una commissione con poteri deliberativi, ma soltanto una commissione con il potere di seguire l'andamento delle trattative, una commissione che fosse in grado di vedere i modi di attuare la riforma oggi, allo stato della situazione in provincia di Trento e di Bolzano e quindi nell'insieme della Regione, che potesse anche affrontare i nodi di tipo giuridico, e chiarirci le idee sulle rispettive competenze delle due Province; e che coinvolgesse però anche altre forze in questo discorso, che non fosse solo una riserva chiusa per pochissime persone, che calano dall'alto le loro decisioni. Quindi, disponibili anche a una riunione dei capigruppo, a condizione però che ci si diano dei tempi, e qui vorrei sentire il collega Pasquali che ha fatto la proposta quali tempi propone, perchè altrimenti è un modo ancora di sfuggire il problema e ci ritroveremo di qui a giugno a cose fatte, e allora della mozione non dico che cosa ne facciamo perchè non sarebbe molto bello, comunque non le possiamo usare per l'uso per il quale sono state create. Quindi ci dica i tempi entro i quali questa riunione dei capigruppo ci sarà; ci dica se poi in questa riunione dei capigruppo si vuole o non si vuole affrontare il discorso della mozione o della risoluzione, ma anche vorremmo sapere che cosa è che non funziona. Io sinceramente non ho capito che cosa ci sia che non va. Ho sentito solo grandi elogi, però... il però non ha spiegato gran che. Quindi disponibilità, però almeno che sia precisato entro quali tempi si vuol concludere questa vicenda.

PRESIDENTE: Mi pare che il gruppo proponente della mozione, il gruppo socialista, ha raccolto la proposta fatta dal collega Pasquali di rinvio ai

capigruppo, vorrebbe però avere dei termini precisi per la discussione e anche sui contenuti, mi pare di aver capito.

La discussione sull'a mozione è chiusa perchè altrimenti violerei il regolamento. Tutti i gruppi hanno parlato. Ora è arrivato il gruppo del S.P.S., vuol parlare? Rinuncia.

Allora è chiusa la discussione sulla mozione.

Possiamo discutere un momento sul chiarimento della proposta Pasquali.

La parola al cons. Pasquali.

PASQUALI (D.C.): Non ho nessuna difficoltà a dichiararci immediatamente disposti. Gradirei che potessimo iniziare dopo l'Epifania. E dico subito, non perchè ci sentiamo impegnati in occupazioni diverse, ma perchè ormai, almeno personalmente, ho un calendario talmente pieno anche in quei giorni, che gradirei che la riunione dei capigruppo si facesse subito dopo l'Epifania. Credo che si possa restare, almeno per quanto ci riguarda, con questa disponibilità. E non darei limiti alla discussione, perchè fra il resto, vorrei farle rilevare che oggi la discussione è avvenuta nell'ambito che ci è consentito di discutere su una mozione, con venti minuti di tempo a disposizione per un solo rappresentante del gruppo e quindi veramente in limiti del tutto insufficienti a rappresentare una posizione così complessa dal punto di vista politico e giuridico. Quindi, la prima riunione dovrebbe essere tale da approfondire anche tutti questi aspetti con molta buona volontà e con tutto il tempo necessario. Ma, a priori, non darei una limitazione sul come caratterizzare il documento che andiamo a tentare di fare, perchè poi fra il resto è un tentativo molto importante, nei confronti del quale, constatato l'insuccesso dell'iniziativa, penso che i colleghi socialisti vogliano avere ancora la garanzia che è giusto che la mozione, così come è stesa, venga sottoposta all'esame del Consiglio regionale. Ecco, io non voglio entrare nel merito, signor Presidente, avrei tante cose da dire, ma

ovviamente mi dichiaro disponibile immediatamente, senza però che mi venga dato un mandato particolare, perchè è impossibile rilevare, dalla complessità del problema, una caratterizzazione che possa venir fuori dal Consiglio.

PRESIDENTE: La parola al cons. Benedikter, sulla modalità della discussione, ma non nel merito.

BENEDIKTER (S.V.P.): Ich habe gesagt, ich bin der Ansicht, daß wir jetzt ein Votumsgesetz zur Sache verabschieden sollten, nicht nur mit Einsetzung einer Kommission und daß wir auch dem Gesetzdekret, daß der Ministerrat — ich weiß nicht genau wann, aber jedenfalls in allernächster Zeit; wir wissen, wie die Regierung Andreotti arbeitet, jeden Freitag ein wichtiges Gesetz — ausarbeitet, unbedingt zuvorkommen sollten. Daher, nicht um jetzt auf einmal Eile vorzutäuschen, bin ich der Ansicht, daß man sich nicht gerade zwischen Weihnachten und Neujahr, aber sofort nach Neujahr zusammensetzt, um diesem Gesetzdekret, das fällig ist, das unabhängig von unserem Willen komme, zuvorzukommen.

(Ho detto di ritenere opportuno approvare in merito una legge voto e non soltanto l'insediamento di una commissione e ciò per poter precedere assolutamente il decreto legge che il Consiglio dei Ministri emanerà — non so quando — ma comunque prossimamente; conosciamo infatti il sistema di lavoro del governo Andreotti, che elabora ogni venerdì una legge importante. Non intendo simulare un'urgenza, ma sono dell'avviso che non proprio fra Natale e Capodanno, ma comunque subito dopo Capodanno, ci si debba trovare per precedere il decreto legge, che sta maturando, il quale verrà emanato indipendentemente dalla nostra volontà)

PRESIDENTE: A questo punto, sentiti i due gruppi maggiori, senza togliere niente agli altri, e sentito che stamattina il Presidente del Consiglio ha preannunciato il calendario dei lavori del Consiglio anche per il 7 gennaio, dico che potremmo orientarci così se la seduta del Consiglio regionale non dovesse aver luogo il 7 gennaio perchè i punti all'ordine del giorno fossero esauriti prima, si potrebbe fissare fin da oggi per il 7 gennaio la seduta dei capigruppo per iniziare la discussione, altrimenti potremmo fissare per l'11 gennaio, che sarebbe il martedì successivo. Se ci fosse seduta di Consiglio regionale il venerdì, si fa il martedì successivo, cioè l'11 gennaio. Rimane in piedi la mozione, cioè la votazione della mozione oggi viene soltanto sospesa. Va bene? Che cosa avverrà all'interno dei capigruppo si vedrà, forse sarà una legge-voto e allora verrà ritirata la mozione altrimenti la mozione verrà votata. Quindi lasciamoci aperte tutte le strade e fissiamo solo la data della discussione. Va bene allora o il 7 o l'11 gennaio? Io vorrei però, perchè non fosse una decisione mia personale, mettere la proposta in votazione, anche per impegnare la Presidenza e i capigruppo.

Chi è d'accordo prego alzi la mano: la proposta è approvata all'unanimità.

La parola al cons. Pasquali.

PASQUALI (D.C.): Scusi, signor Presidente, io pregherei, se fosse possibile, di anticipare la lettura della relazione del signor Presidente della Giunta regionale sul bilancio di previsione 1977. Vorrei anche rivolgere un'altra preghiera: questa mattina il Presidente Vaja ci aveva confermato solo per martedì mattina la riunione del Consiglio regionale, lasciando libera la giornata di martedì pomeriggio e di rinviare la votazione conclusiva sul bilancio al giorno 7; e questo l'aveva motivato per il fatto che il gruppo della S.V.P. aveva programmato una riunione per il giorno 7. Siccome sono avvertito che il gruppo della S.V.P. martedì rinuncerebbe a questa

riunione, io pregherei, se fosse possibile, a modifica di quanto dichiarato questa mattina, prevedere l'intera giornata di martedì per la votazione sul bilancio, sperando di poter concludere...

(Interruzione)

PASQUALI (D.C.): No, io dico questo, facciamo questa proposta, evidentemente...

(Interruzione)

PRESIDENTE: No, no, prende la parola sulla proposta, dopo.

PASQUALI (D.C.): Anche perchè, a ben riflettere, se non concludiamo il bilancio entro il 31 dicembre si impone l'esigenza dell'esercizio provvisorio, il quale pone un'ulteriore complicazione ai nostri lavori. Quindi, se non vi ostassero difficoltà particolari, adesso sento che in provincia di Trento hanno programmato in maniera diversa il loro tempo, se fosse possibile ritornare sulla discussione; In ogni caso, signor Presidente, prego di anticipare il punto all'ordine del giorno, per consentire la lettura della relazione del signor Presidente, e poi vedere se è possibile anche programmare i lavori come io ho indicato.

PRESIDENTE: Per quanto riguarda la richiesta di anticipare il punto all'ordine del giorno, con la solita prassi della votazione non c'è difficoltà. Per quanto riguarda il martedì pomeriggio, attendo l'arrivo del Presidente prima della fine dei lavori: il fatto è che io non sono sicuro di esserci martedì pomeriggio, e se non c'è lui, chi dirige i lavori? Siccome noi siamo impegnati a Roma ancora la settimana prossima, martedì a qualche ora devo partire per Roma, quindi dobbiamo attendere un momento finchè arriva il Presidente. Non è per mia volontà, vedremo. Comunque, prima di chiudere la seduta si

deciderà sul martedì pomeriggio. Ho preso nota che il gruppo della S.V.P. ha rinunciato alla sua seduta, pur di poter fare seduta di Consiglio.

Per il resto, se nessuno prende la parola sulla proposta del collega Pasquali, sulla quale due possono parlare a favore e due contro....

La parola al cons. Virgili. Parla pro o contro?

VIRGILI (P.C.I.): No, voglio far presente al Consiglio, secondo me, una difficoltà.

(Interruzione)

VIRGILI (P.C.I.): Su quella di anticipare... Sul problema dell'ordine dei lavori io mi rimetto alla maggioranza, che è maggioranza qui e in provincia di Trento, se non interessa a lei far andare avanti i lavori, a me non importa niente!

PRESIDENTE: Lasciamo in sospeso il problema di martedì pomeriggio, perchè non lo posso decidere io, finchè arriva il Presidente. Se invece è sulla proposta Pasquali per anticipare il punto 7) può parlare.

VIRGILI (P.C.I.): E' questo che mi interessa: cioè io vorrei soltanto porre un problema tecnico, e lo pongo perchè non ne sono sicuro. Ora mi pare che sia giusto affrontare la discussione del bilancio di previsione della Regione, prima del bilancio di previsione del Consiglio regionale, perchè non mi pare che il Consiglio regionale sia dotato di una finanza propria, per cui si debba prima decidere il bilancio del Consiglio, ecc. Un punto di vista, forse... Ma l'interrogativo piuttosto che voglio porre è questo: fare il bilancio di previsione della Regione per l'esercizio finanziario 1977, prima della variazione del bilancio per l'esercizio finanziario 1976 è corretto o non conviene prima procedere alla variazione per l'esercizio finanziario 1976 e poi successivamente alla relazione programmatica del signor Presidente, quindi ad affrontare fino ad esaurimento il

problema del bilancio 1977? Quindi pongo solo un interrogativo. A me sembra che sarebbe più corretto fare la variazione del bilancio per l'esercizio in corso, dopo di che procedere al bilancio di previsione 1977, che dovrà pur tener conto delle risultanze complessive del bilancio dell'anno corrente. Se il problema tecnicamente è risolto senza contraddizione, noi non abbiamo difficoltà ad aderire alla richiesta del collega Pasquali.

PRESIDENTE: Volevo dire al collega Virgili che rapporto bilancio-amministrazione regionale e bilancio-Consiglio sono due atti autonomi, tant'è vero che potrebbe anche il Consiglio decidere quello che vuole perchè riguarda sè stesso e obbliga soltanto il finanziamento da parte della Giunta, quindi non ha importanza, perchè io credo che se il Consiglio approva lo stanziamento che la Giunta deve fare a suo favore, non può poi negarlo nella votazione del bilancio della Regione. Secondo: per quanto riguarda la variazione al bilancio non ha importanza, perchè al limite la Giunta potrebbe presentare il preventivo per l'anno successivo il mese di giugno, e poi fare successivamente tutte le variazioni dell'anno in corso che vuole. Quindi sotto il profilo tecnico non ci sono queste perplessità. E' un problema giuridico quello di evitare l'esercizio provvisorio. E' tutto lì il problema; quindi si può procedere sen'altro.

La parola al cons. Avancini. Parla pro o contro la proposta?

AVANCINI (P.S.D.I.): A favore con una precisazione. Io ritengo che la richiesta del collega Pasquali riguardi solo la lettura delle dichiarazioni del Presidente della Giunta, avv. Flavio Mengoni, dopo di che ci saranno dati 2 o 3 giorni per poterla esaminare e discutere, nel frattempo il Consiglio va avanti con i suoi lavori. Quindi non credo che si chieda di discutere oggi il bilancio della Regione. Dopo la lettura delle dichiarazioni programmatiche si va avanti e si

può anche approvare la variazione di bilancio e anche la variazione del Consiglio. Quindi se è in questo senso...

PRESIDENTE: Ma non stiamo discutendo se oggi c'è o non c'è la lettura della relazione. Noi stiamo parlando dell'anticipazione del punto 7) all'ordine del giorno; come questo si svolgerà si vedrà poi. Qui è l'anticipazione di un punto dell'ordine del giorno. Io non ho parlato di relazione del Presidente della Giunta. Non so che cosa succederà. So che c'è questo punto all'ordine del giorno, poi cosa succederà io non lo so.

La parola al cons. Benedikter.

BENEDIKTER (S.V.P.): Herr Präsident! Ich verstehe nicht, warum jetzt im Zeichen der Austerität noch mehr geheizt wird, so daß man da im Saal schwitzt, bevor man sich geistig erhitzt. Das verstehe ich eigentlich nicht ganz gut. Das glaube ich, ist nicht im Sinne einer vernünftigen Debatte.

Ich schließe mich dem Antrag des Kollegen Pasquali an und möchte noch dazu sagen: die zuständige Kommission und die Finanzkommission haben diesen Gesetzesantrag begutachtet, um noch im Jahr 1976 150 Millionen Lire für Geräte der Freiwilligen Feuerwehren ausgeben zu können. Ich glaube, auch dieser Gesetzentwurf müßte auf die Tagesordnung gesetzt werden, so daß er etwa am Dienstag verabschiedet werden kann.

(Signor Presidente! Non comprendo perchè si riscaldi in questa misura proprio in un periodo di austerità, tanto da farci sudar ancor prima che si riscaldino gli animi. E' una cosa questa che non comprendo e credo che ciò non contribuisca ad un dibattito ragionevole.

Mi associo alla proposta del collega Pasquali e vorrei aggiungere: la commissione competente e la commissione finanze hanno approvato questa proposta di legge per poter erogare ancora

nell'anno 1976 150 milioni di lire per attrezzature a favore dei corpi dei vigili del fuoco volontari. Credo che anche questo progetto di legge andrebbe posto all'ordine del giorno, per poterlo approvare martedì prossimo.)

PRESIDENTE: Posso rispondere che è già stato messo all'ordine del giorno

Metto in votazione la proposta Pasquali di anticipare il punto 7) all'ordine del giorno: è approvata a maggioranza con 8 astenuti.

Punto 7 dell'ordine del giorno: *Disegno di legge n. 63: "Bilancio di previsione della Regione Trentino-Alto Adige per l'esercizio finanziario 1977"*.

Se non ci sono obiezioni dò per letta la relazione della Giunta. La parola al cons. Benedikter per la lettura della relazione della II commissione legislativa finanze e patrimonio:

BENEDIKTER (S.V.P.): Nella seduta del 7 dicembre 1976 la II Commissione legislativa ha preso in esame il disegno di legge, concernente il bilancio di previsione della Regione per l'esercizio finanziario 1977.

Durante la discussione generale e nell'esame analitico del documento molti Commissari hanno chiesto raggugli e informazioni su determinati argomenti di specifico interesse.

Particolare rilievo ha avuto la trattazione dei seguenti temi: personale, lavoro straordinario, servizio antincendi, ristrutturazione degli uffici regionali a seguito del nuovo Statuto di autonomia, produzione legislativa regionale.

Il presidente della Giunta regionale, avv. Flavio Mengoni, ha risposto ai vari interrogativi e ha svolto una panoramica sull'attività della Giunta nel prossimo esercizio finanziario.

Al termine della discussione e dopo l'esame dei singoli articoli, la Commissione ha approvato a maggioranza il disegno di legge.

Si sono astenuti i Consiglieri Sembenotti, Sfondrini e Virgili.

Si sottopone ora il provvedimento all'esame del Consiglio regionale.

PRESIDENTE: E' aperta la discussione generale.

La parola al Presidente della Giunta per la lettura delle dichiarazioni programmatiche.

MENGONI (Presidente G.R. - D.C.): Signori consiglieri, dopo la designazione della mia persona a Presidente della Giunta regionale, da parte del gruppo cui mi onoro di appartenere e prima che si procedesse alla votazione, aderii all'invito, rivoltomi da alcuni onorevoli consiglieri, di manifestare le mie intenzioni programmatiche. In un intervento, che la circostanza esigeva sinteticamente orientato sul piano politico generale, ebbi cura di rendere il Consiglio partecipe delle mie riflessioni sul ruolo politico-costituzionale di una Regione dal "nuovo volto".

Mancò, in quell'occasione, un dibattito politico, che pure, a mio avviso, sarebbe stato utile, a titolo di verifica di una situazione che si avviava a non irrilevanti mutamenti sul piano istituzionale e sulle implicazioni del momento economico. La presente occasione, che il ricorrente impegno della discussione del bilancio ha reso tradizionale, mi consente di approfondire le riflessioni di allora, con attenzione più diretta al programma concreto di governo e al conseguente dibattito consiliare.

Rispetto ad allora, la situazione appare caratterizzata dal verificarsi di eventi di notevole rilievo. Nel campo politico, la consultazione elettorale generale del 20 giugno; nel campo economico, l'aggravarsi degli aspetti di fondo della crisi. Non è possibile trattare separatamente questi due aspetti, per le profonde interrelazioni che li legano. Anche se le necessità dell'esposizione non lo consentiranno pienamente, occorre pertanto premettere questo indispensabile riferimento ricompositivo ad una

realtà che non può essere vista frammentariamente, soprattutto nel momento in cui il discorso viene a calarsi nella nostra realtà regionale.

1) Mi sia consentito, in primo luogo, soffermarmi sul *"nuovo volto della Regione"* del *"dopo-pacchetto"*, per riaffermare convincimenti che hanno trovato verifica in questi mesi di esperienza diretta.

Il quadro istituzionale mostra un ente Regione preservato nel suo ruolo presenza costituzionale, pur dopo una riforma statutaria che, per ampiezza e profondità di interventi, oltretutto per incisività di soluzioni, può, a buon diritto, definirsi storica. Il nuovo assetto della nostra autonomia rappresenta — e lo ribadisco con convinzione — una soluzione non reversibile di un problema storico e politico assai complesso: soluzione che appare frutto di meditato equilibrio fra le componenti di questo problema, tutte egualmente importanti, e tali da poter essere additate ad esempio sul piano dei contenuti come del metodo.

E mi è gradito sottolineare questo aspetto nel momento in cui è presente dinanzi a voi il frutto di un lavoro celebrativo del trentennale dell'accordo Degasperi-Gruber, lavoro che la Giunta regionale ha ritenuto doveroso realizzare ed offrire come contributo non trascurabile di pensiero e come impegno di continuità storica e di metodologia politica.

Nella pluralità di opinioni, tutte autorevoli, che traspare da questo numero speciale della nostra rivista, nella elevatezza dei contenuti di pensiero, comunque espressi, su questo storico evento così importante per la nostra autonomia, sono stato sinceramente colpito dalla semplicità dell'oggetto della celebrazione, cioè del testo originale dell'accordo, che rievoca un'atmosfera profondamente umana, al di fuori di ogni orpello o fastosa solennità. Proprio come i due artefici di esso, alle cui doti eccelse di umanità e di lungimiranza politica si deve una parte notevole della sua realizzazione.

Lo spirito dell'accordo significa prevalenza della ragione umana sulle tentazioni di sopraffazione e di rivincita, dell'impegno di collaborazione e di rispetto reciproco in prospettiva europea su un'angusta dimensione di dissensi in chiave *"paesana"* della consapevolezza che autonomia e convivenza costruttiva tra *"culture"* diverse eppur segnate da un secolare destino storico comune, costituiscono un modello superiore di vita e di progresso.

Lo spirito dell'Accordo è presente, con le sue rilevanti connotazioni di perennità, nelle soluzioni costituzionali adottate dallo Stato italiano: quella attuale più articolata e più organica della precedente, e certo più pensosa della necessità di assicurare con maggior fiducia lo sviluppo autonomo delle due componenti etniche e culturali.

Mi sento però di poter dire che, pur nei momenti critici che questa convivenza ha conosciuto (mai peraltro a livello generalizzato), lo sviluppo di relazioni pacifiche e costruttive ha costituito la base portante per lo sviluppo del quadro istituzionale e per quella fiducia nel futuro che accomuna tutti i protagonisti della vicenda.

La Regione Trentino-Alto Adige si è inserita in questo quadro come garante della convivenza pacifica e dello sviluppo. Giova ricordarlo in questo ambito rievocativo, perchè è un ruolo che appartiene alla storia, alla quale viene affidato con la serenità e la semplicità caratteristiche delle nostre genti, ma non per questo con minore consapevolezza.

2) Il ruolo della Regione non si è esaurito. Anzi ritengo che si sia affinato e potenziato proprio nel momento in cui, spogliata la Regione in favore delle due Province di una mole considerevole di competenze, le è rimasto un ruolo spiccatamente ordinamentale. Al fedele ed attento interprete dello Statuto di autonomia non può sfuggire la struttura tripolare dei soggetti e delle funzioni, preordinata alla soluzione dei temi politici e costituzionali sottostanti alla nostra particolare situazione. Il

che equivale ad affermare che non si tratta di tre enti (Regione e Province) concepiti per funzionare ciascuno per proprio conto in un sistema chiuso, ma di tre elementi di un disegno architettonico, ciascuno dei quali adempie, pur nella doverosa diversificazione, ad un compito specifico.

Alle due Province è riservato il governo attivo dell'autonomia, in funzione delle peculiari caratteristiche delle rispettive comunità. Sarebbe stato facile, in una prospettiva di bipolarismo, ampliare ancora un po' le competenze delle due Province, per cancellare la Regione dalla geografia politica locale. Il fatto che così non sia stato dimostra che la Regione ha una funzione essenzialmente di equilibrio politico.

Non è difficile avvertire i termini di questo equilibrio: le due autonomie provinciali rispondono alle esigenze, presenti in particolari in provincia di Bolzano, di assicurare una tutela effettiva alle minoranze mediante l'attribuzione di reali spazi di autogestione, senza dei quali l'autonomia, mediante l'attribuzione di reali spazi di autogestione, senza dei quali l'autonomia, Ma non si deve neppure dimenticare che, se vi sono dei problemi connessi all'esistenza di una minoranza linguistica nell'ambito della Repubblica italiana, ve ne sono altri derivanti dalla esistenza di una minoranza nell'ambito della provincia di Bolzano, ed altre ancora di unità politica generale, senza la quale uno Stato sovrano si riduce ad una semplice entità geografica. La presenza essenziale della Regione, sul piano politico, ha lo scopo e il significato di fornire una garanzia reale per l'equilibrata soluzione di questi problemi. Una garanzia di metodo, forse più che di contenuti, che agisce nei confronti sia dello Stato che delle due Province. Del metodo fa parte il principio che "convivere" e "collaborare" sono l'antitesi del vivere e lavorare ciascuno per conto proprio, come pure il rispetto profondo dell'identità di ciascun gruppo e di ciascuna comunità. E un metodo che non ammette prevaricazioni di sorta, e neppure

isolazionismo, superati dalla storia e dalla coscienza civile.

Tutto questo ho creduto di sintetizzarlo nell'espressione "perno o cerniera" delle due autonomie provinciali, che si traduce in quella più ampia di "coscienza critica dell'autonomia". Viene allora a chiarirsi come necessaria conseguenza che la Regione non assume il ruolo di ente sovraordinato alle due Province, ma di collaboratore indispensabile per la difesa e lo sviluppo dell'autonomia. Questa, che rappresenta una vera e propria funzione, non può essere intesa a livello di un qualsiasi servizio, effettuabile a richiesta. Il suo esercizio è oggetto di un dovere politico e costituzionale, che non ammette remore, anche se può, da taluno, essere scambiato per una indebita interferenza.

Ed è per questo che la Regione, uscita da una recente crisi di identità, deve non solo riaffermare il proprio ruolo, ma evidenziare nel dibattito e nel confronto le tendenze all'isolamento soprattutto politico, che dovessero affiorare nel tessuto articolato delle autonomie locali, le fughe in qualsiasi direzione dall'ambito segnato dallo Statuto, le inadempienze agli impegni di pacifica convivenza e costruttiva collaborazione solennemente assunti.

Chi ha l'onore di parlarvi ha cercato di operare in questi mesi nella direzione voluta dal "nuovo volto" della Regione. Una sorta di nemesi eguale e contraria rispetto a quella del mio predecessore, alla quale ebbi già modo di accennare, esige oggi che il mio servizio politico si rivolga ad una delle due entità provinciali, rispetto alle quali ho inteso riaffermare il ruolo insostituibile della Regione. Posso assicurare, in piena coscienza, che si tratta di un vero e proprio servizio, non sollecitato e fonte per me di sofferte meditazioni personali e politiche.

Questa situazione, per certi versi abnorme, in quanto rischia di trasformare un messaggio di programma in un messaggio di congedo, costituisce al contrario una valida occasione per riaffermare dei principi in cui si compendia

profondo dell'indennità di ciascun gruppo e di ciascuna comunità. E' un metodo che non ammette prevaricazioni di sorta, e neppure isolazionismo, che si tratta di un messaggio tramandabile nella sua integrità, in quanto corrisponde ad esigenze di metodo alle quali, a mio avviso, la Regione non può sottrarsi, ed al cui rispetto sono tenute anche le Province autonome. E' per questo, inoltre, che la prospettiva di operare in un ambito provinciale si arricchisce di esperienze e di riflessioni della medesima sostanza, e costituisce la garanzia di un impegno operativo nella direzione del rispetto e della collocazione attiva con questa Regione.

3) Mi sembra giunto il momento di analizzare brevemente la *svolta politica* del 20 giugno nella prospettiva regionale. E' evidente che non intendo soffermarmi sui dati emergenti di un risultato politico, riferibile alle varie formazioni politiche, perchè non è questa la sede. Credo però che si possa cogliere l'insegnamento politico del 20 giugno in alcune linee fondamentali. Tra queste emerge, come dato saliente di una società che cambia, l'esigenza prepotente di partecipazione popolare.

L'autonomia del presente, futuro del passaggio dallo Stato centralizzato allo Stato regionale, offre, almeno sul piano normativo, un sistema planetario di enti locali, ciascuno dotato di una propria forza di attrazione, che corrisponde alla misura effettiva dei suoi poteri. La natura del sistema sta a mio avviso, in ciò che esso si regge sui rapporti di equilibrio gravitazionale, la cui conservazione ha, per lungo tempo, costituito l'obiettivo politico primario e la premessa fondamentale di un certo immobilismo.

Oggi questo equilibrio è in parte venuto meno. Il problema di fondo è se si debba operare per il riaggiustamento, e in quale direzione, ma è certo che un sistema di autonomie non può essere più riproposto in termini di credibilità come sistema planetario di enti, nei quali la partecipazione si esaurisca in una elezione popolare a cicli

quinquennali. La vera questione risiede, a mio giudizio, nella necessità di realizzare una distinzione organica tra ruolo di governo e ruolo di gestione, intendendo il primo come sintesi tra programmazione, controllo, impulso e chiamando a partecipare al livello di gestione le espressioni più dirette delle categorie interessate. Solo per questa via è possibile realizzare una pienezza di metodo democratico che si riteneva una volta attuabile soltanto in ordinamenti dalle dimensioni territoriali limitate, come ad esempio la Svizzera, e che oggi viene invece rivendicata a vari livelli da una popolazione che ha dimostrato di essere cresciuta per maturità e consapevolezza. Ed è forse l'unica via che consente la conservazione di un sistema realmente democratico, in alternativa al quale è ragionevole profilarsi nel non lungo periodo, un ritorno a qualche ipotesi di centralismo, comunque camuffata od aggettivata.

E' evidente che questa prospettiva rischia di portare con sé anche un immiserimento dell'autonomia. Ed è proprio questa prospettiva che legittima all'intervento questa Regione, che dell'autonomia è espressione di garanzia e di tutela.

La legittimazione deriva anche dai poteri ordinamentali, dei quali la Regione è dotata. Occorre qui ribadire che l'ordinamento è funzione dinamica, che si riassume nello studiare la realtà da ordinare, nel mantenere ordinato, nel cambiare l'ordinamento quando è necessario. Di qui la necessità di individuare la Regione come legittima sede di dibattito politico e di studio sul vasto e suggestivo tema delle autonomie locali, allo scopo di ricercare le soluzioni più adatte per garantire gli strumenti di sviluppo della autonomia in relazione all'evolversi della situazione di base.

In questa prospettiva si colloca l'iniziativa di indire una Conferenza regionale sulle autonomie locali, che rappresenta il primo concreto esperimento della Regione per procedere ad un inventario di base dei problemi da affrontare in

una materia di fondamentale importanza, quale è quella dell'ordinamento dei Comuni. E' parso alla Giunta regionale opportuno procedere in modo organico ad una approfondita conoscenza della situazione legislativa ed amministrativa degli enti locali, non solo nella nostra regione, ma anche nel Paese ed in alcuni Stati che possono presentare aspetti degni di nota per le esperienze compiute, prima di affrontare il problema della revisione completa non solo della legislazione vigente sull'ordinamento dei Comuni, ma ai fini dell'impostazione di una politica organica di intervento sulle autonomie locali. Per questo la Conferenza regionale sulle autonomie locali, che è entrata ormai nella fase conclusiva del proprio iter preparatorio, è destinata a rappresentare un momento di confronto, di dibattito e di incontro di esperienze preliminari ad ogni attività legislativa ordinamentale degli enti locali.

Nella stessa prospettiva si colloca la predisposizione di un disegno di legge che tende a favorire il decentramento urbano e comunale, promuovendo la elezione dei consigli di quartiere. E' noto che in questa materia è già intervenuta nel corso del 1976 una legge dello Stato, che però ha reso possibile una intera elezione diretta dei consigli di quartiere soltanto nei centri con almeno ottantamila abitanti. Nell'ambito della nostra Regione questo limite non è accettabile, mentre si richiede anche un raccordo con la speciale legislazione regionale in materia elettorale e con il principio della proporzionale etnica.

4) Il "nuovo volto" della Regione, derivante dalla sua posizione statutaria, esige una rinnovata attenzione ai *problemi strutturali della Pubblica Amministrazione*. Esistono a questo proposito due ordini di problemi: il primo discende dalla funzione ordinamentale esterna e si collega con l'esigenza di assicurare anche nelle strutture pubbliche la partecipazione dei cittadini.

Indipendentemente dalle indicazioni che saranno

fornite dalla Conferenza regionale sulle autonomie locali e che varranno comunque a mettere a disposizione del Consiglio regionale un prezioso materiale per la proposta legislativa, è già presente all'attenzione della Giunta la necessità di procedere ad un'attenta analisi delle strutture pubbliche che ruotano nell'orbita del territorio regionale. E' evidente che da una riforma organica della pubblica Amministrazione dovrà scaturire il risultato non solo di ammodernare gli apparati amministrativi e tecnici e di migliorare la qualità delle prestazioni del personale, ma anche un nuovo modello dei rapporti fra cittadino ed ente pubblico, liberato da pastoie e da difficoltà, in modo da rendere aperto l'accesso alle proposte e alle indicazioni. Di estremo rilievo è la necessità ormai indilazionabile che i cittadini possano rapidamente impugnare gli atti amministrativi ritenuti lesivi degli interessi legittimi. L'annosa questione dell'istituzione del Tribunale amministrativo regionale sembra ormai prossima a soluzione. La nostra popolazione, unica ormai in Italia, è da anni privata di diritti fondamentali, quale quello di ricorrere contro gli atti amministrativi presso un Tribunale locale, anzichè dover affrontare il disagio dell'impugnativa dinnanzi al Consiglio di Stato a Roma, nonchè quello di percorrere un doppio grado di giurisdizione. In attesa dell'istituzione del T.A.R. giacciono accumulati da anni centinaia di ricorsi, che corrispondono ad attese di centinaia di cittadini che si ritengono lesi da atti della pubblica Amministrazione e che, quando il Tribunale verrà istituito, avranno probabilmente già dovuto digerire l'ingiustizia. Quanto questa grave situazione abbia influito negativamente sulla partecipazione dei cittadini non è difficile immaginare. Le stesse Amministrazioni sono state in parte indotte nella tentazione di trascendere dai limiti di conformità alla legge; in parte, credo maggiore, hanno visto la loro credibilità diminuire sotto accuse e sospetti non verificabili tempestivamente. Ne è ulteriore riprova la tendenza a trasferire il

contrasto di interessi nelle aule della giustizia penale, dove la lunghezza eccessiva dei processi mantiene spesso in umilianti sospetti tutta una categoria di amministratori.

E quando, come spesso accade, sopravviene l'assoluzione, questa non è quasi mai sufficiente a provocare una doverosa e completa riabilitazione sociale e politica e a ripagare gli incolpati dei pregiudizi subiti. Mi sia qui consentito di cogliere l'occasione, non come operatore del diritto, ma nella prospettiva politica nella quale ci stiamo muovendo, per segnalare la situazione di grave carenza nella quale da qualche tempo si trova, specialmente sul versante trentino e veronese, l'amministrazione della giustizia ordinaria, civile e penale. Inadeguatezza ed incompletezza di organici, procedure logore e sorpassate, rendono ormai precario, nonostante l'abnegazione e il valore personale di magistrati e funzionari, un servizio essenziale, del quale lo Stato fu sempre geloso custode, ma che oggi non riesce a dare ai cittadini la certezza e la rapidità del diritto. Io credo che anche questa del Consiglio regionale sia una sede opportuna per recepire le proteste oramai "calde" degli Ordini forensi e dei cittadini, e per auspicare vibratamente che lo Stato adempia almeno ai suoi impegni istituzionali.

Le iniziative che si vengono affacciando per proporre anche a livello provinciale l'istituzione del difensore civico — recentemente introdotto nel nostro Paese dalle Regioni Toscana e Liguria —, trovano molto interessata ed attenta la Giunta regionale. Anche da questo particolare organismo, peraltro da raccordarsi con le "culture" locali e con i nuovi fermenti partecipativi, può trarsi evidente impulso per un'amministrazione più corretta e sempre più aderente alle attese dei cittadini. Il secondo ordine di problemi riguarda il personale della Regione. Qui agli aspetti più generali sopra ricordati e comuni ad ogni amministrazione, se ne aggiungono altri che debbono ritenersi peculiari della nostra istituzione. La drastica

riduzione delle competenze di amministrazione attiva ha senza dubbio esaltato, come più specificatamente dirò in seguito, il significato del Legislativo. Tutto il quadro contribuisce ad orientare la Regione verso un ruolo ordinamentale e, più in generale, di sede di pensiero finalizzato, di verifica, di dibattito, di confronto. Il personale della Regione ha risentito in prima persona di questo mutamento sostanziale di modello, cui non ha corrisposto un immediato adeguamento di strutture e di compiti. Ne è derivata una situazione di acuto disagio, oserei dire di frustrazione, alla quale la Giunta ha ritenuto dover porre pronto rimedio. Attraverso una apposita commissione di studio si sta procedendo sollecitamente alla revisione della legislazione regionale relativa all'ordinamento degli uffici, nonché al rifacimento della normativa che si riferisce allo stato giuridico ed al trattamento economico del personale.

Debbo sottolineare, a questo riguardo, la disponibilità e sensibilità delle organizzazioni sindacali del personale regionale, le quali partecipano direttamente ed attivamente ai lavori della commissione di studio ed hanno anche presentato una organica proposta, che la commissione tiene largamente presente nel proprio lavoro.

E' da ritenere che i lavori della commissione potranno concludersi nel giro di qualche mese. La Giunta regionale sarà così in grado di presentare al Consiglio la nuova normativa, la cui tendenza emergente si profila verso il raggruppamento degli uffici in alcune unità di base facilmente interscambiabili e disponibili per qualsiasi aggregazione politica che la Giunta regionale potrà assumere in futuro.

D'altra parte la tendenza sindacale ed anche governativa ad introdurre nel pubblico impiego la qualifica funzionale consentirà di avviare a soluzione l'annoso problema di creare una struttura burocratica meno verticale, meno pesante, di incentivare le responsabilità personali dei funzionari e l'iniziativa di ogni dipendente,

nell'ambito degli obiettivi generali fissati dal Consiglio e dalla Giunta. Quel che occorre sottolineare al riguardo, in una prospettiva politica più vasta, è che la Regione deve darsi una struttura che le consenta di assolvere i suoi compiti istituzionali: l'istituto della delega si rivela a tal fine improprio con riferimento alle prerogative ordinamentali che caratterizzano il nuovo ruolo della Regione, oltre che costituire una soluzione non aderente al sistema generale, in quanto sarebbe come imporre a qualcuno di "pensare per delega". Ferma restando, perciò, la possibilità di ricorrere all'istituto della delega, o della utilizzazione degli uffici, tutte le volte che la Regione lo ritenga conveniente ed opportuno, in relazione alle funzioni amministrative in senso proprio residue, occorre prevedere per la Regione stessa una struttura autonoma, qualitativamente e quantitativamente proporzionata ai compiti istituzionali.

5) Sulla scorta di queste premesse di carattere generale, sembra opportuno passare succintamente in rassegna i *principali problemi concreti* che sono sul tappeto. Ne esce sicuramente un quadro corrispondente al ridimensionamento sul piano delle materie di competenza, sia legislativa che amministrativa. Ma questa constatazione non è in sé affatto mortificante, se è vero, come altre volte ho osservato, che questo sviluppo concreto delle autonomie provinciali è stato realizzato con il concorso della Regione e non in opposizione ad essa. Si tratta peraltro di problemi di non trascurabile rilievo, ove si consideri che interessano le due principali comunità esistenti nella regione.

Tra questi problemi, sicuramente di maggior dettaglio, ne emergono peraltro alcuni di considerevole rilevanza politica, che meritano di essere trattati a parte, prima di scendere all'analisi. Intendo riferirmi, in primo luogo, alla *tutela delle minoranze linguistiche* uno degli impegni di fondo che la Regione è tenuta ad assolvere nel quadro di un'attività politica di carattere generale. La possibilità, a ciascuno

riconosciuta, di esprimersi nei rapporti con gli altri nella propria madrelingua attiene ai diritti fondamentali della persona umana. Ne viene coinvolta non solo l'eguaglianza di fronte alla legge (affermata dall'articolo 3 della Costituzione) ma anche il diritto di libera manifestazione di pensiero (affermato dall'articolo 21 della Costituzione).

E tali affermazioni della Costituzione a tutela della libertà individuale, se possono oggi dirsi ovvie, in un clima di riconquistata democrazia, non lo erano affatto trent'anni fa, allorché l'Italia usciva da un regime che aveva calpestato la dignità dell'uomo, pretendendo finanche il cambiamento coattivo del nome, che è uno dei principali attributi della persona.

Queste cose occorre dirle, soprattutto alle giovani generazioni che non le hanno vissute, affinché resti testimonianza, da un lato, di un triste periodo della nostra storia, dall'altro, del cammino percorso dalla nostra democrazia, che critici a volte frettolosi, tendono a sottovalutare, magari nell'ansia di progredire.

Occorre comunque riconoscere che molta strada resta da percorrere. Quando i profili individuali del diritto si sommano per l'esistenza di una comunità alloglotta, ne scaturisce un problema collettivo, che non si esaurisce nella somma delle posizioni individuali. E' questo il caso previsto dall'art. 6 della Costituzione, secondo il quale "la Repubblica tutela con apposite norme le minoranze linguistiche." il problema di una minoranza linguistica non è dato soltanto dalla possibilità per i suoi componenti di usare la madrelingua nei rapporti reciproci (possibilità che il nostro ordinamento non ha contrastato), ma dalla possibilità di usare di questa lingua nei rapporti con le Amministrazioni pubbliche, nell'insegnamento scolastico e nello sviluppo culturale.

Le apposite norme, ordinarie e costituzionali, ci sono; e, tutto sommato, delineano un sistema che non è certo di retroguardia.

Ciò che si palesa come carente, invece, concerne

certi aspetti dell'applicazione pratica delle norme, che richiedono un impegno di mezzi e di persone, al quale lo Stato non può ulteriormente sottrarsi. Ne va di mezzo un corretto rapporto tra i due gruppi principali, che presuppone, al di là della possibilità di intenderci in qualche modo, uno spirito ed una volontà di partecipazione e di confronto costruttivo, senza i quali le due comunità rischiano di rimanere due universi separati. Questo rilievo non prelude, nè vuole indulgere a commistioni artificiali e magari non desiderate, intende solo sottolineare che negli anni '80 non è con l'isolamento culturale che si promuove la crescita, e la stessa sopravvivenza, di una comunità.

Del resto la problematica che riguarda la tutela delle minoranze linguistiche ha avuto, nei tempi più recenti, una particolare attenzione sia da parte delle forze politiche che nelle sedi culturali più diverse. Da numerosi convegni ed incontri avvenuti in molte parti d'Italia ad iniziativa di forze spontanee od organizzate è emersa la concorde indicazione che, nel nostro Paese, non è mai più eludibile l'impegno di una organica legislazione dello Stato intesa ad attuare l'art. 6 della Costituzione, in modo che tutte le minoranze etniche, e non solo quelle comprese nel territorio delle Regioni a Statuto speciale, conseguano quella tutela, che il legislatore costituente ha voluto a salvaguardia delle loro peculiari caratteristiche. Anche gli Statuti di alcune Regioni a regime ordinario contengono norme rivolte a tutelare le minoranze linguistiche, e non mancano i primi esempi di leggi regionali (ad esempio quelle della Regione Veneto) per la salvaguardia di gruppi linguistici minori.

Ritengo sia un dovere primario della Regione assumere un ruolo sempre più accentuato di difesa e di sostegno delle minoranze linguistiche, non solo come momento significativo della più generale politica di affermazione dei valori autonomistici, ma come momento di attuazione su un piano di effettività della Costituzione e

dello Statuto, che impegnano tutti gli enti pubblici territoriali ad uno sforzo di valorizzazione e di salvaguardia delle minoranze linguistiche.

D'altra parte già esistono momenti significativi anche nella nostra Regione; e ricordo sia la legge-voto pendente al Parlamento della Repubblica per il riconoscimento dei diritti costituzionali a favore dei ladini della Valle di Fassa, sia le iniziative parlamentari presentate sul medesimo argomento dai rappresentanti parlamentari delle nostre popolazioni.

E' anche all'esame della competente commissione legislativa regionale il disegno di legge voto che concerne il trattamento dei gruppi minoritari presenti nella valle dei Mocheni e a Luserna, in Provincia di Trento, specialmente interessanti sotto il profilo dell'individuazione di misure sul piano scolastico e culturale, che siano idonee a difendere le caratteristiche linguistiche delle zone interessate.

La Regione è pure attivamente presente per il riconoscimento dei diritti delle minoranze linguistiche da essa rappresentate negli organi di amministrazione della RAI-TV, in attuazione della legislazione di riforma.

Il significato della presenza attiva della nostra Regione in questo campo deve essere visto in prospettiva di sensibilizzazione al problema ai vari livelli centrali e periferici, di guisa che, anche sulla base dell'esperienza e dell'esempio, si faccia strada e si consolidi la convinzione che la difesa, anche delle culture linguistiche minori, rappresenta una difesa del pluralismo e della pienezza dei diritti della persona.

Sembra a noi un decisivo progresso, anche nella prospettiva europea, che l'aggregazione di valori, che fa di un'espressione geografica uno Stato, non riposi sulla circostanza che una pluralità di persone parli la medesima lingua, ma su elementi di consenso, di tradizioni e di cultura, rispetto ai quali l'idioma non è forse elemento così decisivo come si riteneva in passato. Del resto la nostra Costituzione, che richiede a tutti i cittadini

l'adempimento dei doveri inderogabili di solidarietà — taluno dei quali definito sacro —, nello stesso momento in cui non discrimina i cittadini sulla base della lingua, ed anzi tutela le minoranze linguistiche, mostra chiaramente di voler perseguire questo obiettivo finale.

La Giunta regionale sta considerando la possibilità di predisporre, attraverso l'apporto di studiosi qualificati, un progetto di legge di attuazione dell'art. 6 della Costituzione, che potrà essere presentato al Parlamento della Repubblica come legge-voto, secondo l'art. 35 dello Statuto di autonomia.

6) Un altro tema che offre spunti di riflessione politica è quello delle *Regioni dell'arco alpino*. I signori Consiglieri hanno potuto direttamente considerare il susseguirsi di riunioni ed incontri a livelli di Regioni e Province autonome dell'arco alpino e delle zone ad esso collegate, verificatisi in particolare negli ultimi mesi. Una breve ricapitolazione delle iniziative avviate in questo campo può giovare alla ricerca dei modi e dei tempi possibili e convenienti per l'attuazione, il coordinamento e la giusta finalizzazione delle stesse.

Sono attualmente funzionanti, sia pure senza aver conseguito una istituzionalizzazione giuridica, da una parte l'Arge Alp, che vede la partecipazione della Province autonome di Trento e di Bolzano, dei Länder Tirolo e Salzburg, della Baviera, del Cantone Grigioni e della Regione Lombardia. Questa Associazione di enti autonomi svolge da alcuni anni una interessante e penetrante attività con l'esame e la proposta di soluzioni coordinate di problemi di carattere economico e sociale.

Una seconda iniziativa è quella del Comitato di cooperazione delle Regioni dell'arco alpino che ha avuto origine dal Congresso di Milano dell'ottobre 1974. Questo Comitato ha ricercato la partecipazione di oltre 50 enti a carattere regionale di diversi Paesi che vanno dalla Francia fino alla Jugoslavia. Ben 18 Regioni italiane sono interessate a questa iniziativa, nella quale esiste

un Comitato di azione che vede la presenza della Regione Trentino-Alto Adige, anche per delega delle due Province autonome, assieme alle Regioni Lombardia e Piemonte.

Esiste poi la così detta "Ost Adri", che raccoglie il Friuli-Venezia Giulia, la Slovenia, la Carinzia ed altri enti, nell'intento di collegare gli interessi della zona orientali delle Alpi.

Negli ultimi anni ha avuto anche costituzione ad Innsbruck il così detto Gruppo di lavoro "Euroregio", che raccoglie qualificati studiosi ed esperti, messi a disposizione delle amministrazioni regionali dell'arco alpino, per l'approfondimento dei problemi di comune interesse.

Contemporaneamente hanno avuto luogo incontri meno formalizzati, ma egualmente rivolti alla soluzione di problemi settoriali o generali delle Regioni dell'arco alpino. Sono da ricordare il recente incontro di Monaco dedicato al problema dei trasporti, con l'intervento dei rappresentanti e di tecnici di 19 Regioni: si è trattato della così detta "Alpenconferenz", che ha indubbiamente rappresentato un momento significativo dei problemi di trasporti tra le zone industriali della Baviera ed i porti dell'Alto Adriatico.

Esistono, infine, gli incontri periodici di consultazione e di lavoro tra il Consiglio provinciale di Bolzano ed il Landesrat del Tirolo e gli incontri del Consiglio provinciale di Trento e le rappresentanze parlamentari di Stati della Germania occidentale ed orientale.

E' indubbio che l'intensificarsi di queste iniziative rivela lo spirito di iniziative e l'interesse dei rappresentanti degli enti autonomi nei confronti di problemi, che, trascendendo i confini di ciascun ente, investono una dimensione interregionale ed europea. D'altra parte non si può non segnalare la carenza, almeno relativa, dell'azione di programmazione e di coordinamento tra gli Stati europei, i cui interventi sono certamente meno concreti e meno sentiti dalle popolazioni. Questo problema si salda agevolmente con quelli concernenti la necessità,

soprattutto in connessione con le prime elezioni generali europee del 1978, di attuare una svolta decisiva verso l'unità europea, al riguardo esiste un voto già autorevolmente espresso da questo Consiglio.

La nostra Regione non partecipa direttamente a tutte le iniziative in discorso. E' peraltro innegabile l'esistenza di un interesse comune a far sì che la politica di cooperazione e di sviluppo debba essere coordinata, nel momento in cui ci si accinge ad uscire da una prima fase sperimentale che ha segnato, accanto ad un entusiasmo e ad una ricerca veramente apprezzabili, anche il pericolo di una dispersione di energie.

Mi sembra doveroso ed opportuno il rilievo che la Regione Trentino-Alto Adige, pur senza voler determinare incrinature od interferenze nei poteri dei due enti autonomi provinciali, possiede ampio titolo per prendere una maggior parte attiva nel contesto della Regione Alpina. Tale legittimazione deriva dal ruolo e dal programma politico generale della nostra Regione, dalla sua fisionomia composita, atta ad esprimere interessi che, per loro natura, si profilano come oggettivamente unitari, dalla sua vocazione istituzionale alla sintesi.

E' pertanto auspicabile che il dibattito che si aprirà sulle dichiarazioni della Giunta regionale valga a precisare il nostro punto di vista sulle molteplici iniziative accennate, in modo da impostare sia il discorso, che appare ormai fondamentale, della loro istituzionalizzazione, sia i criteri per valutare quali iniziative debbano essere privilegiate, in modo che le molte aspirazioni alla cooperazione trovino sbocco attraverso canali possibilmente unitari. La sovrapposizione e la frammentazione delle iniziative rischia di compromettere anche il positivo intendimento di giungere ad accordi ed azioni unitarie tra le Regioni alpine.

La discussione del bilancio regionale per il 1976 aveva offerto alla Giunta occasione di presentare ai Signori Consiglieri una completa

relazione sullo stato dei lavori di elaborazione delle *norme di attuazione statutarie*: verrà ora indicando le necessarie notizie di aggiornamento e completamento per quanto riguarda l'anno in corso.

Proseguendo il suo lavoro la Commissione dei dodici, nel corso di circa trenta sedute tenute nell'anno 1976, ha approfondito praticamente tutti i temi residui concernenti l'attuazione del nuovo Statuto di autonomia.

E' stato così definito lo schema delle norme di attuazione in materia di scuola materna nella provincia di Trento, con D.P.R. 12 agosto 1976, n. 667.

La Commissione ha affrontato, e praticamente deciso, anche il tema dell'ordinamento degli enti di credito a carattere regionale, stabilendo, tra l'altro, che spetta alla Regione la costituzione e la liquidazione degli enti e delle azioni di credito a carattere regionale. Con ciò si può affermare che il contenuto della materia "ordinamento degli enti di credito a carattere regionale" ha trovato una identificazione logica e nello stesso tempo completa. Attualmente è ancora da precisare un aspetto riguardante l'Istituto di credito fondiario del Trentino-Alto Adige, dopo di che la norma di attuazione potrà passare all'esame del Consiglio dei Ministri.

In materia di Camere di commercio, industria, agricoltura e artigianato la Commissione ha approfondito il difficile tema della connessione delle competenze provinciali in materia di commercio, industria, artigianato e agricoltura con la competenza regionale in materia di Camere di commercio; l'esame articolato è stato definito lasciando impregiudicato l'assetto quantitativo delle competenze strumentali che le due Province autonome vorranno confermare alle Camere di commercio.

Lo schema delle norme di attuazione, che prevede l'attribuzione alle due Province delle funzioni amministrative attualmente esplicate dagli uffici di statistica delle Camere di commercio, è abbinato alle norme di attuazione

riguardanti le competenze di incremento della produzione industriale, commercio, fiere e mercati e acque minerali spettanti alle Province; anche questo schema è pressochè definito nel suo complesso.

In materia di comunicazioni e trasporti, la Commissione deve ancora definire il contenuto e la portata del termine "comunicazioni", al fine di decidere se in esso vadano comprese anche le "telecomunicazioni di interesse provinciale".

Per quanto attiene alla previdenza e alle assicurazioni sociali, norme di attuazione che erano state già approvate nel corso dell'anno 1975, la Commissione ha approfondito alcuni aspetti e modificato marginalmente il testo, sollecitata da osservazioni presentate da alcuni Commissari.

Circa i rapporti finanziari fra Stato, Regione e Province lo schema di norme di attuazione, pur non essendo stato ancora varato in via definitiva, è pronto e manca la definizione dell'art. 5 che riguarda la quota variabile, per la quale occorre attendere lo sviluppo dell'impostazione finanziaria a carattere nazionale.

Per quanto attiene alla richiesta delega legislativa e amministrativa del catasto urbano e fondiario, al fine di consentire alla Regione l'unificazione dei servizi tavolari e catastali e l'emanazione delle norme legislative inerenti al tavolare e al catasto, la Commissione sta approfondendo il tema con prospettive che possono definirsi incoraggianti.

All'esame della Commissione sono ancora i problemi inerenti all'attuazione della misura 118 del pacchetto relativa alla distribuzione, anche con aziende locali, dell'energia elettrica.

Infine, la Commissione deve definire l'ordinamento del Tribunale regionale amministrativo, che viene affrontato nella Commissione dei sei, incaricata di redigere le norme per la Sezione autonoma di Bolzano. Lo schema di ordinamento scolastico per la Provincia di Trento è pronto, salvo decidere le questioni della dipendenza del personale (Stato o Provincia)

nonchè la norma finale che regolerà alcune materie di minore importanza e abrogherà le norme di attuazione del precedente Statuto regionale.

E' intendimento del Governo e dei membri della Commissione completare al più presto l'opera di elaborazione delle norme statutarie, in modo da rendere completamente definito il disegno costituzionale relativo al nuovo Statuto, per tutte le materie di competenza regionale e provinciale.

Tuttavia è emersa la convinzione che, piuttosto che giungere ad una stesura affrettata o insoddisfacente delle ultime norme, sia preferibile proseguire il lavoro della Commissione dei dodici per il tempo strettamente necessario ad emanarle con spirito di apertura nei riguardi delle istanze degli enti autonomi e tenendo conto della evoluzione legislativa che investe i poteri e le competenze delle altre Regioni a Statuto speciale ed ordinario.

In questo ambito è significativo l'incontro recente dei rappresentanti delle Regioni a Statuto speciale con la Commissione interparlamentare per le questioni regionali.

7) Ho già svolto in precedenza cenni valutativi in merito alla *Conferenza regionale sulle autonomie locali*. Resta da aggiungere per completezza di informazione dei signori Consiglieri che il lavoro preliminare, senz'altro rilevante e largamente soddisfacente, si è svolto secondo le linee approvate dal Consiglio regionale in sede di bilancio 1976, mediante la costituzione di tre gruppi di lavoro composti da docenti universitari, rappresentanti del Consiglio regionale, delle Province autonome, dei Comuni e delle Organizzazioni sindacali.

I tre gruppi di base hanno impostato lo studio dei seguenti temi:

- organizzazione del governo e dell'amministrazione locale;
- livelli ottimali del governo e dell'amministrazione locale;
- finanziamento e gestione dell'amministrazione

locale.

Il rapporto preliminare dei gruppi di lavoro è stato inviato nell'ottobre scorso a circa seicento esponenti qualificati. Sulla base delle proposte e delle indicazioni che saranno pervenute dalla larga consultazione, verranno predisposte le relazioni definitive da presentare alla Conferenza, le quali saranno stese con l'apporto diretto anche di tutti i componenti dei gruppi di lavoro.

La fase conclusiva della Conferenza è stata fissata per il prossimo febbraio e si svolgerà in Merano, in modo da consentire la più ampia qualificata partecipazione possibile.

Il lavoro conclusivo servirà alla Regione per impostare il programma legislativo in materia di autonomie locali, non solo per la parte conclusiva della presente legislatura, ma in un programma pluriennale di più ampio respiro, che comporterà tempo di legiferazione e modalità di interventi a favore delle iniziative che saranno ritenute prioritarie.

Sembra francamente prematuro anticipare conclusioni sull'esito concreto dell'iniziativa. Si tratta di "reinventare" tutto il sistema delle autonomie locali, alla luce di principi ed emergenze in gran parte nuovi.

Le idee e le aspirazioni non hanno trovato sinora una compiuta organizzazione, ed il senso di responsabilità politica impone di considerare con somma attenzione questo settore fondamentale in tutte le possibili implicazioni, prima di porre concretamente mano ad una riforma che farà sentire il suo peso per numerosi anni avvenire.

D'altro canto siamo premuti dall'urgenza di risolvere annosi problemi, alcuni dei quali non dilazionabili, come la realizzazione effettiva di realtà strutturali intermedie tra Comune e Provincia e l'organizzazione compiuta della dicotomia dei livelli (governo e gestione).

E' comunque agevole indicare come l'azione della Regione dovrà tener conto del programma governativo per il risanamento della finanza

locale e per l'inserimento degli enti locali in un quadro di più ampio decentramento e di partecipazione popolare. La stessa azione concreta delle due Province autonome sarà notevolmente interessata dall'esercizio di queste funzioni ordinamentali della Regione.

9) Il Problema *dell'assetto della finanza locale* non può non costituire un momento di attenta riflessione anche da parte nostra, se è vero che un ordinamento svincolato dalla previsione dei mezzi finanziari indispensabili per realizzarlo, è pura utopia ed esercitazione accademica.

E' a tutti noto lo stato disastrosamente deficitario degli enti locali nel Paese. La nostra realtà regionale non si sottrae, in via generale, a questa linea di tendenza, benchè, occorre dirlo, abbiamo spiegato considerevoli effetti frenanti le tradizionali doti di fondo della nostra gente.

Il problema è di rilevanza nazionale ed il Governo vi sta dedicando appositi studi ed iniziative in modo da affrontare organicamente il tema e da evitare di ricorrere all'artificio per molti aspetti illusorio del puro ripianamento dei bilanci deficitari.

Le soluzioni che si intravedono vanno dalla devoluzione di ulteriori quote di imposta agli enti locali, al decentramento organico di funzioni statali accompagnate dall'ammanimento dei relativi mezzi finanziari.

Questa tematica, affiorata recentemente e drammaticamente nel convegno nazionale dei Comuni d'Italia, riemergerà certamente in modo rilevante nella prossima Conferenza regionale degli enti locali. Le soluzioni che si discosteranno dalla visione globale di una migliore distribuzione delle risorse e, per la parte in cui queste siano oggettivamente insufficienti, di un necessario ridimensionamento dei bisogni non primari, saranno destinate a non risolvere il problema. Ciò anche perchè è ormai necessario, al di là degli indispensabili interventi di redistribuzione in favore dei realmente più deboli, che tutti si rendano conto che, se non interviene un aumento nella produzione delle

risorse, nulla può essere destinato per il soddisfacimento di bisogni che non siano realmente primari.

Desidero comunque anticipare fin d'ora l'intendimento della Giunta regionale di muoversi, in collaborazione con le due Province autonome, nei confronti del Governo nazionale, affinché vengano individuate ed adottate misure urgenti di breve periodo ed avviata una riforma organica di lungo periodo, per consentire che i Comuni e gli altri enti locali, territoriali e non, possano assolvere ai loro insostituibili compiti di protagonisti della vita pubblica rispetto alle istanze dei cittadini.

Va anche sottolineata la necessità programmatica di procedere ad un contenimento delle spese di gestione e di quelle correnti in termini di rigoroso rapporto con le disponibilità finanziarie, che, come è noto, sono fondate su un preciso criterio di riparto riferito al territorio ed alla popolazione. Ogni superamento di questo parametro determina, inevitabilmente, la riduzione delle risorse da destinare agli investimenti e agli interventi similari, con possibilità di pregiudizio per questi aspetti oggi prioritari dell'azione pubblica.

10) A questo punto ritengo doveroso mettere al corrente i signori Consiglieri degli ulteriori sviluppi intercorsi nella lunga *vertenza in corso tra la Regione e l'ENEL*, nonché nei confronti delle *società autoproduttrici di energia elettrica*, per giungere alla definitiva monetizzazione di quanto dovuto alla Regione in base all'art. 10 dello Statuto speciale di autonomia del 1948.

La proposta di monetizzazione, in precedenza concordata tra la Giunta regionale e le Giunte provinciali di Trento e di Bolzano, comportava a carico dell'ENEL un compenso in sostituzione dell'energia gratuita al prezzo di costo di cui ai primi due commi dell'art. 10, per complessive lire 5 miliardi 967 milioni 812 mila.

Da tale importo deve essere detratto quanto già versato dall'ENEL alla Regione in sede di acconto fino al 31 dicembre 1971, per

complessive lire 876 milioni 756 mila 271.

La richiesta della Regione era stata quantificata prendendo per base l'importo di lire 6,20 per ogni kwh, mentre per l'energia non ritirata e dovuta al prezzo di costo era stato individuato il compenso di lire 3,46 per ogni kwh.

Inoltre la Regione aveva presentato al consiglio di amministrazione dell'ENEL la richiesta di corresponsione degli interessi, quantificati per il periodo 1961-1974 in lire 2 miliardi 57 milioni. Le richieste della Regione e delle due Province autonome sono state esaminate in più sedute dal consiglio di amministrazione dell'ENEL, il quale ha comunicato che la decisione era positiva circa il "quantum" globale della monetizzazione nell'importo sopra indicato.

Quanto invece agli interessi, l'ENEL riteneva di respingere la richiesta, assumendo che gli interessi non erano dovuti nè a titolo di interessi moratori, nè a titolo di interessi corrispettivi: ciò perchè gli interessi moratori decorrono da quando il credito diviene liquido ed esigibile, il che si verifica nel momento della conclusione definitiva dell'accordo, mentre gli interessi corrispettivi non spetterebbero in quanto, nella determinazione dell'importo di lire 6.20 per ogni kwh, si era tenuto conto del prezzo stabilito nello Statuto speciale del 1971, da considerare quindi largamente compensativo per la Regione. Sulla base di questa presa di posizione dell'ENEL, e dopo approfonditi incontri tra i rappresentanti dei tre enti autonomi, si è addivenuti ad nuovo incontro presso la sede dell'ENEL. In tale occasione la Regione ha insistito anzitutto per la corresponsione degli interessi non ritenendo del tutto fondata la posizione dell'ENEL: ha comunque presentato anche una nuova richiesta sul capitale, in relazione al duplice aumento delle tariffe dell'energia elettrica stabilito dal CIP nel 1974 e più recentemente nel mese di ottobre del corrente anno.

Su queste nuove richieste il Presidente dell'ENEL si è riservato di sottoporre nuovamente la

questione al consiglio di amministrazione dell'Ente l'intendimento di giungere ad una pattuizione definitiva.

Parallelamente la Giunta regionale, sempre d'intesa con le Giunte provinciali di Trento e di Bolzano e sulla base di proposte elaborate da una apposita commissione di studio, ha avuto le trattative per la monetizzazione nei confronti delle società autoproduttrici di energia elettrica, delle aziende comunali municipalizzate e consorzi.

Le richieste presentate dalla Giunta regionale tengono conto dei parametri già menzionati con riferimento all'ENEL.

La trattativa, occorre sottolinearlo, si presenta molto complessa e difficile sia per le resistenze e gli ostacoli di carattere legale e tecnico frapposti da molte delle società interessate, sia in relazione al fatto della non ancora avvenuta conclusione della vertenza con l'ENEL.

Mi sembra il caso anche di sollecitare il giudizio del Consiglio regionale sulla opportunità di esentare dalla monetizzazione alcuni piccoli produttori locali di energia elettrica, i quali presentano impianti vetusti e con portate scarsamente rilevanti. Benchè gli importi da corrispondere siano in certi casi non eccessivi, si finirebbe col gravare sui bilanci di questi piccoli produttori in misura per loro non trascurabile. La Giunta regionale assicura il Consiglio che curerà la conclusione delle trattative con ogni possibile urgenza e nella piena difesa delle prerogative autonomistiche.

Sollecita anche un giudizio per quanto riguarda la difesa della richiesta relativa agli interessi, tenuto conto dei margini di opinabilità della questione e del rischio che la prevedibile lunghezza di una controversia giudiziaria, correlata alla svalutazione monetaria, finisca per ritardare la stessa corresponsione del capitale, vanificando in partenza la pretesa relativa agli interessi ed incidendo nell'ambito del capitale, vanificando in partenza la pretesa relativa agli interessi ed incidendo nell'ambito stesso del

capitale.

Non appena le vertenze saranno definite, la Giunta regionale è impegnata a presentare uno o più disegni di legge per la utilizzazione dei relativi proventi, da destinare agli scopi previsti dal già citato art. 10.

11) Esaminiamo brevemente le sorti che attendono l'Accordo preferenziale Trentino-Alto Adige - Tirolo Vorarlberg. Esso ha raggiunto, in occasione dell'ultima riunione della Commissione mista italo-austriaca, tenutasi a Dornbirn a fine maggio 1976, un volume di scambi di tutto rispetto. Si tratta di un movimento di merci per 9,4 miliardi, nei due sensi, sulle liste "B" e per oltre 4 miliardi sulle liste "A", divenendo in tal modo un fattore economico di notevolissima importanza per entrambi gli interessati.

Ora peraltro l'Accordo è giunto ad una svolta decisiva: come è noto, il 1 luglio 1977 entreranno definitivamente in vigore le clausole previste dagli Accordi economici tra l'Austria e la Comunità economica europea, le quali prevedono la totale abolizione dei dazi doganali sui prodotti industriali all'importazione in Austria.

Ciò significa che parecchi miliardi di prodotti delle nostre industrie locali non potranno essere più esportati in base all'Accordino, ma si varranno dell'Accordo generale nazionale fra Italia e Austria, determinando così una notevolissima diminuzione del volume degli scambi.

Esiste una sola possibilità per ristabilire l'equilibrio tra le due correnti mercantili: sostituire ai prodotti industriali i prodotti agricoli, per i quali l'Austria si è riservata nei confronti della CEE un periodo di diversi anni, prima di addivenire a liberalizzazioni totali e definitive. E' chiaro pertanto che se si vuole assicurare lo sviluppo futuro dell' "Accordino", si dovranno trasferire dalle liste A alle liste B tutti i prodotti agricoli ed i loro derivati.

Un primo passo verso una nuova regolamentazione degli scambi nella direzione indicata è stato fatto in occasione delle ultime trattative

svoltesi fra le delegazioni italiana ed austriaca a Dornbirn. Quale prima misura atta ad agevolare gli incrementi futuri vi è l'inserimento nella lista "B" di un primo contingente di vino sfuso per circa 250 milioni di lire, alla esportazione dalla Regione ed un contingente di pari valore di bestiame alla importazione nella stessa.

Questo primo passo è di capitale importanza. E' evidente che un simile precedente è destinato oramai a rendere possibile il trasferimento di tutti i contingenti delle attuali liste A alle liste B, allo scopo di supplire alle carenze provocate dalla mancanza dei prodotti industriali.

La Commissione mista ha voluto mettere in rilievo l'esistenza di intese di massima, riguardanti le future funzioni dell'Accordo. Ha inoltre espresso il parere che i compiti della Commissione stessa, previsti dall'art. 6 dell'Accordo, debbano continuare anche dopo la data del 1 luglio 1977 ed ha constatato, con soddisfazione, la esistenza di una comune intesa sulle proposte contenute nel Memorandum austriaco, inviato nel novembre 1975 al Ministero degli Affari Esteri italiano.

Da tutto quanto sopra esposto risulta evidente che, oltre agli interessi e ai fini economici che l'Accordino persegue, esistono notevoli interessi politici dei Länder austriaci e della nostra Regione, espressi più volte in passato e recentemente ribaditi dagli organismi responsabili di ambo le parti.

La Regione si ripromette di operare con ogni sforzo per la conservazione ed il potenziamento dell'Accordo preferenziale, convinta com'è del rilevantissimo beneficio economico che ne deriva alle popolazioni e dell'altrettanto rilevante contenuto politico in termini di collaborazione e di convivenza costruttiva tra popoli confinanti.

12) Intendo ora passare ad una breve analisi della *attività legislativa regionale*. Ho già avuto modo di sottolineare come il nuovo volto della Regione comprenda, tra i suoi connotati fondamentali, una sostanziale rivalutazione del ruolo del Legislativo, inteso non soltanto come

organismo di produzione normativa, ma anche come sede di dibattito e di confronto politico. Con riferimento all'attività di produzione legislativa si può fondatamente affermare che il Consiglio regionale, nell'anno in corso, si è decisamente incamminato nell'esercizio della funzione ordinamentale postulata dal nuovo Statuto.

E' sufficiente citare la normativa già definita per quanto concerne l'ordinamento giuridico dei segretari comunali e dei dipendenti comunali, le norme in materia di ordinamento dei Comuni (elezione degli organi comunali). Vi sono poi le proposte allo studio, che dovranno tener conto dei risultati della più volte citata conferenza regionale, in materia di organizzazione degli enti autonomi infraregionali e quelle che si vanno elaborando per il nuovo ordinamento delle Camere di commercio.

L'attività di ordinamento tende, in sostanza, ad una razionale disciplina dei principali enti locali che operano nel territorio regionale.

Per quanto riguarda in particolare, la ristrutturazione degli uffici regionali sulla base delle competenze che il nuovo Statuto speciale riserva alla Regione, occorre aggiungere che ciò potrà avvenire in connessione con la conclusione dell'operazione di trasferimento del personale regionale messo a disposizione delle due Province in stretta osservanza delle norme contenute nell'art. 111 dello Statuto. Da parte delle Province sono in via di predisposizione, anche con l'apporto della Giunta regionale e delle rappresentanze del personale, i disegni di legge che consentiranno l'inquadramento nei ruoli provinciali del personale messo a disposizione. E' impegno comune dei tre enti autonomi di concludere il trasferimento di detto personale entro il luglio 1977. La Regione provvederà quindi subito a presentare il disegno di legge di ristrutturazione degli uffici e successivamente quelli sullo stato giuridico e sul trattamento economico dei dipendenti regionali.

Una seconda rilevante caratteristica dell'attività

legislativa regionale attuata nel 1976, e che sarà perfezionata nel 1977, è quella intesa a realizzare, forse per la prima volta nell'esperienza autonomistica del nostro Paese, una forma di autofinanziamento dell'ente autonomo e di altri enti locali. La legge regionale 29 dicembre 1975, n. 14 e successive modificazioni ed integrazioni per la disciplina delle tasse regionali e delle soprattasse provinciali sulle concessioni non governative ha comportato, per il 1976, l'acquisizione al bilancio regionale di nuove risorse per lire 750 milioni; analoga entrata è prevista per il 1977.

Data l'estrema rigidità delle entrate regionali, almeno fino al 1978, allorchè dovrà essere rivisto il sistema di finanziamento della Regione in concomitanza con la cessazione del regime transitorio di applicazione della riforma tributaria, la ricerca di fonti autonome di finanziamento, peraltro previste dallo Statuto, ha consentito alla Regione di essere presente in settori rilevanti della vita sociale, che appartengono tuttora alla sua competenza istituzionale. Diversamente si sarebbe determinata una situazione veramente difficile, per la quale le spese correnti avrebbero quasi interamente assorbito le entrate ordinarie del bilancio.

E' anche da evidenziare l'importanza della recente legge dell'agosto 1976 in materia di imposta di soggiorno, che rappresenta una novità unica nell'esperienza delle Regioni a Statuto speciale e ordinario e che ha dato modo alla nostra Regione di evidenziare, nei fatti, la volontà di decentramento, affidando totalmente ai Comuni e alle Giunte provinciali le fasi di attuazione della nuova normativa, compresi l'accertamento e la devoluzione dell'imposta.

E' da ritenere che, con questo strumento, il cui gettito è stato stimato in circa 1500 milioni di lire, si sia avviata quella riforma degli enti turistici semi-provinciali, che rappresenta un obiettivo non indifferente nel quadro della politica di sviluppo economico del territorio regionale.

Nelle linee di programmazione legislativa per il 1977 rientrano i provvedimenti via via citati nel corso di questa esposizione, compreso quello concernente l'utilizzazione dei fondi ENEL ex art. 10 del precedente Statuto, quello relativo alla ristrutturazione degli uffici regionali, all'applicazione nel territorio regionale della legge statale sul decentramento e sui consigli di quartiere, alla disciplina delle indennità di fine servizio ai dipendenti comunali, ai conti consuntivi degli enti locali e all'integrazione dello stato giuridico e del trattamento economico dei segretari e dei dipendenti comunali.

Nel corso del 1977 dovrà essere varata la legge sul riordinamento dei servizi antincendi, attuando la delega obbligatoria alle Province autonome ed introducendo, per la prima volta nella nostra autonomia, un'esperienza di trasferimento di personale e di uffici nella materia delegata.

Nel settore della previdenza sociale e degli enti sanitari sarà presentato il disegno di legge per la disciplina giuridica ed economica del personale degli enti mutualistici, che si aggiunge a quello, già presentato, per la nuova disciplina della contabilità ospedaliera. Nel quadro del programma pluriennale della Regione per il completamento delle misure di sicurezza sociale saranno previste prestazioni previdenziali in caso di ricovero ospedaliero in favore degli artigiani, dei commercianti e dei coltivatori diretti.

Per quanto concerne la materia della cooperazione, prima l'Assessorato competente e quindi la Giunta avevano affrontato il problema elaborando proposte di massima a breve, medio e lungo termine, nella direzione della ricerca di nuove vie e nuovi spazi per la cooperazione, soprattutto allo scopo di ridare a questa essenziale attività quello slancio, quello spirito partecipativo e quei contenuti che ne facessero uno strumento efficace di promozione economica ed umana, oltre che di perseguimento di un nuovo modello di imprenditorialità. A tal fine era stato presentato un disegno di legge per la promozione di studi, ricerche e proposte, con

spiccate caratteristiche anche partecipative. Questo disegno di legge non ha avuto corso di fronte alla prospettiva di un ricorso alla delega alle Province autonome; e ciò non perchè la Regione ne sia contraria all'ipotesi di delega, ma per una questione di principio e cioè che non si può "pensare" per delega. Su questi tipi di questioni, al di là delle espressioni teoriche, si gioca a mio avviso la vera sopravvivenza della Regione e la conservazione del suo ruolo. Al problema dell'incentivazione degli studi e delle ricerche in tema di cooperazione la Giunta provvederà pertanto, benchè in forma riduttiva rispetto alla proposta in discorso, con altri strumenti a disposizione, quale le consulenze. Infine la Giunta si riserva di predisporre e presentare gradualmente al Consiglio proposte legislative in materia di previdenza sociale e di ordinamento del credito, non appena le norme di attuazione dello Statuto, in stato di avanzata elaborazione da parte della Commissione paritetica, consentiranno di avere il quadro definitivo delle competenze regionali.

13) Ma il discorso sul Legislativo non può essere esaurito con un'elencazione più o meno completa di provvedimenti emanati o da emanare. Esistono concreti segni nel cambiamento sociale che comportano una rivalutazione storica del Legislativo, quale sede naturale di *dibattito e di confronto politico*.

Oso dire "storica", non solo perchè quello da noi attraversato è un periodo destinato a spiegare effetti rilevanti nell'assetto della società di domani, ma anche perchè pur in un regime di distinzione tra i poteri, del primato politico del Legislativo è permeata tutta la nostra Costituzione. Le affermazioni, gli studi e le prospettive del presente rappresentano in un certo senso una "riscoperta" di valori che già ci appartenevano e che nel più recente passato si erano alquanto stemperati. Il valore didattico e politico della riscoperta, sommandosi con quello della tradizione, finirà per corroborare questo principio fondamentale ispiratore della nostra democrazia.

Un periodo non chiaro della nostra recente storia nazionale, non chiaro come tutte le epoche di fermenti, aveva potuto illudere più d'uno circa la possibilità di realizzare un tipo di società basato sul "ritiro delle deleghe" a tutti i livelli, sullo spontaneismo, sull'assemblearismo eretti a sistema. Già oggi è forse possibile anticipare le premesse per un giudizio storico, che veda in questo decennio reattivo la conseguenza di grosse deviazioni del quadro costituzionale e vi riconduca buona parte delle cause della presente crisi. Ma il giudizio probabilmente non sarà completo, se non si terrà conto dei fermenti di giustizia sociale e di partecipazione popolare che questo periodo ha portato con sé e che chiedono di essere urgentemente recepiti.

In questo quadro si colloca, a mio avviso, la riscoperta del Legislativo come sede naturale di proposta, di dibattito, di confronto. Dico sede naturale perchè le sedi individuate al posto di un legislativo latitante non sono istituzionalmente idonee al confronto e al dibattito, specie là dove la ricerca di spazi politici ad opera di minoranze agguerrite e non rappresentative le trasformazioni in sede di scontro permanente, facendo venir meno gli scopi sostanziali per cui quelle sedi sono sorte (la scuola, l'impresa, ed altre ancora).

Ciò non significa, ovviamente, adesione al principio antistorico e tutto sommato qualunquistico del "qui non si fa politica, ma si lavora". Significa soltanto che il dibattito politico va riattivato nelle sedi naturali, per accentuare i significati politici dello studio, del lavoro, della ricerca nel momento stesso in cui si svolgono le corrispondenti attività, e non nelle mere esercitazioni verbali che, impedendo le attività, sono generatrici di crisi.

Ecco quindi farsi strada le conquiste della partecipazione e di un'autogestione retamente intese, che si canalizzano in sedi di realizzazione, la cui ricerca ed istituzionalizzazione sono tra i compiti più urgenti che ci stanno davanti. Ed

anche qui occorre sottolineare il pericolo che ha una canalizzazione di tipo eccessivamente burocratico, rischia di spegnere questi fermenti, di provocare frustrazioni collettive, specie fra i giovani, di creare delle gigantesche aree di parcheggio o di emarginazione.

Restituito al Legislativo il suo ruolo naturale, ne deriva la suggestiva possibilità del confronto costruttivo, del quale sono protagonisti in egual misura le maggioranze e le minoranze, i cui ruoli qualitativi finiscono per risultare omogenei sul piano del metodo. Garantita la perennità del metodo democratico, i contenuti della proposta sono destinati a mutare storicamente sulla base delle aggregazioni determinate dal dibattito e dal confronto. Ciò spiega anche perchè, nel nostro intendimento, il confronto debba assumere connotati di globalità nelle proposte, affinché ciascuna delle parti prenda coscienza delle interrelazioni tra tutti gli aspetti della realtà e verifichi costantemente le proprie premesse ideologiche e programmatiche, senza funambolismi od operazioni di trasformismo.

Si spiega così anche l'esigenza di un nuovo modo di legiferare, che comporta il tendenziale abbandono delle leggende di intervento, di tamponamento, di gestione, per dedicare gli sforzi migliori alle leggi di programma, di quadro ordinamentale, di predisposizioni di strumenti efficienti per le deleghe ed i controlli. In questa via ancora lunga da percorrere, ci imbattemmo nei problemi connessi con un migliore funzionamento del Legislativo, e con l'attuazione, sempre più convinta ed articolata, del pluralismo.

Signori Consiglieri,

Ritengo di aver adempiuto ad un preciso dovere fornendo, oltre ai dati sul nostro lavoro, spunti di riflessione per un dibattito che mi auguro qualificante e costruttivo.

Mi parrebbe peraltro di essere incompleto, al di là delle incompletezze e dei limiti che ciascuno di voi rileverà nel dibattito, se non portassi l'attenzione conclusiva sulla concreta e

grave crisi del momento presente. La Regione ha ampio titolo di legittimazione per fare questo, anche se il compito attivo più rilevante compete alle due Province autonome, stante l'ordinamento che ci siamo dati.

Il connotato più rilevante della crisi sta nella sua globalità.

Abbiamo la sensazione precisa che questa volta si stia muovendo contemporaneamente tutto, compresa la terra sulla quale poggiamo. Ci troviamo a dibattere sulla imperiosa necessità di una distruzione più equa ed umana delle risorse, nello stesso momento nel quale rischiano di volatilizzarsi le stesse risorse che si vogliono meglio distribuire. Vogliamo affrontare i problemi di fondo per garantire a ciascun membro della comunità delle condizioni necessarie, perchè possa essere chiamato "uomo" a pieno titolo, e rischiamo di veder svanire le stesse premesse fondamentali per la dimensione umana: il lavoro, la famiglia, la casa.

Si sente ripetere, da più parti, che la crisi economica è tale da mettere in pericolo la stabilità delle istituzioni democratiche.

Io credo che la nostra riflessione debba muovere da questo basilare dato di partenza. Qui non si tratta soltanto di ricostituire con strumenti tecnici un equilibrio economico o finanziario: operazione già di per sé oltremodo difficile, in quanto coinvolge vastissimi problemi nazionali ed internazionali. Si tratta di operare cercando delle linee di intervento che tengano conto anche di obiettivi politici a più lungo termine, in altre parole, di impostare una terapia che sia capace non di riportare la situazione al puro e semplice livello anticrisi, ma di porre le premesse per una società più giusta, quindi più umana.

In questa prospettiva la crisi assume, a mio avviso, il valore di un'occasione da non perdere, soprattutto per usare la ripresa, nella quale tutti fondamentalmente confidiamo, come strumento di riscatto sociale e morale. Non può sfuggire alla nostra riflessione che l'aggravarsi della crisi

peserebbe soprattutto sulle classi economicamente più deboli, rispetto alle quali la nostra Costituzione ci lega ad un impegno programmatico di elevazione e di partecipazione. Non può sfuggire nemmeno che l'aggravarsi della crisi, proprio per questo, produrrebbe una pericolosa erosione sostanziale della nostra stessa autonomia, che vive e si rinnova nella misura in cui si arricchisce di partecipazione.

Emerge quindi imperiosa la necessità di un fermo richiamo ai principi ispiratori della nostra convivenza, ai valori ideali della nostra autonomia, alle tradizionali caratteristiche delle nostre genti, che hanno meno di altre partecipato dell'orgia consumistica, e che sono state tradizionalmente sempre più pensose dei valori sostanziali, e pertanto più inclini a considerare l'importanza delle cose che contano. Certi caratteri di innata austerità di democrazia sostanziale, praticata da tempi abbastanza remoti nel tratto e nella comunione di sentimenti specifici, non sono retorica per addolcire i sacrifici: sono le cose che sostanziano la nostra speranza, rendendo fondato il proposito che, su queste basi, sia possibile innestare più credibilmente quelle operazioni di miglioramento sociale e culturale che i nostri enti autonomi hanno il dovere improcrastinabile di attuare.

Per parte nostra riteniamo che gli sforzi primari debbano essere rivolti a contenere e poi sconfiggere la disoccupazione, premessa fondamentale per un più completo recupero della produttività del nostro sistema. Questa esigenza si fa più impellente per i giovani, a proposito dei quali le implicazioni politiche e sociali sono forse altrettanto rilevanti di quelle puramente economiche. Sotto questo profilo occorre che il problema venga studiato con inventiva e passione pari alla saggezza e alla prudenza. Certe soluzioni tampone hanno sì il supporto delle buone tecniche della terapia d'urgenza, ma occorre anche considerare che i grossi costi politici che il prolungamento di terapia di

urgenza comporta, finiscono per trasformarsi nel periodo più lungo in precisi costi economici, come l'esperienza anche recente ci insegna.

Un'altro punto sul quale è doveroso non illudersi è che la contingenza della crisi comporta, almeno in via temporanea, una restrizione dell'area del bisogno ai bisogni primari. Ed è in particolare su questo tema che dovrà essere oggetto di confronto la distinzione tra ciò che appartiene realmente ai bisogni primari e ciò che consiste più propriamente in una restrizione degli effetti del consumismo.

Anche sotto questo profilo la nostra situazione consente una prognosi meno sfavorevole che altrove, circa la concreta possibilità di innesto di spinte di progresso reale nella condizione umana. Ancora una volta la chiamata a raccolta delle nostre migliori energie si discosta decisamente da ogni velleità retorica, per dare sostanza ed alimento ad una più dignitosa e convinta speranza.

(Assume la Presidenza il Presidente Vaja)

PRESIDENTE: Die Generaldebatte zum Haushaltsvoranschlag der Region wird am Dienstag fortgesetzt.

Wir setzen die Behandlung der Tagesordnung fort.

Il dibattito generale sul bilancio di previsione sarà ripreso martedì.

Continuiamo con l'ordine del giorno.

Punto 2) dell'ordine del giorno: "Approvazione del rendiconto generale del Consiglio regionale per l'esercizio finanziario 1975) (n. 18/D).

Leggo la relazione: Signori Consiglieri, il rendiconto generale delle entrate e delle spese del Consiglio regionale per l'esercizio finanziario 1975 presenta un avanzo di lire 115.767.022, che è il risultato di una maggiore entrata e di una minore spesa rispetto alle previsioni deliberate

con l'approvazione del Bilancio nella seduta del 17 dicembre 1974.

L'analisi delle voci più rilevanti offrirà una chiara valutazione dei risultati finali dell'esercizio 1975.

Le voci più significative che hanno determinato una maggiore entrata di lire 113.739.441 si riscontrano nell'aumentata trattenuta a carico dei Consiglieri regionali in carica e nell'introito di somme derivanti dall'estrazione di titoli. Degna di particolare rilievo è pure la maggiore entrata derivante da interessi su giacenze di casse.

Per quanto riguarda le spese, si registrano delle economie nella II - III e IV categoria del Bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 1975.

La II categoria "*Consiglieri regionali in quiescenza*" presenta un'economia nella spesa di lire 6.946.931 che è dovuta al mancato pensionamento di alcuni ex Consiglieri regionali, che avrebbero potuto chiedere la corresponsione dell'assegno vitalizio a termini di Regolamento.

La III categoria "*Personale in attività di servizio*" presenta al Cap. 20 una minore spesa di lire 27.151.294 derivante dalla mancata copertura di alcuni posti in organico rimasti vacanti..

La IV categoria "*Personale in quiescenza*" presenta un'economia al Cap. 30 in conseguenza della liquidazione da parte della C.P.D.E.L. del trattamento pensionistico di alcuni ex dipendenti; il che ha permesso al Consiglio regionale di

sospendere la corresponsione del trattamento provvisorio di quiescenza.

Per la parte qui non richiamata si tratta di piccole economie registrate nei diversi capitoli di bilancio.

Con la premessa di cui sopra e gli allegati prospetti dimostrativi si ottiene un quadro esatto della situazione finanziaria e dei risultati delle operazioni di gestione compiute nell'esercizio 1975, chiarendo le variazioni per capitolo approvate alle previsioni iniziali, i prelevamenti dal fondo di riserva e l'indicazione dei capitoli ai quali furono assegnati.

L'elaborato contabile si divide in due parti:

- la prima riguarda il conto consuntivo del Bilancio;
- la seconda il conto generale del patrimonio.

Al rendiconto si allegano:

- a) i decreti del Presidente del Consiglio regionale che autorizzano i prelevamenti dal fondo di riserva;
- b) il quadro del riassunto generale della gestione del Bilancio;
- c) il prospetto riepilogativo dei valori mobiliari.

Con tali precisazioni e con la giustificazione delle operazioni di cassa e di gestione che sono state eseguite in contraddittorio con il Tesoriere, a nome dell'Ufficio di Presidenza confido nell'approvazione dell'unito rendiconto delle entrate e delle spese del Consiglio regionale, riguardante l'esercizio finanziario 1975.

RENDICONTO 1975

L'Ufficio di Presidenza del Consiglio regionale, nella seduta del 5 novembre 1976;
 Visto il Rendiconto generale per l'esercizio 1975;
 Visti gli artt. 5 e 5 bis del Regolamento interno del Consiglio regionale;
 Visto il Regolamento interno di amministrazione e contabilità del Consiglio regionale;
 Su proposta del Presidente del Consiglio regionale;
 a unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

di approvare il rendiconto generale per l'esercizio finanziario 1975 nelle seguenti risultanze:

- ENTRATE E SPESE

Entrate	L.	1.858.969.441
Spese	L.	1.743.202.419
Avanzo della competenza	L.	<u>115.767.022</u>

- PARTITE CHE SI COMPENSANO

Entrate	L.	2.000.000.000
Spese	L.	2.000.000.000
Differenza	L.	<u>=====</u>

RIEPILOGO

- ENTRATE COMPLESSIVE	L.	1.860.969.441
- SPESE COMPLESSIVE	L.	1.745.202,419
- AVANZO DELLA GESTIONE DI COMPETENZA	L.	<u>115.767.022</u>

di accertare nella somma di lire 241.718.670 l'avanzo finanziario alla fine dell'esercizio 1975 come risulta dai seguenti dati:

— Avanzo finanziario al 1. gennaio 1975	L.	125.657.063
— Avanzo nella gestione di competenza	L.	115.767.022
— Miglioramento nei residui passivi	L.	224.685

AVANZO FINANZIARIO AL 31 DICEMBRE 1975 L. 241.718.670

AVANZO FINANZIARIO

— Avanzo finanziario al 1. gennaio 1975	L.	125.657.063
— Entrate esercizio 1975	L. +	1.860.969.441
	L.	1.986.626.504
— Spese esercizio 1975	L. -	1.745.202.419
	L. +	241.424.085
— Miglioramento nei residui passivi	L. +	294.585
AVANZO FINANZIARIO AL 31 DICEMBRE 1975	L. +	<u>241.718.670</u>

IL CONSIGLIO REGIONALE

Nella seduta del

Visto l'articolo 5 del proprio Regolamento interno;

Visto il Regolamento interno di amministrazione e contabilità, approvato il 24 luglio 1958;

Visto il rendiconto generale per l'esercizio finanziario 1975, approvato dall'Ufficio di Presidenza il giorno 5 novembre 1976;

A termini dell'articolo 5 bis del Regolamento interno del Consiglio regionale;

Visti i prospetti riassuntivi con le dimostrazioni del rendiconto stesso, sia per la parte inerente al bilancio che per quella inerente al patrimonio;

Vista la contabilità di cassa riguardante le operazioni di entrata ed uscita effettuate per conto del bilancio dell'esercizio suddetto;

Vista la deliberazione del 17 dicembre 1974 con la quale si approvava il bilancio di previsione del Consiglio regionale per l'esercizio finanziario 1975;

Viste le deliberazioni del Consiglio regionale dell'8 luglio 1975 e 6 novembre 1975, recanti variazioni al bilancio del Consiglio regionale per l'esercizio finanziario 1975;

Visti i decreti del Presidente del Consiglio regionale n. 146 del 1 ottobre 1975 e n. 161 del 29 gennaio 1976;

a di voti legalmente espressi;

delibera

Art. 1

Sono convalidati gli uniti decreti n. 146 del 1 ottobre 1975 e n. 161 del 29 gennaio 1976, con i quali sono stati effettuati i prelevamenti dal fondo di riserva per nuove e maggiori spese iscritte al capitolo n. 52 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 1975 e ne è stata disposta l'assegnazione ai capitoli di spesa indicati nei decreti medesimi.

Art. 2

Le entrate accertate nell'esercizio finanziario 1975 per la competenza propria dell'esercizio stesso, sono stabilite, quali risultano dal conto consuntivo del bilancio

in	L. 1.860.969.441
delle quali furono riscosse	L. 1.860.969.441
	<hr/>
e rimasero da riscuotere	===
	<hr/>

Art. 3

Le spese dell'esercizio finanziario 1975 per la competenza propria dell'esercizio stesso, sono stabilite, quali risultano dal conto consuntivo del bilancio

in	L.	1.745.202.419
delle quali furono pagate	L.	1.703.246.802
e rimasero da pagare	L.	<u>41.955.617</u>

Art. 4

Il riassunto generale dei risultati delle entrate e delle spese di competenza dell'esercizio finanziario 1975 rimane così stabilito:

ENTRATE E SPESE

Entrate extratributarie	L.	1.858.969.441
Spese correnti	L.	1.743.202.419
AVANZO	L.	<u>115.767.022</u>

PARTITE CHE SI COMPENSANO

Entrate	L.	2.000.000.000
Spese	L.	2.000.000.000
Differenza		<u>===</u>

RIEPILOGO GENERALE

ENTRATE COMPLESSIVE	L.	1.860.969.441
SPESE COMPLESSIVE	L.	1.745.202.419
AVANZO FINALE DELLA COMPETENZA	L.	<u>115.767.022</u>

Art. 5

I residui passivi alla chiusura dell'esercizio finanziario 1975 sono stabiliti in lire 42.049.822, così risultanti:

— Somme rimaste da pagare sulle spese accertate per la competenza propria dell'esercizio 1975	L.	41.955.617
— Somme rimaste da pagare sui residui degli esercizi precedenti	L.	94.205
	L.	<u>42.049.822</u>

Art. 6

E' accertato nella somma di lire 241.718.670 l'avanzo finanziario alla fine dell'esercizio 1975 come risulta dai seguenti dati:

— Avanzo finanziario al 1 gennaio 1975	L.	125.657.063
— Entrate dell'esercizio finanziario 1975	L.	1.860.969.441
— Aumento dei residui attivi		
— Diminuzione dei residui passivi lasciati dagli esercizi 1974 e precedenti:	L.	===

Accertati

all' 1.1.1975	L.	14.972.434		
al 31.12.1975	L.	14.677.849		
	L.	<u>294.585</u>	L.	294.585
			L.	<u>1.986.921.089</u>

PASSIVITA'

— Spese dell'esercizio finanziario 1975	L.	1.745.202.419
— Avanzo finanziario alla chiusura dell'esercizio 1975	L.	241.718.670
	L.	<u>1.986.921.089</u>

Meldet sich jemand zur Jahrshaushaltsrechnung 1975 zu Wort? Wenn nicht, ersuche ich abzustimmen. Wer ist dafür? Dagegen? Stimmenhaltung? Einstimmig genehmigt.

Qualcuno chiede la parola in merito al bilancio consuntivo 1975? Se nessuno interviene, prego di voler votare. Chi è a favore? Contrario? Astenuti? Approvato all'unanimità.

Punto 3) dell'ordine del giorno: "Prima nota di variazione al bilancio del Consiglio regionale per l'esercizio finanziario 1976" (n. 19/D)

Leggo la relazione: Signori Consiglieri con la

presente proposta di deliberazione, che l'Ufficio di Presidenza sottopone all'approvazione del Consiglio regionale, si apportano variazioni al bilancio di previsione del Consiglio regionale per l'esercizio finanziario 1976.

L'aumento della spesa è pari a lire 64 milioni, richiesti per coprire oneri derivanti da spese di carattere obbligatorio e conseguenti a disposizioni di legge e deliberazioni dell'Ufficio di Presidenza.

A tale onere si fa fronte con l'utilizzazione di parte dell'avanzo di amministrazione, che alla fine del 1975 ammonta a lire 241.718.670.

L'Ufficio di Presidenza confida che l'unita proposta di deliberazione sarà approvata dal Consiglio regionale.

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL CONSIGLIO REGIONALE,

Nella seduta del 5 novembre 1976

Visto il Bilancio di previsione del Consiglio regionale per l'esercizio finanziario 1976;

Vista la proposta di variazione al Bilancio del Consiglio regionale, presentata dal Presidente;

Visti gli artt. 5 e 5 bis del Regolamento interno del Consiglio regionale;

Visto il Regolamento di amministrazione e contabilità del Consiglio regionale,

delibera

di approvare la proposta di variazione al Bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 1976 nelle seguenti risultanze:

AVANZO ESERCIZIO FINANZIARIO 1975

(utilizzo parziale)

L. 64.000.000

SPESA

in aumento

L. 64.000.000

IL CONSIGLIO REGIONALE

Nella seduta del

Visto il Bilancio del Consiglio regionale;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza del 5 novembre 1976;

Visti gli artt. 5 e 5 bis del Regolamento del Consiglio regionale;

Visto il Regolamento di amministrazione e contabilità del Consiglio regionale;

a di voti legalmente espressi,

delibera

Nel bilancio del Consiglio regionale per l'esercizio finanziario 1976 sono introdotte le seguenti variazioni:

ENTRATA:	(in aumento) utilizzazione parziale avanzo finanziario 1975)	L. 64.000.000
SPESA:	(in aumento)	
Cap. 5	“Sovvenzione ai Gruppi politici consiliari”	L. 33.500.000
Cap. 15	“Spese derivanti dall'applicazione delle delibera del Consiglio regionale n. 25/D dell'8 giugno 1972 e dell'art. 15 bis del Regolamento di previdenza e assistenza”	L. 7.000.000
Cap. 29	Somme da corrispondere all'INADEL e alla CPDEL in applicazione della legge 24 maggio 1970, n. 336 e dell'art. 59 della legge regionale 26 aprile 1972, n. 10”	L. 13.000.000
Cap. 38	“Spese per la pulizia, il riscaldamento, la luce, l'energia elettrica, per i telefoni e le conversazioni telefoniche”	L. 2.500.000
Cap. 42	“Acquisto, manutenzione, noleggio ed esercizio dei mezzi di trasporto”	L. 2.000.000
Cap. 43	“Spese per l'acquisto, il rinnovo, la manutenzione e riparazione di mobili, macchine da scrivere e da colcolo, macchine speciali, schedari, suppellettili ed assicurazioni relative”	L. 6.000.000
	Totale in aumento	L. 64.000.000

Metto in votazione la delibera: è approvata all'unanimità.

Punto 4) dell'ordine del giorno: "Bilancio di previsione del Consiglio regionale per l'esercizio finanziario 1977" (n. 20/D).

Leggo la relazione e la delibera: Signori Consiglieri, il bilancio di previsione del Consiglio regionale per l'esercizio finanziario 1977, che sottopongo alla Vostra approvazione, prevede un'entrata, rispettivamente una spesa di lire 1.975.000.000.

Da un confronto con il preventivo 1976 si registra un incremento di lire 175.000.000; esso serve a coprire oneri relativi a spese fisse ed obbligatorie scaturite da delibere assunte dal Consiglio regionale e dall'Ufficio di Presidenza, che hanno modificato il Regolamento delle indennità e dei compensi e quello di previdenza.

Nell'ENTRATA le osservazioni si possono così riassumere:

Al capitolo 3 gli interessi su giacenze di cassa subiscono un considerevole aumento, in quanto la disponibilità presso il Tesoriere è incrementata rispetto al precedente esercizio; la previsione si avvale dei dati consuntivi in possesso della Ragioneria al momento della stesura del presente bilancio;

Il capitolo 6 è stato iscritto in bilancio per lire 5.500.000, pari a quanto il Consiglio regionale introiterà per interessi su titoli, considerando la lenta estinzione conseguente all'estrazione degli stessi;

Il capitolo 8, iscritto per lire 1.800.000.000, rappresenta l'onere complessivo a carico del bilancio della Regione;

Il capitolo 10, inserito in bilancio per lire 111.000.000, rappresenta le somme introitate per ritenuta diretta o attraverso quietanze bancarie, trattenute ai Consiglieri regionali in carica e a quelli che attualmente versano le quote di prosecuzione volontaria.

La leggera diminuzione si riferisce alla definitiva

sistemazione della parte arretrata, che nello scorso esercizio influiva positivamente sul capitolo;

al capitolo 12 si registra l'entrata di lire 5.000.000, che trova corrispondenza nel capitolo 53 della spesa, trattandosi di una partita di giro;

il capitolo 13 è inserito per l'ammontare riportato nel capitolo 54 della spesa e rappresenta quanto il Consiglio regionale dovrà riscuotere dalla C.P.D.E.L. per gli acconti di pensione anticipati al personale collocato a riposo.

La SPESA del bilancio di previsione sarà analizzata per categorie, cercando di dimostrare il più analiticamente possibile le somme richieste.

Nella I categoria: "Servizi degli organi costituzionali" si registra un incremento nella parte direttamente corrisposta ai Consiglieri regionali; gli stanziamenti dei capitoli 1, 3 e 5, per effetto di modifiche apportate ai Regolamenti o per più esatti accertamenti, si ritoccano e si adeguano alle nuove esigenze.

Rimangono invariati gli stanziamenti che prevedono l'assistenza sanitaria e l'assistenza infortunistica.

Nella II categoria: "Consiglieri in quiescenza" sono stati ritoccati i capitoli riguardanti sia la liquidazione degli assegni vitalizi, sia l'assistenza farmaceutica ed assistenziale, per coprire gli eventuali oneri conseguenti a nuovi pensionamenti.

La III categoria: "Personale in attività di servizio" registra nel suo complesso un aumento che si riscontra al capitolo 20 per stipendi al personale, che per il corrente esercizio raccoglie gli oneri riflessi e tiene conto dei miglioramenti contrattuali in discussione per i dipendenti dello Stato, ai quali il personale del Consiglio regionale si richiama per legge. Leggeri ritocchi hanno subito i capitoli 22 e 23 per l'adeguamento degli stanziamenti alle nuove esigenze e

per le nuove spese non contemplate.

Nella IV categoria: "Personale in quiescenza" l'unico incremento si registra al capitolo 29, che adegua lo stanziamento ai nuovi impegni assunti per ruoli trasmessi dagli enti di previdenza I.N.A.D.E.L. e C.P.D.E.L. e conseguenti all'applicazione dei benefici di cui alla legge 24.5.1970, n. 336 e l.r. 26.4.1972, n. 10, art. 59, in favore del personale ora a riposo.

La V categoria: "Acquisto di beni e servizi" nella sua totalità ritocca gli stanziamenti, per renderli sufficienti a coprire le nuove esigenze. E' la categoria che raccoglie tutte quelle spese che maggiormente risentono degli aumenti. Per la parte riservata alla rappresentanza si sono mantenuti gli stanziamenti del precedente esercizio; leggeri ritocchi sono stati apportati alle spese di cancelleria, telefoni, giornali, riviste e libri per le biblioteche.

L'arredamento e la manutenzione dei mezzi di trasporto comportano aumenti più considerevoli, tenuto conto delle necessità alle quali si deve far fronte.

L'inserimento di due nuovi capitoli, che contemplano spese non precedentemente impegnate, accresce il fabbisogno di questa categoria. I capitoli di nuova istituzione riguardano le spese per accertamenti sanitari e le competenze dovute ai componenti dell'organo regionale per il riesame dei bilanci e dei rendiconti, espressamente previsto dal nuovo Statuto di autonomia. Sono stati rivisti e corretti anche il capitolo per i compensi a terzi e quello per il rimborso delle spese sostenute dal Tesoriere per le operazioni di cassa. L'adeguamento di questi capitoli si è reso necessario sulla base dei dati che li hanno rivelati insufficienti già nell'esercizio precedente.

Nella VI categoria: "Trasferimenti" il capitolo 50 è stato iscritto per lo stesso importo inserito nel bilancio di previsione del 1976.

La VII categoria: "Poste correttive e compensative delle entrate" rivela una diminuzione solo per il capitolo 54, che contempla gli acconti di pensione al personale in quiescenza.

Con l'assunzione di tale onere da parte della C.P.D.E.L. questo impegno va esaurendosi. Per il capitolo 53 (Spese di economato) si è mantenuto lo stesso impegno.

Alla luce di queste osservazioni e questi chiarimenti, a nome dell'Ufficio di Presidenza, mi onoro chiedere l'approvazione dell'unito bilancio di previsione dell'ENTRATA e della SPESA per l'esercizio finanziario 1977.

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL CONSIGLIO REGIONALE

Nella seduta del 5 novembre 1976;

visto il progetto di bilancio per l'esercizio finanziario 1977, predisposto dal Presidente del Consiglio regionale;

visto il Regolamento di amministrazione econtabilità del Consiglio regionale;

visti gli articoli 5 e 5 bis del Regolamento interno del Consiglio regionale;

su proposta del Presidente del Consiglio regionale, ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

di approvare il progetto di bilancio per l'esercizio finanziario 1977 nelle seguenti risultanze:

ENTRATE L. 1.975.000.000

SPESA L. 1.975.000.000

L. = = = =

IL CONSIGLIO REGIONALE

nella seduta del
 visto il progetto di bilancio per l'esercizio finanziario 1977 del Consiglio regionale;
 vista la delibera dell'Ufficio di Presidenza del 5 novembre 1976, che approva detto progetto di bilancio;
 visti gli articoli 5 e 5 bis del Regolamento interno del Consiglio regionale;
 visto il Regolamento interno di amministrazione e contabilità del Consiglio regionale;
 a di voti legalmente espressi

delibera:

- Articolo 1 Sono autorizzati l'accertamento, la riscossione e il versamento nella cassa del Consiglio regionale delle somme e dei proventi devoluti per l'esercizio finanziario dal 1 gennaio al 31 dicembre 1977, giusta l'annesso stato di previsione dell'entrata.
- Articolo 2 E' approvato in lire 1.975.000.000 il totale generale della spesa del Consiglio regionale per l'anno finanziario 1977.
- Articolo 3 E' autorizzato il pagamento delle spese per l'esercizio finanziario dal 1 gennaio al 31 dicembre 1977, in conformità dell'annesso stato di previsione della spesa.
- Articolo 4 E' approvato l'unito riepilogo, da cui risulta l'insieme dell'entrata e della spesa, previste per l'esercizio finanziario 1977.

Metto in votazione l'art. 1: è approvato all'unanimità.

Metto in votazione l'art. 2: è approvato all'unanimità.

Metto in votazione l'art. 3: è approvato all'unanimità.

Metto in votazione l'art. 4: è approvato all'unanimità.

Metto in votazione la delibera: è approvata all'unanimità.

Punto 5) dell'ordine del giorno: Disegno di legge n. 61: "Variazioni al bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 1976 (secondo provvedimento)".

La parola alla Giunta per la lettura della relazione.

MOLIGNONI (Assessore finanze e patrimonio - P.S.D.I.): Con l'unito disegno di legge si provvede anzitutto a rendere operanti, mediante le necessarie variazioni di bilancio, le leggi regionali 25 maggio 1976, n. 5, relativa alla autorizzazione della maggiore spesa derivante dallo svolgimento contemporaneo delle elezioni politiche e delle elezioni comunali e 29 agosto 1976, n. 8, concernente modifiche ed integrazioni delle leggi regionali in materia di personale.

Le leggi sopradescritte comportano un onere complessivo di lire 135 milioni a carico dell'esercizio 1976, al quale si provvede mediante riduzione del fondo speciale iscritto al cap. 670 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio in corso.

Il fondo stesso viene peraltro impinguato di ulteriori lire 50 milioni per rendere possibile l'attuazione del programma legislativo in materia di previdenza. Infatti, l'ulteriore aumento della spesa annua, autorizzata con la legge regionale 14 agosto 1971, n. 24 concernente provvidenze a favore dei superstiti dei coltivatori diretti, mezzadri e coloni, preventivato in sede di predisposizione del bilancio 1976 in lire 70 milioni, per effetto dell'adeguamento dei trattamenti minimi è risultato essere di 120 milioni.

Con il presente disegno di legge si provvede inoltre ad integrare le dotazioni di alcuni capitoli di spesa che si rivelano insufficienti a fronteggiare fino al termine dell'esercizio gli oneri

indicati nella denominazione dei capitoli stessi.

Meritano particolare menzione:

- l'integrazione, in attuazione della legge 28 aprile 1976, n. 155, dei capitoli reattivi agli emolumenti al personale, sia per quello in servizio presso l'Amministrazione regionale, sia per quello a disposizione delle Province Autonome di Bolzano e di Trento;
- l'assegnazione di lire 40 milioni al cap. 101 per la corresponsione dei compensi dovuti per prestazioni straordinarie, in base alle vigenti disposizioni di legge, al personale dei Corpi permanenti dei Vigili del fuoco;
- l'aumento di lire 100 milioni al cap. 298 per il pagamento alla C.P.D.E.L. delle somme dovute per l'applicazione al personale cessato dal servizio dei benefici previsti dalla legge 24 maggio 1970, n. 336.

Le altre variazioni che si apportano per accertate effettive maggiori necessità riguardano capitoli dell'Assessorato delle finanze e precisamente: lire 54 milioni al cap. 540 per spese di funzionamento degli uffici centrali; lire 3 milioni al cap. 541 per spese postali e telefoniche; lire 5.500.000 al cap. 560 per l'acquisto e riparazione di attrezzature d'ufficio; lire 8 milioni al cap. 563 per acquisto, manutenzione ed esercizio di automezzi.

Infine viene stanziato l'importo di lire 200 milioni per provvedere alla fornitura e installazione dei corpi illuminanti, della cucina, della lavanderia, della stireria e dell'arredamento degli uffici e delle camerate del 1 e del 2 piano nella sede della nuova caserma dei vigili del fuoco di Bolzano, della quale sono in corso di ultimazione i primi fabbricati.

Nello stato di previsione dell'entrata la variazione di maggior rilievo è quella afferente l'applicazione della legge 29 dicembre 1975, n. 14 relativa alle tasse sulle concessioni, il cui andamento del gettito dei primi otto mesi fa prevedere per il 1976 una entrata di lire 750 milioni.

Le altre variazioni interessano:

- il cap. 400 al quale viene iscritto l'avanzo di gestione della Cassa regionale antincendi per l'esercizio 1975 accertato in lire 29.542.190, e
- il cap. 1450 con un'entrata di lire 260 milioni da porre in correlazione con la maggiore spesa di uguale ammontare prevista al cap. 378 della spesa.

Con il disegno di legge si dispongono inoltre modifiche all'elenco n. 2 allegato allo stato di previsione della spesa, concernente il fondo speciale per far fronte ad oneri dipendenti da provvedimenti legislativi. Viene aumentata la partita relativa ai maggiori oneri per le iniziative nel settore della previdenza in relazione all'aumento della stessa derivante dall'applicazione della legge regionale 14 agosto 1971, n. 29, concernente provvidenze a favore dei superstiti di coltivatori diretti, mezzadri e coloni.

Il disegno di legge dispone infine variazioni nel bilancio della Cassa regionale antincendi ed in quelli dei Corpi permanenti dei vigili del fuoco di Bolzano e di Trento.

PRESIDENTE: La parola al cons. Benedikter per la lettura della relazione della II commissione legislativa finanze e patrimonio.

BENEDIKTER (S.V.P.): Il disegno di legge è stato esaminato dalla II Commissione legislativa nella seduta del 26 novembre 1976.

Dopo gli interventi di vari membri della Commissione, richiedenti informazioni e precisazioni e dopo l'introduzione di un nuovo articolo proposto dall'Assessore alle finanze, il disegno di legge è stato approvato a maggioranza con due voti contrari (Sfondrini e Virgili) e una astensione (Crespi).

Si sottopone ora il provvedimento di legge all'esame del Consiglio regionale.

PRESIDENTE: La discussione generale è aperta. Chi chiede la parola? Nessuno.

La discussione generale è chiusa. articolato: è approvato a maggioranza con 8
Metto in votazione il passaggio all'esame astenuti.

Art. 1

Nello stato di previsione dell'entrata per l'esercizio finanziario 1976 sono introdotte le variazioni di cui all'annessa Tabella A.

Leggo la tabella A:

TABELLA A

VARIAZIONI ALLO STATO DI PREVISIONE DELL'ENTRATA PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1976

a) in aumento

TITOLO I - ENTRATE TRIBUTARIE

Categoria I - Tasse e imposte regionali

(di nuova istituzione)

Cap. 50 (di nuova istituzione) - Tasse sulle concessioni (legge regionale 29.12.1975, n. 14)	750.000.000
--	-------------

TITOLO II - ENTRATE EXTRATRIBUTARIE

Cap. 400 Avanzo di gestione della Cassa regionale antincendi	29.542.190
--	------------

Cap. 1450 Rifusione delle somme anticipate per conto delle Province autonome di Trento e di Bolzano	260.000.000
---	-------------

Totale	<u>1.039.542.190</u>
--------	----------------------

Metto in votazione l'art. 1: è approvato a maggioranza con 8 astenuti.

Art. 2

Nello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 1976 sono introdotte le variazioni di cui all'annessa Tabella B

Leggo la Tabella B

TABELLA B

VARIAZIONI ALLO STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA
PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1976

a) in diminuzione

TITOLO I - SPESE CORRENTI

Cap. 666	Fondo di riserva per le spese impreviste	8.457.810
Cap. 670	Fondo a disposizione per far fronte ad oneri dipendenti da provvedimenti legislativi	1.094.000.000
Cap. 1830	Contributi alle Casse mutue comunali ed alle Casse mutue provinciali di malattia dei coltivatori diretti (Sopresso)	105.000.000
Cap. 1831	Contributi alle Casse mutue provinciali di malattia per gli artigiani (Sopresso)	70.000.000
Cap. 1832	Contributi alle Casse mutue provinciali di malattia per gli esercenti attività commerciali (Sopresso)	51.000.000
	Totale in diminuzione	<u>1.328.457.810</u>

b) in diminuzione

TITOLO I - SPESE CORRENTI

Cap. 30	Stipendi, paghe retribuzioni ed altri assegni di carattere continuativo e relativi oneri previdenziali e assistenziali	280.000.000
Cap. 31	Compensi per lavoro straordinario	5.000.000

Cap. 90	Spese per i servizi di stampa e di informazione e per la documentazione dell'attività della Regione	20.000.000
Cap. 100	Stipendi, paghe, retribuzioni ed altri assegni di carattere continuativo e relativi oneri previdenziali e assistenziali	100.000.000
Cap. 101	Compensi per lavoro straordinario	40.000.000
Cap. 298	Somma da corrispondere all'INADEL e alla CPDEL in applicazione della legge 24 maggio 1970, n. 336 e dell'art. 59 della legge regionale 26 aprile 1972, n. 10	100.000.000
Cap. 378	Spese per la corresponsione al personale messo a disposizione delle Province autonome di Trento e di Bolzano degli assegni fissi e delle competenze accessorie, nonché per il pagamento degli oneri previdenziali e assistenziali sugli assegni corrisposti	260.000.000
Cap. 540	Spese per il funzionamento degli uffici centrali	54.000.000
Cap. 541	Spese postali, telegrafiche e telefoniche degli uffici centrali e periferici	3.000.000
Cap. 542	Spese per l'acquisto di pubblicazioni, riviste e giornali per gli uffici centrali	7.500.000
Cap. 560	Spese per l'acquisto, rinnovo, noleggio e riparazione di mobili, macchine per scrivere e per calcolo, macchine speciali, strumenti scientifici di misura, di calcolo, di controllo, attrezzature tecniche, materiali vari e suppellettili	5.500.000
Cap. 563	Acquisto, manutenzione, riparazione, noleggio ed esercizi di mezzi di trasporto	8.000.000
Cap. 670	Fondo a disposizione per far fronte ad oneri dipendenti di provvedimenti legislativi	50.000.000
Cap. 1495	Spese per l'elezione dei Consigli comunali (leggi regionali 6 aprile 1956, n. 5 19 settembre 1963, n. 28, 14 agosto 1967, n. 15 e legge regionale 25 maggio 1976, n. 5)	50.000.000
Cap. 1840	(di nuova istituzione) Contributi alle Casse mutue provinciali di malattia dei lavoratori autonomi (legge regionale 9 dicembre 1976, n. 15)	300.000.000
Cap. 1895	(di nuova istituzione) Contributi alle Casse mutue provinciali di malattia di Trento e di Bolzano (legge regionale 24 novembre 1976, n. 12)	740.000.000

Cap. 1900	Provvidenze a favore dei superstiti di coltivatori diretti, mezzadri e coloni	120.000.000
Cap. 1940	(di nuova istituzione) Provvidenze per il riscatto ai fini pensionistici dei periodi di lavoro prestato all'estero (legge regionale 9 dicembre 1976, n. 14)	50.000.000

TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE

Sezione II - Sicurezza pubblica

Patrimonio

Categoria X - Beni ed opere immobiliari

a carico diretto della Regione

Cap. 2050	Spesa per la costruzione dell'edificio da adibire a sede del Corpo permanente dei Vigili del fuoco di Bolzano	<u>200.000.000</u>
Totale		<u>2.393.000.000</u>

Metto in votazione l'art. 2: è approvato a maggioranza con 3 voti contrari e 4 astenuti.

Art. 2 bis

Al maggior onere di lire 25 milioni risultante dalla differenza tra le variazioni introdotte nello stato di previsione della spesa e quelle introdotte nello stato di previsione dell'entrata si fa fronte, a sensi della legge 27 febbraio 1955, n. 64, con una corrispondente aliquota del fondo iscritto al cap. 670 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 1975, come disposto dall'articolo 9 della legge regionale 9 dicembre 1976, n. 14.

Metto in votazione l'art. 2 bis: è approvato a maggioranza con 8 astenuti.

Art. 3

Nel bilancio della Cassa regionale antincendi per l'esercizio 1976 e negli allegati n. 1 e n. 2 al bilancio stesso sono introdotte le variazioni di cui all'annessa Tabella C.

Leggo la tabella C:

TABELLA C

VARIAZIONI AL BILANCIO DELLA CASSA REGIONALE ANTINCENDI
PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1976

Stato di previsione dell'entrata

a) in aumento

Avanzo dell'esercizio finanziario 1975	29.542.190
--	------------

TITOLO I - ENTRATE CORRENTI

Art. 1	Contributi sui premi di assicurazione	<u>33.000.000</u>
	Totale	<u><u>62.542.190</u></u>

Stato di previsione della spesa

a) in aumento:

TITOLO I - SPESE CORRENTI

Art. 10	Contributo integrativo al Corpo permanente di Bolzano	9.000.000
Art. 20	Sussidi alle Unioni di zona distrettuali, provinciali e regionale	20.000.000
Art. 35	Spesa per l'assicurazione per la responsabilità civile degli automezzi adibiti al servizio antincendi in dotazione ai Corpi volontari dei vigili del fuoco	4.000.000
Art. 80	Avanzo di gestione da versare alla Regione	<u>29.542.190</u>
	Totale	<u><u>62.542.190</u></u>

*Allegato n. 1
al bilancio della Cassa regionale antincendi*

**VARIAZIONI AL BILANCIO DEL CORPO PERMANENTE DEI VIGILI
DEL FUOCO DI TRENTO PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1976**

Entrata

— in aumento:

Avanzo dell'esercizio finanziario 1975 14.408.503

TITOLO I - ENTRATE CORRENTI

Art. 20	Entrate eventuali e diverse	<u>7.000.000</u>
Totale		<u><u>21.408.503</u></u>

Spesa

— in aumento:

TITOLO I - SPESE CORRENTI

Art. 1	Compensi, indennità, ed oneri riflessi, rimborso spese per servizi e prestazioni speciali resi anche da estranei al corpo	2.000.000
Art. 35	Vigili ausiliari di leva: indennità ed altre spese	500.000
Art. 40	Spese di funzionamento: cancelleria, stampati, pubblicazioni, riviste, giornali, valori bollati, illuminazione, riscaldamento, canoni di acqua, pulizia, tasse e minute varie	8.100.000
Art. 50	Spese postali, telegrafiche e telefoniche	1.700.000
Art. 60	Acquisto, rinnovo, manutenzione e riparazione di mobili macchine per scrivere, calcolatrici, effetti di casermaggio, attrezzi ginnico sportivi, materiali vari e suppellettili	1.000.000
Art. 70	Manutenzione e riparazione di macchine e materiali di soccorso, sostituzione di materiali di durata inferiore all'anno. Spese per manutenzione ordinaria locali e per impianti elettrici, telefonici e di riscaldamento	2.800.000
Art. 80	Acquisto rinnovo e manutenzione dell'equipaggiamento, corredo, letteracci e bancheria per il personale	2.000.000

Art. 90	Acquisto, esercizio, manutenzione e riparazione degli automezzi e motomezzi e del materiale tecnico	<u>3.308.503</u>
	Totale	<u><u>21.408.503</u></u>

*Allegato n. 2
al bilancio della Cassa regionale antincendi*

**VARIAZIONI AL BILANCIO DEL CORPO PERMANENTE DEI VIGILI
DEL FUOCO DI BOLZANO PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1976**

Entrata

— in aumento:		
Avanzo dell'esercizio finanziario 1975		15.969.112

TITOLO I - ENTRATE CORRENTI

Art. 30	Contributo integrativo della Cassa regionale antincendi	<u>9.000.000</u>
	Totale	<u><u>24.969.112</u></u>

Spesa
— in aumento:

TITOLO I - SPESE CORRENTI

Art. 30	Spese per i corsi di istruzione dei vigili volontari	1.000.000
Art. 80	Acquisto, rinnovo e manutenzione dell'equipaggiamento, corredo, letterecchi e biancheria per il personale	2.000.000
Art. 90	Acquisto, esercizio, manutenzione e riparazione degli automezzi e motomezzi e del materiale tecnico	<u>21.969.112</u>
	Totale	<u><u>24.969.112</u></u>

Metto in votazione l'art. 3: è approvato a maggioranza con 3 astenuti.

Es wurde ein Abänderungsantrag: Einfügung eines Artikels 4 eingereicht vom Ausschuß. Er lautet:
La Giunta ha presentato il seguente emendamento, tendente ad inserire un articolo 4:

Art. 4

Sugli stanziamenti autorizzati con il secondo provvedimento di variazione al bilancio per l'esercizio 1976, possono essere assunti impegni entro il termine di trenta giorni dalla data di pubblicazione del provvedimento di variazione stesso.

La parola all'assessore Molignoni

MOLIGNONI (Assessore finanze e patrimonio - P.S.D.I.): Questa introduzione richiede pochissime parole: siccome è certo che il disegno di legge non può essere promulgato prima del 31 dicembre p.v., e questo è evidente per ragioni di tempo, è indispensabile inserire questo nuovo art. 4, come è stato letto testè dal Presidente del Consiglio, per poter impegnare gli stanziamenti che sono autorizzati con il secondo provvedimento di variazione, praticamente con questo provvedimento. Questa soltanto la ragione, quindi squisitamente tecnica e nient'altro.

PRESIDENTE: Metto in votazione l'art. 4: è approvato a maggioranza con 5 astenuti.

Erklärungen zur Stimmabgabe? Keine. Ich mache aufmerksam, daß hier getrennt nach Landtagen abgestimmt wird. Zuerst die Provinz Trient und dann das Land Südtirol! Ich ersuche um Verteilung der Stimmzettel für die Provinz Trient.

Dichiarazioni di voto? Nessuna. Faccio presente che la votazione avviene separatamente per Province. Prima la Provincia di Trento e poi quella di Bolzano!

Prego distribuire le schede per la votazione segreta.

(Segue votazione a scrutinio segreto).

Esito della votazione:

Consiglieri della provincia di Trento:

Votanti 24 - maggioranza richiesta 19

19 sì

5 no

Consiglieri della Provincia di Bolzano:

Votanti 22 - maggioranza richiesta 18

18 sì

3 no

1 scheda bianca.

Il Consiglio approva.

Der Regionalrat genehmigt das Gesetz.

Punto 6) dell'ordine del giorno: "Designazione dei candidati per la nomina del Consiglio Superiore della Pubblica Amministrazione (D.P.R. 4 marzo 1976, n. 328)".

Ich verlese den Brief des Ministerratspräsidiums:

Do lettura della lettera della Presidenza del Consiglio dei Ministri:

Oggetto: Consiglio superiore della pubblica amministrazione. Richiesta designazione della nomina dei membri effettivi e supplenti.

"Come è noto il Consiglio superiore della pubblica amministrazione è già scaduto nell'attuale composizione; deve essere rinnovato con una diversa composizione stabilita dall'art. 3 del D.P.R. 4 marzo 1976, n. 328. Stante l'urgenza di

provvedere alla formazione del nuovo consesso, si prega ciascuna regione di designare, ai sensi dell'art. 3, lettera f) del D.P.R. 328/1976 un esperto in problemi di organizzazione, funzionamento e perfezionamento dei servizi degli enti pubblici, per la nomina a membro effettivo, e un esperto per la nomina a membro supplente per il prossimo quadriennio. Poichè nella norma sopracitata è stabilita l'esclusione dei membri elettivi degli enti designati, si prega di far conoscere espressamente la comunicazione delle designazioni degli esperti designati, non sono membri eletti del Consiglio regionale. Si prega di far pervenire le designazioni nel più breve tempo possibile e comunque non oltre trenta giorni dalla ricezione della presente. Il Presidente del Consiglio dei Ministri e il Sottosegretario di Stato."

Ich teile dem Regionalrat mit, daß in der Fraktionsvorsitzendenbesprechung von heute früh darüber Einigkeit unter den Fraktionsvorsitzenden bestanden hat, als effektives Mitglied des Obersten Rates für die Öffentliche Verwaltung Herrn Anton Romen vorzuschlagen und als Ersatzmitglied Herrn Sebastiano Mauro.

Comunico al Consiglio regionale che nell'incontro fra i capigruppo di questa mattina si è concordato di proporre quale membro effettivo del Consiglio Superiore per l'Amministrazione pubblica il signor Anton Romen e membro supplente il signor Sebastiano Mauro.

Wir stimmen ab. Ich erinnere daran, daß wir in einem Abstimmungsgang das effektive und das Ersatzmitglied wählen, wobei es so zu verstehen ist, daß der erste Name das effektive Mitglied ist und der zweite das Ersatzmitglied.

Comunico al Consiglio che faremo una votazione unica: il membro effettivo sarà quello indicato come primo nome e il secondo nome come membro supplente.

Siccome si tratta di persone dobbiamo votare a scrutinio segreto.

Ich ersuche um Verteilung der Stimmzettel, wobei wir in einem Abstimmungsgang beide Mitglieder wählen.

Prego distribuire le schede per la votazione segreta.

(Segue votazione a scrutinio segreto).

Esito della votazione:

Romen voti 34

Mauro voti 37.

Herr Romen wurde als effektives Mitglied vom Regionalrat bestimmt; Herr Mauro wurde als Ersatzmitglied bestimmt.

Der Regionalrat ist für Dienstag, 21. Dezember 1976, 10.00 Uhr einberufen. Ich erinnere daran, daß, nachdem die Fraktion der Südtiroler Volkspartei am Nachmittag keine Sitzung abhält, zum Unterschied von meinen heute morgen gegebenen Programmhinweisen, der Regionalrat auch nachmittag tagt. Ich erinnere aber daran, daß, wenn am Abend die Sitzung mit der Genehmigung des Haushaltsvoranschlages nicht beendet wird, es keine Möglichkeit mehr gibt, vor dem 7. Jänner 1977 eine Sitzung abzuhalten, weil weder der Regionalratsvizepräsident Nicolodi noch meine Wenigkeit am Freitag anwesend sind. Also bis zum Dienstag abend muß der Haushaltsvoranschlag genehmigt sein, ansonsten wird die Behandlung desselben auf jeden Fall auf den 7. Jänner 1977 vertagt.

Il signor Romen è stato designato dal Consiglio regionale membro effettivo; il signor Mauro membro supplente. Il Consiglio regionale è convocato per martedì, 21 dicembre 1976, alle ore 10. Ricordo che, contrariamente a quanto da me annunciato, la seduta si protrarrà per tutta la giornata, in quanto il gruppo consiliare del S.V.P. non terrà la programmata seduta. Faccio

inoltre presente che, qualora fino a sera non riuscissimo ad approvare il bilancio di previsione, non vi sarà alcuna possibilità per fissare una seduta prima del 7 gennaio 1977, per l'assenza del Vice - Presidente Nicolodi e del sottoscritto. Entro martedì dovremo quindi approvare il bilancio, diversamente dovremo rinviare l'approvazione assolutamente al 7 gennaio 1977. La seduta è chiusa.

(Ore 18.40)